



C

Fonds

Prince Claus Fund for
Culture and Development

مرکز بین‌المللی مطالعات حفاظت و مرمت



املاک فرهنگی ICCROM



کمک‌های اولیه
به بخش فرهنگی
میراث در
دوران بحران

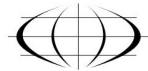


C

Fonds

Prince Claus Fund for
Culture and Development

مرکز بین‌المللی مطالعات حفاظت و مرمت



املاک فرهنگی ICCROM

کمک‌های اولیه به میراث فرهنگی در دوران بحران

ادفترچه راهنما

برای آمادگی و واکنش هماهنگ در شرایط اضطراری به منظور ایمن‌سازی
میراث ملموس و ناملموس

آپارنا تاندون

منتشر شده توسط مرکز بین‌المللی مطالعه‌ی حفاظت و مرمت اموال فرهنگی: Via di San Michele 13, 00153 Rome, Italy (ICCROM),

و توسط صندوق پرنس کلاوس برای فرهنگ و توسعه, 1017, Herengracht 603, ICEآمستردام, هلند;

در چارچوب همکاری ICCROM، صندوق پرنس کلاوس و موسسه اسمیتسونیان برای توسعه ظرفیت آمادگی و واکنش در شرایط اضطراری برای میراث فرهنگی.

©ایکروم ۲۰۱۸

©صندوق پرنس کلاوس برای فرهنگ و توسعه ۲۰۱۸

شایک ایکروم ۱-۲۸۱-۷۷-۹۲-۹۷۸

صندوق پرنس کلاوس شایک ۷-۷-۱۳۹۱۳-۸۲۲-۹۷۸-۹۷۸

هم‌آفرینی

نویسنده و ویراستار اصلی آپارنا تاندون، ایکروم

مشارکت‌های محتوایی خاص

پس از رویداد، آسیب در محل Rohit Jigyasu, Eugénie Crété
لگجریلریریسک

امنیت و تثبیت اوژنی کرته، الکه سلتر، خاویر رومانو،
اسمرالدا پائویریو

مثال‌های موردی

ماریا سیسیلیا رودریگز مورنو، اوژنی کرته،
ایهور پوشیوایلو، کیاو میو کو، الکه سلتر،
والنتینا اسپانو، لایلا صالح

بررسی علمی

جسیکا دوپل، جاناتان ایتون، سونیا جوویناتزی

تحقیق

جسیکا دوپل، والنتینا اسپانو

طراحی اطلاعات

کریستوفر مالاپیتان

هماهنگی

ایکروم

کاترین آتومارچی، آپارنا تاندون
جنیفر کاپیتورن، ایزابل دی بریسیس
و ایزابل ورگر
دیورا استولک

صندوق پرنس کلاوس

چاپ این نشریه به لطف سخاوت شاهزاده‌تشین موناکو امکان‌پذیر شده است.



این نشریه تحت مجوز Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International (CC BY-NC-SA 4.0) (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>) در دسترس آزاد (Open Access) است. با استفاده از محتوای این نشریه، کاربران موافقت می‌کنند که به شرایط استفاده از هرگونه مخزن دسترس آزاد ICCROM در آینده پایبند باشند.

عناوین به کار رفته و ارائه مطالب در سراسر این نشریه به هیچ وجه به معنای ابراز هیچ نظری از سوی ایکروم و صندوق پرنس کلاوس برای فرهنگ و توسعه در مورد وضعیت قانونی هیچ کشور، قلمرو، شهر یا منطقه یا مقامات آن، یا در مورد تعیین حدود یا مرزهای آن نیست.

ایده‌ها و نظرات بیان‌شده در این نشریه متعلق به نویسندگان است؛ لزوماً متعلق به ایکروم و صندوق پرنس کلاوس برای فرهنگ و توسعه نیست و تعهدی برای سازمان‌ها ایجاد نمی‌کند.

محتویات

پیشگفتار	۵
پیشگفتار	۶
ناوبری کتابچه راهنما	۸



معرفی کمک‌های اولیه میراث فرهنگی

• کمک‌های اولیه میراث فرهنگی چیست؟ • چگونه آن را ارائه دهیم؟ • چه کسی می‌تواند	۱۰
آن را آغاز کند؟ • چرا هماهنگی؟ • چه زمانی آن را ارائه دهیم؟	۱۱
.....	۱۴
.....	۱۸
.....	۲۰



مرحله ۱: تحلیل موقعیت

• تحلیل وضعیت چیست؟ • چرا تحلیل وضعیت انجام می‌شود؟ • چه	۲۵
کسانی باید در آن شرکت کنند؟ • چگونه آن را اجرا کنیم؟	۲۶
.....	۲۷
.....	۲۸



مرحله ۲: ارزیابی آسیب و ریسک پس از رویداد، در محل • ارزیابی آسیب و ریسک پس از رویداد در محل چیست؟ • چرا باید آن را انجام داد؟ • چگونه آن را اجرا کنیم؟

.....	۴۳
.....	۴۴
.....	۴۵



مرحله ۳: امنیت و ثبات

• امنیت و تثبیت چیست؟ • چه کسی می‌تواند امنیت و تثبیت را	۶۹
پیاده‌سازی کند؟ • ایمن‌سازی سایت	۷۰
.....	۷۳
• تخلیه پس از حادثه	۷۷
• نجات • تثبیت اضطراری سازه‌ها • ایمن‌سازی میراث	۸۸
ناملموس	۱۰۴
.....	۱۱۷



بهبودی زودهنگام

• بهبودی زودهنگام چیست؟ • اقدامات پیشنهادی	۱۲۵
.....	۱۲۷
• نتیجه‌گیری	۱۳۵
.....	۱۳۶
واژه‌نامه	۱۵۰
منابع	

پیشگفتار

فرهنگ به عنوان محرک توسعه شناخته می‌شود. با این حال، سال‌ها دستور توسعه می‌تواند در لحظه‌ای که فاجعه‌ای رخ می‌دهد، از بین برود و جوامع را با عواقب غم‌انگیزی به عقب برگرداند. با این وجود، در شرایطی از رنج و فقدان، داستان‌هایی از تاب‌آوری که فرهنگ در آن نقش محوری دارد، پدیدار شده است. این امر جامعه علمی را تشویق کرده است تا با دقت بیشتری به تعامل بین سنت‌های فرهنگی و مکانیسم‌های مقابله‌ای نگاه کند.

شعار صندوق پرنس کلاوس -اینکه فرهنگ یک نیاز اساسی است- با اصول خود ایکروم در مورد حفظ فرهنگ و ترویج تنوع، همخوانی نزدیکی دارد. با توجه به این نکته، این دو سازمان گرد هم آمده‌اند تا منبعی را توسعه دهند که به گنجاندن صدای ذی‌فغان اصلی، یعنی جامعه، در بازیابی مکان‌ها و اشیاء مهم کمک کند. این به نوبه خود به آنها کمک می‌کند تا در برابر بلایای آینده تاب‌آوری ایجاد کنند.

یکی از چالش‌های کلیدی که ما با آن مواجه هستیم این است که ملاحظات مربوط به میراث فرهنگی به طور رسمی در اکثر سیستم‌های واکنش اضطراری ملی و محلی گنجانده نشده است. با این حال، امدادگران به شما خواهند گفت که آنها ناگزیر درگیر نجات میراث هستند، گاهی اوقات برای جلوگیری از به خطر افتادن جان خود توسط مردم محلی در تلاش برای نجات آن، و گاهی اوقات به این دلیل که آنها به شدت از نقش مهمی که میراث در غلبه بر فقدان و آسیب‌های روحی ایفا می‌کند، آگاه هستند.

فرهنگ نمی‌تواند منتظر بماند. هم ایکروم و هم صندوق پرنس کلاوس به این باور پایبند هستند. در سال ۲۰۱۰ ایکروم دوره کمک‌های اولیه به میراث فرهنگی در مواقع بحران را به همراه وزارت فرهنگ ایتالیا و چندین شریک دیگر راه‌اندازی کرد. این دوره گسترش یافت و شامل موسسه اسمیتسونین و صندوق پرنس کلاوس نیز شد که در تقویت شبکه «کمک‌های اولیه فرهنگی» و تأمین مالی طرح‌های مشارکتی نقش مهمی داشته است تا از افزایش نتایج مثبت اطمینان حاصل شود.

این کتاب با هدف تدوین فرآیندهای کمک‌های اولیه و تحریک بیشتر تحقیق، فعالیت و آگاهی تهیه شده است. نویسندگان این کتاب از این واقعیت آگاه هستند که هر موقعیت اضطراری درس جدیدی به ما می‌آموزد و ما را قادر می‌سازد تا به پر کردن شکاف‌های دانش و عمل ادامه دهیم. این اطلاعات، دیدگاه‌های متعددی را در تلاش برای ایجاد بحث‌های فراگیر در مورد این موضوع و گسترش گفتگو ارائه می‌دهد.

بدون شک، کاهش خطر بلایا یک مسئله توسعه‌ای است. امید ما این است که این کتابچه راهنما و جعبه ابزار، با پیشنهادات کاربردی خود، مسیرهای جدیدی را برای حفظ فرهنگ که با توسعه شروع می‌شود و با تاب‌آوری پایان می‌یابد، بگشاید.

ویر نذورو
مدیر کل، ایکروم

جومانا الزین خوری
مدیر، صندوق پرنس کلاوس برای
فرهنگ و توسعه

پیشگفتار

چرا باید از میراث فرهنگی در بحیوچه یک بحران انسانی محافظت کرد؟

فرهنگ نمی‌تواند منتظر بماند. تنها یک ماه پس از زلزله‌های ویرانگر سال ۲۰۱۵، عبادت‌کنندگان و گل‌فروشان را می‌شد در میان آوار معابد فرو ریخته در میدان تاریخی دوربار کاتماندو، نپال، دید.

آنها با وجود پس‌لرزه‌ها، برای یافتن آرامش در آیین‌های مذهبی روزمره و از سرگیری اعمال عادی خود، آنجا بودند - که این امر نشان می‌دهد برای کاهش آسیب‌پذیری مردم نپال در برابر زلزله‌های آینده، ابتدا باید معابد باستانی و میدانی شهرهای نپال ایمن و تثبیت شوند.

یک سال بعد، آتش‌نشانان در ایتالیا، هنگام انجام عملیات جستجو و نجات پس از زلزله، به جامعه محلی در تخلیه نقاشی مادونا آدولوراتا -مریم داغدار -از کلیسایی در نورسیا قبل از فرو ریختن کامل آن در زلزله بعدی دو ماه بعد، کمک کردند. آتش‌نشانان نجات نقاشی را در اولویت قرار دادند زیرا می‌دانستند که برای مردم نورسیا، مریم نماد تداوم و انعطاف‌پذیری است، زیرا او به خاطر جان سالم به در بردن از زلزله‌های قبلی شناخته شده بود.

اقدامات فداکارانه و داوطلبانه برای حفاظت از میراث فرهنگی در طول بحران‌های بشردوستانه محدود به بلایا نیست. جوامعی که در دام درگیری‌های خشونت‌آمیز گرفتار شده‌اند، حتی زمانی که امنیت شخصی در معرض خطر است، حفاظت از میراث فرهنگی خود را در اولویت قرار می‌دهند. عکس‌ها، اسناد، آثار باستانی مذهبی و شخصی، سنت‌ها و ساختمان‌ها -هر چیزی که مردم را به یکدیگر متصل می‌کند و حس هویت یا وسیله‌ای برای امرار معاش ارائه می‌دهد، در بحیوچه تخریب و آوارگی ارزشمندتر می‌شود. بنابراین ضروری است که حفاظت و بازیابی میراث فرهنگی به تأخیر نیفتد یا از کمک‌های بشردوستانه ارائه شده در طول و پس از شرایط اضطراری جدا نشود، به ویژه هنگامی که هدف کلی کمک به مردم برای غلبه بر آسیب‌ها و از سرگیری فعالیت‌های روزمره عادی است.

چرا این کتابچه راهنما؟

ایمن‌سازی میراث فرهنگی در طول بحران‌های انسانی در مقیاس بزرگ و چندلایه به دلایل زیادی چالش‌برانگیز است. یکی از دلایل اصلی، عدم توجه به میراث فرهنگی در سیستم‌های مدیریت اضطراری ملی و بین‌المللی است. دلایل دیگر در سوابقی از این قبیل خلاصه می‌شوند: اگر چندین مکان فرهنگی تحت تأثیر قرار گیرند، از کجا باید شروع کرد؟ چه کسی می‌تواند دسترسی را فراهم کند؟ چه کسی می‌تواند کمک کند؟ زمان مناسب برای مداخله چه زمانی است؟ چگونه باید مداخله کرد؟

این کتابچه راهنما و مجموعه ابزارهای آن، «کمک‌های اولیه میراث فرهنگی» را توضیح می‌دهند: اقدامات فوری و وابسته به هم که برای تثبیت و کاهش خطرات میراث فرهنگی ملموس و ناملموس در معرض خطر، با هدف ارتقای بازیابی آن انجام می‌شود. این کتابچه از طریق یک چارچوب سه مرحله‌ای آزمایش‌شده در میدان، زمان و چگونگی حفاظت از میراث فرهنگی در معرض خطر را تعیین می‌کند و تمام کسانی را که می‌توانند در چنین عملیاتی کمک کنند، مشخص می‌کند. مراحل و گردش‌های کاری ارائه شده را می‌توان با انواع مختلف شرایط اضطراری و زمینه‌های خاص آنها تطبیق داد.

این کتابچه راهنما با هدف ارائه خدمات زیر تدوین شده است:

• ارجاع به آموزش کمک‌های اولیه فرهنگی، امدادگران اورژانس و داوطلبان

• ابزاری برای بهبود آمادگی و برنامه‌های واکنش اضطراری مؤسسات میراث فرهنگی.

• راهنمای کمک به اجرای عملیات کمک‌های اولیه در ارتباط با امداد و نجات بشردوستانه.

این گزارش جنبه‌هایی از کمک‌های اولیه میراث فرهنگی را شناسایی می‌کند که اجرای هماهنگ آنها می‌تواند به کاهش آسیب‌پذیری جمعیت آسیب‌دیده کمک کند. با انجام این کار، ما امیدواریم که از گنجاندن کمک‌های اولیه میراث فرهنگی در سیستم‌های واکنش اضطراری بین‌المللی، ملی و محلی و امدادرسانی بشردوستانه حمایت کنیم.

این منبع و مجموعه ابزارهای همراه آن در حال تکمیل هستند و پدیدآورندگان آن علاقه‌مند به دریافت بازخورد هستند تا بتوانیم همچنان از مرتبط بودن با حوزه مورد نظر و ارائه اطلاعات باکیفیت برای کسانی که بیشترین نیاز را به آن دارند، اطمینان حاصل کنیم.

آپارنا تاندون

هماهنگ‌کننده برنامه کمک‌های اولیه به میراث فرهنگی در مواقع بحرانی، ایکروم

fac@iccrom.org

ناوبری کتابچه راهنما

لطفاً در زیر چند نکته برای کمک به شما در پیمایش مسیرتان در این کتابچه راهنما و جعبه ابزار همراه آن آمده است.

زبانهای کتاب

در سمت راست بالای هر صفحه، زبانهای تعاملی پیدا خواهید کرد که به شما کمک می‌کنند به بخش دلخواه از کتابچه راهنما بروید.

هایپرلینکها

آبی و پررنگ: لینک‌هایی به بخش‌های خاص در سند.
نارنجی و پررنگ: لینک‌هایی به واژه‌نامه.



نکات: توصیه‌های مبتنی بر تجربه.



احتیاط: برای جلوگیری از تهدیدات و/یا اشتباهات پیش‌بینی نشده، توجه لازم است.



ادامه مطلب: مطالعه بیشتر.



مطالعه موردی: چالش‌های پیش آمده در موارد خاص، یا شیوه‌های خوب یا درس‌های آموخته شده در این زمینه.



تعاملی: تمرین یا فعالیت را امتحان کنید.

معرفی
فرهنگی
میراث
کمک‌های اولیه



کمک‌های اولیه میراث فرهنگی چیست؟

اقدامات فوری و وابسته به هم که برای تثبیت و کاهش **خطرات میراث فرهنگی** در معرض خطر در حین و پس از یک **وضعیت اضطراری** انجام می‌شوند، در مجموع به عنوان کمک‌های اولیه میراث فرهنگی تعریف می‌شوند.

علت فوری چنین شرایط اضطراری ممکن است یک خطر **طبیعی** یا **انسانی** یا ترکیبی از هر دو باشد. کمک‌های اولیه شامل **تجزیه و تحلیل** وضعیت اضطراری و اثرات احتمالی آن بر میراث فرهنگی؛ **ارزیابی آسیب‌ها و خطرات در محل**؛ و **امنیت و تثبیت** است.

هدف کلی کمک‌های اولیه، ارتقای بازیابی میراث فرهنگی آسیب‌دیده و در نتیجه تسهیل بازیابی جوامع مرتبط با آن است.

در یک طرح واکنش اضطراری یا بحرانی سازمانی، کمک‌های اولیه میراث فرهنگی بخشی از رویه‌های واکنش اضطراری را تشکیل می‌دهد. در بسیاری از موارد، به ویژه در پی بلایای بزرگ، کمک‌های اولیه میراث فرهنگی اغلب تنها پس از پایان مرحله اضطراری اعلام شده رسمی آغاز می‌شود. با این وجود، آمادگی و هماهنگی قبلی همچنان به تضمین کمک‌های اولیه سریع و مؤثر میراث فرهنگی در صورت بروز شرایط اضطراری کمک خواهد کرد.



تثبیت اضطراری یک معبد در کاتماندو، نپال، ۲۰۱۵ عکس: ICCROM.

چگونه می‌توانیم در مواقع اضطراری کمک‌های اولیه را برای انواع مختلف میراث فرهنگی ارائه دهیم؟

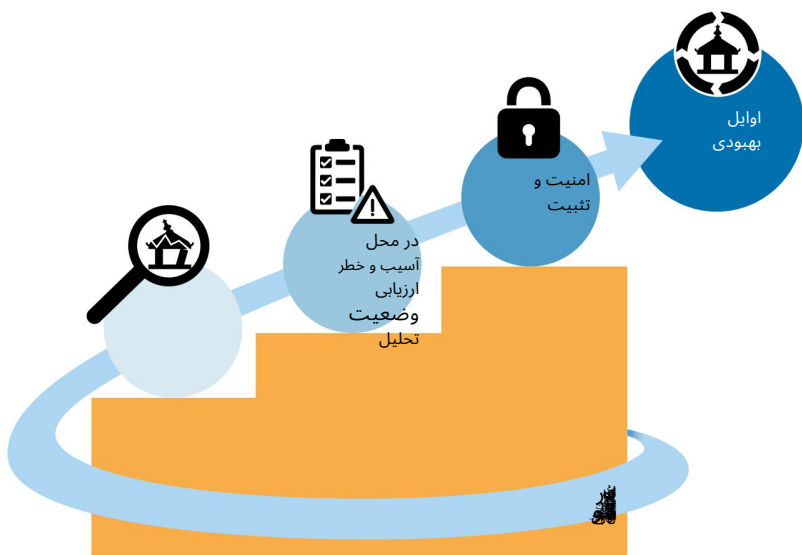
این کتابچه راهنما، چارچوبی سه مرحله‌ای برای ارائه کمک‌های اولیه به انواع میراث فرهنگی در مکان‌های مختلف ارائه می‌دهد.

این چارچوب بر اساس دوره بین‌المللی و چندجانبه ایکروم با عنوان «کمک‌های اولیه به میراث فرهنگی در مواقع بحران» (FAC)، تجربه میدانی گسترده و همکاری میان‌رشته‌ای با متخصصان در سراسر جهان بنا شده است.

از آنجایی که هیچ دو وضعیت اضطراری یکسان نیستند، اقدامات شرح داده شده در این چارچوب باید متناسب با شرایط هر فرد تنظیم شوند.



میراث فرهنگی چارچوب اقدام کمک‌های اولیه



هر مرحله از این چارچوب، گردش کار جداگانه‌ای دارد که می‌تواند به اقدامات کوچک‌تر تقسیم شود.



مرحله ۱: تحلیل موقعیت

تحلیل وضعیت، درک زمینه گسترده‌تر شرایط اضطراری را فراهم می‌کند. این امر به امدادگران این امکان را می‌دهد که یک برنامه متناسب با شرایط برای اقدامات در محل تدوین کنند. در پایان مرحله اضطراری، یک تحلیل عمیق از وضعیت انجام می‌شود تا نیازهای میان‌مدت تا بلندمدت برای بازیابی میراث فرهنگی تعیین شود.



مرحله ۲: ارزیابی آسیب و ریسک در محل

ارزیابی آسیب‌ها و ریسک‌ها در محل، امکان شناسایی و ثبت خسارات ایجاد شده و ریسک‌های ناشی از فاجعه را برای میراث فرهنگی فراهم می‌کند.

نتایج این مرحله به تعیین اولویت‌های اقدامات در محل کمک می‌کند.



مرحله ۳: امنیت و ثبات

امنیت و ثبات شامل اقداماتی است که به مهار خسارت و کاهش خطرات کمک می‌کند و میراث آسیب‌دیده را یک گام به بهبودی نزدیک‌تر می‌کند. در این مرحله، اقدامات برای میراث ملموس و ناملموس متفاوت است.

مستندسازی، مدیریت ریسک مداوم، ارتباطات

و هماهنگی با سایر امدادگران برای اجرای موفقیت‌آمیز مراحل ذکر شده در چارچوب ضروری است. گردش‌های کاری شرح داده شده در این چارچوب به شناسایی زمینه‌های اقدام مشترک بین امدادگران فرهنگی، جوامع محلی، امدادگران اورژانس و سازمان‌های بشردوستانه کمک می‌کند.

اقدامات انجام شده برای ایمن‌سازی و بازیابی میراث فرهنگی باید با اصول بشردوستانه‌ی انسانیت، بی‌طرفی، بی‌غرضی و استقلال همسو باشد. برای حمایت از این آرمان در عمل، این کتابچه راهنما مجموعه‌ای از اصول راهنمای زیر را پیشنهاد می‌کند که با اصول تجویز شده برای امدادرسانی بشردوستانه مطابقت دارند.



اصول راهنما برای کمک‌های اولیه میراث فرهنگی

اکمک‌های اولیه مردم‌محور.
اولویت‌بندی نیازهای مردم و افزایش توانایی آنها در ایمن‌سازی و بازیابی میراث
خود، بخش جدایی‌ناپذیر طراحی و رویکرد چارچوب کمک‌های اولیه است.



مکان‌های میراث فرهنگی اغلب برای پناه دادن به آوارگان در مواقع بحران استفاده می‌شوند.
کمک‌های اولیه میراث فرهنگی باید چنین نیازهایی را در نظر گرفته و کار امدادرسانی را تسهیل کند. علاوه بر این، آمارها نشان می‌دهد که در بیشتر بلایا، جوامع محلی اولین کسانی هستند که واکنش نشان می‌دهند و میراث فرهنگی خود را حفظ می‌کنند. به عنوان مثال، در طول درگیری سال ۲۰۱۳ در شمال مالی، نسخه‌های خطی باستانی که به صورت خصوصی نگهداری می‌شدند، از طریق شبکه‌های سنتی بین جوامع در امان نگه داشته شدند. اغلب، جوامع دارای مکانیسم‌های مقابله‌ای آزمایش‌شده در طول زمان و دانش فراوانی (مانند روش‌های سنتی ساخت‌وساز) هستند که باید در بازسازی و بازیابی مورد استفاده قرار گیرند.

آلگورش فراگیر و احترام به تنوع کمک‌های اولیه باید دیدگاهی فراگیر را در بر بگیرد تا به شناخت عناصری که میراث فرهنگی منطقه
را از صحنه از صحنه را تشکیل می‌دهند، کمک کند.



امدادگران میراث فرهنگی، چه به عنوان افراد و چه به عنوان متخصصان، می‌توانند ناخواسته قضاوت‌های ذهنی مبتنی بر ارزش انجام دهند
که منجر به شناخت گزینشی میراث فرهنگی و افزایش نابرابری‌های موجود در منطقه آسیب‌دیده می‌شود. به عنوان مثال، به طور سنتی،
واکنش‌های نهادی بر حفاظت از میراث نمادین یا یادبودها متمرکز بوده‌اند، در حالی که میراث بومی تا حد زیادی نادیده گرفته شده است.

۳. واکنش متناسب با شرایط خاص درک شرایط اضطراری گسترده‌تر برای ارائه کمک‌های اولیه مؤثر
در جوامع میراث فرهنگی بسیار مهم است.



هر شرایط اضطراری زمینه خاصی دارد. تحلیل زمینه‌ای امکان شناسایی نیازهای فوری بازیگران اصلی و ظرفیت‌های مربوط به آنها برای
حفاظت از میراث فرهنگی را فراهم می‌کند.
ارزیابی زمینه همچنین به شناسایی عوامل خطری که می‌توانند در یک بحران خاص باعث آسیب بیشتر به میراث فرهنگی شوند، کمک می‌کند.
به عنوان مثال، فقدان امنیت می‌تواند خطر غارت سیستماتیک اماکن میراث فرهنگی را در طول درگیری‌های خشونت‌آمیز افزایش دهد.

۴. فرهنگ با کمک‌های بشردوستانه کمک‌های اولیه به میراث فرهنگی باید همراه با امدادرسانی
و بازیابی بشردوستانه ارائه شود.



با اذعان به اینکه در هر شرایط بحرانی، نجات جان انسان‌ها اولویت شماره یک است، اما همچنین افراد آسیب‌دیده از بلایا حق دریافت کمک برای تضمین تداوم فرهنگ خود را دارند.
چارچوب کمک‌های اولیه بر وابستگی متقابل واکنش‌های فرهنگی و بشردوستانه تأکید می‌کند. بنابراین، اقدامات برای ایمن‌سازی میراث فرهنگی باید با هماهنگی و همکاری نزدیک با
سازمان‌های امدادی دولتی و بشردوستانه مربوطه آغاز شود. به عنوان مثال، برنامه‌های پول نقد در برابر کار که توسط سازمان‌های بشردوستانه راهاندازی شده‌اند، می‌توانند برای
دست‌بندی نوار و تجارت اشیاء و قطعات ساختمان در اماکن فرهنگی مورد استفاده قرار گیرند.



۱۵. تأسیسات. اقدامات کمک‌های اولیه باید از آسیب بیشتر جلوگیری کرده و به بهبودی کمک کند.



یکی از اهداف اصلی کمک‌های اولیه میراث فرهنگی، جلوگیری از آسیب بیشتر با ارزیابی، کاهش و آمادگی برای سایر خطرات است. به عنوان مثال، هنگام ایجاد یک انبار موقت ضد بمب برای مجموعه‌های فرهنگی، اطمینان حاصل کنید که در معرض خطرانی مانند سیل یا غارت قرار نگیرد.

چه کسی می‌تواند اجازه شروع کمک‌های اولیه میراث فرهنگی را بدهد؟

در بیشتر موارد، متولی میراث فرهنگی آسیب‌دیده اجازه شروع عملیات کمک‌های اولیه را می‌دهد. متولیان ممکن است اشکال مختلفی داشته باشند، به عنوان مثال یک نهاد دولتی ملی یا محلی یا یک نهاد مذهبی.

با این حال، متولی تنها مرجع ذیصلاح نیست. در طول یک وضعیت اضطراری که رسماً اعلام شده است، اولویت‌های واکنش توسط سازمان‌های مسئول مدیریت حادثه تعریف می‌شوند.

قوانین مدیریت بحران یک کشور نقش مهمی در تعیین اینکه چه کسی یا کدام سازمان، اختیار کلی برای شروع اقدامات واکنشی و فراهم کردن دسترسی به منطقه(های) آسیب‌دیده را دارد، ایفا می‌کند. بنابراین، برای شروع عملیات کمک‌های اولیه میراث فرهنگی، مجوز و هماهنگی قبلی با سازمان مسئول سازماندهی واکنش کلی به بحران و اجازه متولی لازم است.



بلافاصله پس از زلزله، عملیات پاکسازی در کاتماندو، نپال، ۲۰۱۵ در حال انجام است. عکس: تاپش پاول/ادرک.



برای یک وضعیت اضطراری که رسماً اعلام شده است، مرجع تعیین‌شده ایالتی معمولاً یک **هماهنگ‌کننده واکنش اضطراری** یا یک **فرمانده حادثه** را منصوب می‌کند که **سیستم مدیریت اضطراری** را طبق یک رویه از پیش تعریف‌شده راه‌اندازی خواهد کرد. به عنوان مثال، در هند، مرجع ملی مدیریت بحران، واکنش به همه بلایای طبیعی و انسانی را طبق **قانون ملی مدیریت بحران مصوب ۲۰۰۵ هماهنگ می‌کند**.

بسته به نیازها و مقیاس رویداد خطر، نیروهای امدادی، مانند واحدهای دفاع مدنی، داوطلبان صلیب سرخ، پلیس و ارتش، در چارچوب سیستم مدیریت اضطراری یک کشور برای تأمین امنیت جان افراد، بازیابی وسایل ارتباطی و حمل و نقل و برآورده کردن سایر نیازهای اساسی فعالیت می‌کنند.

در مواقع **اضطراری بزرگ**، دولت ملی ممکن است از کشور دیگری یا از جامعه بین‌المللی تحت رهبری سازمان ملل متحد درخواست کمک کند.

سازمان ملل متحد از طریق کمیته دائمی بین سازمانی (IASC) که متشکل از **بازیگران کلیدی** بشردوستانه از سازمان ملل و سازمان‌های بین‌المللی است، واکنش‌های بشردوستانه را هدایت می‌کند. IASC ظرف ۴۸ ساعت از شروع یک وضعیت اضطراری، آن را بر اساس ارزیابی اولیه، بر اساس مقیاس، پیچیدگی، فوریت و **طرفیت** محلی موجود برای مدیریت وضعیت طبقه‌بندی می‌کند.

در صورت وقوع شرایط اضطراری **سطح ۲** یا **۳** سازمان ملل متحد یک واکنش هماهنگ و چندسازمانی (سازمان ملل، سازمان‌های بین دولتی و غیردولتی) را فعال خواهد کرد و کمک‌های بشردوستانه را در **خوشه‌های موضوعی گروه‌بندی می‌کند**. چنین شرایط اضطراری اغلب نشان می‌دهد که مقامات محلی و ظرفیت‌های آنها برای پاسخگویی به شدت تحت تأثیر قرار گرفته است. در این شرایط، دولت محلی با هماهنگی سازمان‌های بین‌المللی برای انجام فعالیت‌هایی مانند ارزیابی‌ها و درخواست‌های بودجه در یک خوشه همکاری خواهد کرد. در حال حاضر، فرهنگ در این سیستم خوشه گنجانده نشده است.

در صورتی که وضعیت اضطراری پیچیده اعلام شود، کمک‌های بشردوستانه سازمان ملل ممکن است عملیات نظامی و/یا پلیسی را در قالب مأموریت حفظ صلح بگنجاند.

به منابع صفحه ۱۵۱ مراجعه کنید.



چه کسی می‌تواند کمک‌های اولیه میراث فرهنگی را برنامه‌ریزی و اجرا کند؟

یک امدادگر فرهنگی می‌تواند عملیات کمک‌های اولیه را با هماهنگی امدادگران، متخصصان بشردوستانه، مالکان میراث فرهنگی و داوطلبان برنامه‌ریزی و اجرا کند.

امدادگر فرهنگی کسی است که آموزش‌های قبلی در زمینه حفاظت از میراث فرهنگی در معرض خطر در حین یا بلافاصله پس از وقوع حادثه را دیده است. ارائه کمک‌های اولیه میراث فرهنگی در **مواقع اضطراری بزرگ یا پیچیده** شامل ایجاد تعادل بین نیازهای متضاد غذا، آب، سرپناه، امنیت و هویت است. بنابراین، یک امدادگر فرهنگی باید بتواند از عهده نیازهای جسمی، روانی، محیطی و وظایف خاص خود برآید.

او باید دانش و مهارت‌های لازم برای ارزیابی، مستندسازی، ایمن‌سازی و تثبیت انواع مختلف میراث فرهنگی در شرایط اضطراری متنوع را داشته باشد. او باید بتواند در تیم‌های چندرشته‌ای کار کند. امدادگران فرهنگی ممکن است از جوامع محلی، آژانس‌های واکنش اضطراری و مؤسسات میراث فرهنگی انتخاب شوند.

ویژگی‌های ذکر شده در صفحه بعد را بخوانید و فردی را از موسسه یا جامعه محلی خود که به بهترین وجه با نقش یک امدادگر فرهنگی مطابقت دارد، شناسایی کنید.



امدادگران فرهنگی در پورتو پرنس، هائیتی. ۲۰۱۰ عکس: آپارنا تاندون، ICCROM.

سه ویژگی اصلی یک امدادگر فرهنگی



مدیر

متمركز بر مردم

عمل محور

• با تدبیر و ابتکار ، اشکال متنوع میراث فرهنگی را درک می‌کند.

• آگاه از شرایط اضطراری

• مهارت‌های تحلیلی و انتقادی قوی



متمركز بر مردم

متمركز بر مردم

• ساختارهای اجتماعی موجود، باورها و ارزش‌ها را درک کرده و به آنها احترام می‌گذارد.

متمركز بر مردم

• شنونده فعال

• بازیکن تیم

• حساس به نیازهای انسانی

• قادر به ایجاد اعتماد



متمركز بر مردم

عمل محور

عمل گرا • نگرش مثبت «می‌توانم انجام دهم»

• حل کننده خلاق مسئله

• متفکر سریع با استقامت فیزیکی

چرا هماهنگی کمک‌های اولیه میراث فرهنگی با کل واکنش اضطراری مهم است؟

در طول یک وضعیت اضطراری، اولویت‌های امداد و بازیابی از طریق سیستم‌های مدیریت اضطراری ملی یا بین‌المللی از پیش سازمان‌یافته شناسایی می‌شوند. بر اساس اولویت‌های شناسایی‌شده، کمک‌ها از طریق این سیستم‌ها هدایت می‌شوند. برای اطمینان از ایمنی و امنیت، دسترسی به منطقه آسیب‌دیده به شدت کنترل می‌شود.

برای دسترسی به منطقه آسیب‌دیده و اطمینان از اینکه میراث فرهنگی در اولویت قرار دارد، هماهنگی تلاش‌های مربوط به میراث فرهنگی در چارچوب کلی واکنش اضطراری بسیار مهم است.

عدم انجام این کار ممکن است خطر آسیب دیدن یا نابودی میراث آسیب‌دیده را افزایش دهد.



طرح موضوع هماهنگی کمک‌های اولیه میراث فرهنگی: هائیتی

در ماه‌های پس از زلزله هائیتی در سال ۲۰۱۰، موسسه ملی میراث فرهنگی (ISPAN) طرحی را برای برچسب‌گذاری و مهر زدن ساختمان‌های تاریخی آسیب‌دیده در مناطق آسیب‌دیده انجام داد. این موسسه با توجه به کمبود ظرفیت کافی (از نظر بودجه و نیروی انسانی) برای ایمن‌سازی و تثبیت ساختمان‌ها، قصد داشت از تخریب ساختمان‌ها جلوگیری کرده و اقداماتی را برای محافظت از آنها، بر اساس اهمیت، عملکرد و کاربردشان، انجام دهد.



مهرزنی سازه‌های میراثی در جاکمل، هائیتی، ۲۰۱۰: عکس: آپارنا تاندون، ایکروم.





این تمرین به موازات ارزیابی‌های سازه‌ای انجام شده توسط وزارت کارهای عمومی و آژانس‌های حامی سازمان ملل متحد انجام شد. هماهنگی کامل امکان‌پذیر نبود، عمدتاً به این دلیل که بازایی یا حفاظت از میراث فرهنگی در واکنش اضطراری ملی یا بین‌المللی گنجانده نشده بود. در نتیجه، بسیاری از سازه‌های تاریخی ناامن اعلام شدند و در نهایت تخریب شدند.

به منابع صفحه ۱۵۳ مراجعه کنید.



ساختمان میراثی مهر شده در جاکمل، هائیتی، ۲۰۱۰عکس: آپارنا تاندون، ایکروم.



چه زمانی برای ارائه کمک‌های اولیه میراث فرهنگی مناسب است؟

در مواقع اضطراری، اولویت اول نجات جان انسان‌ها و تضمین امنیت است. پس از اتمام چنین عملیاتی، می‌توان کمک‌های اولیه میراث فرهنگی را فعال کرد. با این وجود، سازوکارهای هماهنگی میدانی با بازیگران مختلف اورژانس و بشردوستانه باید قبل از وقوع شرایط اضطراری ایجاد شوند و در برنامه‌های آمادگی اضطراری دولت‌های محلی و مؤسسات میراث فرهنگی مورد توجه قرار گیرند. در عمل، زمان مناسب برای شروع کمک‌های اولیه متفاوت است و به عوامل زیر بستگی دارد:

• ماهیت و مقیاس وضعیت اضطراری: در موارد اضطراری **بزرگ** یا **پیچیده**، که شامل خسارات و تلفات گسترده جانی می‌شود، عملیات کمک‌های اولیه ممکن است به تأخیر بیفتد.

• دسترسی به مناطق آسیب‌دیده: در صورت وقوع درگیری مسلحانه یا حادثه هسته‌ای، دسترسی به منطقه آسیب‌دیده به شدت محدود خواهد شد که به نوبه خود ممکن است فعال‌سازی کمک‌های اولیه را به تأخیر بیندازد.

• میزان خسارات وارده به میراث فرهنگی و/یا اهمیت آن برای **دینفعان** (مثلاً اهمیت محلی، ملی، بین‌المللی آن): در مواردی که خسارات گسترده باشد، نیاز به کمک‌های خارجی می‌تواند عملیات را به تأخیر بیندازد.

به همین ترتیب، برای میراث فرهنگی بسیار مهم، مانند یک سایت میراث جهانی، ممکن است قبل از هرگونه اقدامی، از کارشناسان خارجی خواسته شود تا بازرسی‌هایی انجام دهند.

• ظرفیت و آمادگی محلی: در جایی که ظرفیت محلی از نظر پرسنل و منابع آموزش دیده وجود دارد و سازوکارهای هماهنگی با مؤسسات مدیریت اضطراری نیز وجود دارد، شروع کمک‌های اولیه میراث فرهنگی بلافاصله پس از عملیات نجات آسان‌تر است.



آغاز عملیات کمک‌های اولیه میراث فرهنگی: ایتالیا و عراق

همانطور که قبلاً ذکر شد، زمان مناسب برای فعال کردن کمک‌های اولیه میراث فرهنگی به ماهیت و مقیاس وضعیت اضطراری بستگی دارد. برای مثال، پس از اولین زلزله‌ای که در ۲۴ اگوست ۲۰۱۶ منطقه کوهستانی مرکز ایتالیا را لرزاند، عملیات جستجو و نجات ده روز به طول انجامید؛ تنها پس از این مدت، وزارت حفاظت مدنی ایتالیا با همکاری وزارت فرهنگ، ارزیابی اولیه‌ای از خسارات وارده به **میراث فرهنگی غیرمنقول و منقول** در منطقه انجام داد.

در شمال عراق، ارزیابی مکان‌های میراث فرهنگی که در سال ۲۰۱۴ عمداً تخریب شده بودند، تا شش ماه پس از آزادسازی شهر موصل امکان‌پذیر نبود. عدم دسترسی به مناطق اشغالی و شرایط امنیتی نامشخص پس از آزادسازی در اواخر سال ۲۰۱۶، اجرای کمک‌های اولیه میراث فرهنگی در مکان‌های آسیب‌دیده را به طور قابل توجهی به تأخیر انداخت.

به منابع صفحه ۱۵۳ مراجعه کنید.



بالا: زلزله در مرکز ایتالیا، ۲۰۱۶عکس: آپارنا تاندون، ICCROM.
پایین: عملیات کمک‌های اولیه در محوطه باستانی نمرود، شمال عراق، ۲۰۱۷عکس: لیلیا صالح.





بفهمید چه کسی هماهنگی کلی واکنش اضطراری در کشور شما را بر عهده دارد. آیا
کمک‌های اولیه میراث فرهنگی در آمادگی و واکنش اضطراری محلی یا ملی گنجانده
شده است؟

در نظر داشته باشید که در منطقه شما وضعیت اضطراری اعلام شده است. وضعیت نامشخص است، زیرا گزارش‌های مربوط به خسارات همچنان در حال دریافت است. گزارش‌های اولیه حاکی از آسیب به میراث فرهنگی در مکان‌های مختلف است و خسارات گسترده‌ای پیش‌بینی می‌شود. میراث فرهنگی متنوع و غنی منطقه شما با هویت ملی کشورتان گره خورده است. با توجه به نگرانی در مورد از دست رفتن احتمالی تاریخ، مایل به ارائه کمک‌های اولیه هستید.

از کجا شروع می‌کنید؟

برای فهمیدنش ادامه مطلب را بخوانید.

مرحله اول وضعیت تحلیل



تحلیل وضعیت چیست؟

جمع‌آوری اطلاعات قابل اعتماد در مواقع اضطراری می‌تواند چالش‌برانگیز باشد. به خصوص زمانی که این اطلاعات پراکنده و از منابع تأیید نشده جمع‌آوری شده باشند. بنابراین، قبل از اقدام برای ایمن‌سازی میراث فرهنگی، زمانی را برای ارزیابی وضعیت، تجزیه و تحلیل اطلاعات جمع‌آوری‌شده و تهیه استراتژی برای ارائه کمک‌های اولیه اختصاص دهید. عدم انجام این کار ممکن است منجر به اولویت‌بندی نادرست میراث آسیب‌دیده، افزایش آسیب به میراث و حتی به خطر انداختن جان افراد شود.

ارزیابی سیستماتیک یک وضعیت اضطراری ناگهانی یا بحرانی که به تدریج در حال شکل‌گیری است، تحلیل وضعیت نامیده می‌شود. این تحلیل شامل جمع‌آوری و ایجاد ارتباط بین اطلاعات خاص قبل و بعد از رویداد به منظور اطلاع‌رسانی در مورد اقدامات میدانی و شناسایی نیازهای فوری و همچنین ظرفیت‌های موجود برای رسیدگی به آنها است.

تحلیل وضعیت ابزاری رایج در بین سازمان‌های بشردوستانه است. این ابزار برای تعریف اولویت‌های امداد رسانی در لحظات اولیه پس از وقوع فاجعه و در آغاز مرحله **اولیه بهبود**، برای شناسایی نیازهای بشردوستانه بلندمدت استفاده می‌شود.



تحلیل وضعیت به عنوان بخشی از دوره بین‌المللی کمک‌های اولیه به میراث فرهنگی در مواقع بحرانی، آمستردام، ۲۰۱۵، هلند، عکس: ICCROM.

چرا باید برای کمک‌های اولیه میراث فرهنگی، تحلیل وضعیت انجام شود؟

در یک بحران به سرعت در حال تحول، تحلیل وضعیت می‌تواند به کاهش خطرات و مهار یا جلوگیری از آسیب به میراث فرهنگی کمک کند. اگر این تحلیل در ابتدای یک عملیات میدانی برای حفاظت از میراث فرهنگی انجام شود، می‌تواند به تعیین مکان(ها)، زمان‌بندی، مقیاس و دامنه عملیات کمک کند.

بر اساس اطلاعات پیش از رویداد در مورد نوع(ها) و اهمیت میراث فرهنگی آسیب‌دیده، تحلیل وضعیت به پاسخگویی به سؤالات حیاتی، مانند اولویت‌بندی و نحوه مداخله، کمک می‌کند. در عین حال، به شناسایی بازیگران و ذینفعانی که می‌توانند در اجرای کمک‌های اولیه کمک کنند، نیز کمک می‌کند.

برای موارد اضطراری ناشی از درگیری، تحلیل وضعیت ممکن است شامل ارزیابی درگیری نیز باشد که به عنوان **تحلیل درگیری** شناخته می‌شود (به صفحه ۳۸ مراجعه کنید).

نتایج تحلیل وضعیت برای تدوین یک طرح متناسب با شرایط برای ایمن‌سازی و تثبیت میراث فرهنگی آسیب‌دیده استفاده می‌شود که ممکن است به عنوان **ارزیابی‌های آسیب و ریسک در محل** تطبیق داده شود.

داده‌های بیشتری ارائه دهید (به صفحه ۴۲ مراجعه کنید).



کلیسایی که در اثر زلزله در بوهول، فیلیپین، ۲۰۱۳ آسیب دیده است.
عکس: آپارنا تاندون، ایکروم



چگونه تحلیل وضعیت به مهار خسارت و کاهش خطرات در یک بحران در حال وقوع کمک کرد: کیف، اوکراین

در فوریه ۲۰۱۴ اعتراضات عمومی در کیف، اوکراین، آغاز شد. در مرکز شهر کیف، معترضان و پلیس ضد شورش چندین مؤسسه و مکان میراث فرهنگی را محاصره کردند. بر اساس تحلیل وضعیت صحنه‌های در حال وقوع در بیرون، طبقه اول موزه ملی هنر اوکراین تخلیه شد و آثار باستانی ارزشمند قبل از تبدیل اعتراضات به شورش‌های خشونت‌آمیز، موقتاً به مکانی امن‌تر منتقل شدند. علاوه بر جابجایی بخش‌هایی از مجموعه، کارکنان موزه با نیروهای امنیتی تماس گرفتند و از آنها خواستند که از خرابکاری جلوگیری کنند. این اقدامات به موقع، مجموعه موزه را از آسیب گسترده نجات داد، در حالی که بخشی از مجموعه موزه همسایه در جریان شورش‌ها به سرقت رفت.

منبع: انهور پوشیوا، مدیر مجتمع یادبود ملی قهرمانان صد آسمانی - موزه انقلاب کرامت، کیف، اوکراین.

شرکت کننده در دوره بین المللی کمک های اولیه به میراث فرهنگی در مواقع بحرانی، ۲۰۱۵.

چه کسانی باید در تحلیل وضعیت شرکت کنند؟

تحلیل وضعیت برای اجرای کمک‌های اولیه برای میراث فرهنگی می‌تواند شامل موارد زیر باشد، اما ممکن است محدود به آنها نباشد:

• تیم‌ها یا مؤسساتی که کمک‌های اولیه را انجام می‌دهند؛

• مالکان یا مؤسسات مسئول میراث فرهنگی آسیب‌دیده

میراث؛

• نمایندگان از نهادهای مدیریت اضطراری که دسترسی به منطقه آسیب‌دیده را کنترل می‌کنند و مسئول تعریف اولویت‌ها برای واکنش اضطراری هستند؛

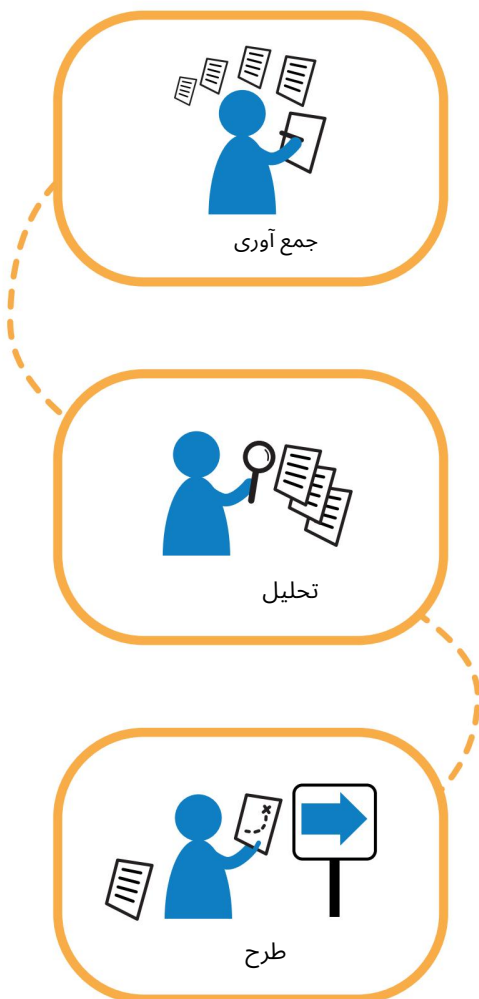
• نمایندگان از جوامع محلی؛

• داوطلبان و سازمان‌های مردم‌نهاد محلی.



چگونه می‌توان برای کمک‌های اولیه میراث فرهنگی، تحلیل وضعیت انجام داد؟

یک گردش کار تحلیل وضعیت برای کمک‌های اولیه میراث فرهنگی در زیر آورده شده است.





جمع‌آوری اطلاعات

اولین گام در تحلیل وضعیت برای کمک‌های اولیه به میراث فرهنگی، جمع‌آوری اطلاعات خاص در مورد ماهیت وضعیت اضطراری، موقعیت جغرافیایی آن، نوع (یا انواع) و اهمیت میراث فرهنگی آسیب‌دیده، نوع (یا انواع) و میزان خسارت، و زمین‌فشان و بازیگران درگیر است.

تحلیل



زمینه اضطراری

طرح

۱ اقدام استان، منطقه یا کشور درگیر است؟ مختصات جغرافیایی دقیق منطقه مورد نظر را پیدا کنید.

۲- عامل اصلی ایجاد کننده حادثه چیست ؟

۳ اقدام خطرات ثانویه می‌توانند آسیب بیشتری به وارد کنند؟ میراث فرهنگی در منطقه آسیب دیده؟

۴ اقدام آسیب‌پذیری‌های اجتماعی، اقتصادی یا سیاسی می‌توانند میراث را در معرض آسیب بیشتری قرار دهند؟ مثال: جاده‌های خراب می‌توانند مانع از واکنش به موقع شوند، یا اختلال در قانون و نظم می‌تواند میراث را در معرض خطر ثانویه غارت قرار دهد.

۵- در چه مرحله‌ای از وضعیت هستید؟

الف. آیا این مرحله پیش از وضعیت اضطراری است (مثلاً هشدار اولیه برای فوران آتشفشان صادر شده است)؟

ب. آیا در زمان وقوع شرایط اضطراری است (مثلاً شورش‌ها شروع شده، طوفانی در راه است)؟

ج. آیا بلافاصله پس از یک رویداد مخاطره‌آمیز طبیعی است یا یک رویداد مخاطره‌آمیز ساخته دست بشر، مانند حادثه بمب‌گذاری؟



رویدادها در یک وضعیت اضطراری چندلایه، روند خطی ندارند. برای مثال، زلزله ممکن است باعث آتش‌سوزی شود. به طور مشابه، در یک بحران طولانی مدت، درگیری جدید ممکن است توافق صلح موجود را بی‌ثبات کند. بنابراین، بسیار مهم است که به درستی مرحله‌ای را که در یک وضعیت در حال وقوع در آن هستید، شناسایی کنید و برنامه‌ریزی احتمالی را در آن بگنجانید.



میراث فرهنگی آسیب دیده

- ۱- چه تعداد و چه نوع از دارایی‌های میراث فرهنگی احتمالاً تحت تأثیر قرار خواهند گرفت؟ اگر چندین **دارایی میراث فرهنگی** درگیر هستند، مطمئن شوید که مختصات جغرافیایی همه آنها را دارید. این اطلاعات را می‌توان از **فهرست‌های** موجود در اختیار وزارتخانه‌های فرهنگی ملی یا ادارات فرهنگ ملی یافت.

- ۲- **اهمیت** میراث فرهنگی آسیب‌دیده در چیست؟
آیا این منطقه به عنوان یک میراث ثبت شده با اهمیت ملی یا منطقه‌ای است؟

- ۳- **باورها** یا نگرش‌های محلی که ممکن است بر کمک‌های اولیه میراث فرهنگی تأثیر بگذارند، کدامند؟ این **باورها** یا نگرش‌ها ممکن است بر دسترسی به منابع و افرادی که می‌توانند کمک کنند، تأثیر بگذارند. به عنوان مثال، پس از زلزله نپال در سال ۲۰۱۵، به مهندسان سازه خارجی غیر هندو اجازه ورود به فضاهای داخلی معابد هندو برای ارزیابی خسارات داده نشد.

برای برنامه‌ریزی یک عملیات کمک‌های اولیه که به زمینه‌های فرهنگی و اجتماعی محلی احترام می‌گذارد، درک موارد زیر بسیار مهم است:

- الف) **باورهای مذهبی** در منطقه.
- ب. **زبان و اشکال ارتباطی ترجیحی.**
- ج. **نقش (یا نقش‌ها) و مشارکت مردان و زنان در میراث؛**
- د. **گنجاندن یا نمایش میراث یک جامعه اقلیت در بخش میراث اصلی آن منطقه.**

ه. **انتظارات برای کمک خارجی در بازیابی آسیب‌های فرهنگی**

میراث

- ۴- **وضعیت میراث فرهنگی آسیب‌دیده** قبل از رویداد چگونه بود، یعنی وضعیت فیزیکی آن چگونه بود و آسیب‌پذیری‌های آن چه بود؟ آیا مرمت شده بود؟ آیا تحت حفاظت بود؟ آیا به خوبی محافظت می‌شد؟ آیا به خوبی مستندسازی شده بود؟ این اطلاعات را می‌توان از مؤسسات یا افرادی که دارایی‌های میراث فرهنگی مورد نظر را مدیریت می‌کنند، به دست آورد.



شناسایی و مستندسازی میراث فرهنگی محلی قبل از وقوع بحران بسیار مهم است، به طوری که در صورت وقوع حادثه، شناسایی هرگونه خسارت بعداً امکان‌پذیر باشد. آموزش مستندسازی، از جمله نحوه ثبت خسارت از طریق عکس، باید به کارکنان مؤسسات محلی ارائه شود. (برای اطلاعات بیشتر به بخش ارزیابی آسیب و ریسک در محل، صفحه ۵۳ مراجعه کنید).

۵ آیا برنامه‌های مدیریت اضطراری کاربردی برای میراث فرهنگی آسیب‌دیده وجود دارد؟ در این صورت، اطلاعات تماس فرد (یا افراد) مسئول هماهنگی واکنش محلی به میراث فرهنگی را جمع‌آوری کنید.

۶ چه نوع خساراتی به دارایی‌های میراث فرهنگی در منطقه وارد شده است؟ از منابع محلی شناخته شده اطلاعات جمع‌آوری کنید.

منابع.



داوطلبانی که از جامعه محلی انتخاب می‌شوند، مطابق با اعتقادات مذهبی خود ایمنی شخصی خود را نادیده گرفتند و پابره‌ها برای نجات قطعات معابد و بتکده‌های بودایی آسیب‌دیده از زلزله در باگان، میانمار ۲۰۱۶ تلاش کردند. باورها و آداب و رسوم محلی همیشه بر کمکه‌های اولیه میراث فرهنگی تأثیر می‌گذارند. با این حال، قبل از وقوع فاجعه، باید تلاش‌هایی برای آگاسازی جوامع محلی از خطرات ناشی از نجات میراث فرهنگی بدون پوشیدن تجهیزات ایمنی شخصی انجام شود. عکس: آپارنا تاندون، ICCROM.



شناسایی ذینفعان و بازیگران

- ۱- مالکان (نهادها/افراد/گروه‌های اجتماعی) **دارایی‌های میراث فرهنگی** در منطقه آسیب‌پذیر چه کسانی هستند؟
اطلاعات تماس آنها را جمع‌آوری کنید و در صورت امکان، برای جمع‌آوری اطلاعات اولیه در مورد هرگونه خسارت وارده به میراث فرهنگی آنها، با آنها ارتباط برقرار کنید.
- ۲- چه افراد یا جوامعی برای امرار معاش خود به دارایی‌های میراث فرهنگی وابسته هستند؟
- ۳- چه کسی مسئول هماهنگی واکنش اضطراری است و چه کسی دسترسی به منطقه(های) آسیب‌پذیر را کنترل می‌کند؟
اطلاعات تماس آنها را جمع‌آوری کنید تا در صورت نیاز، بعداً برای ارزیابی در محل استفاده شود.
- ۴- کدام جوامع محلی، گروه‌های داوطلب یا کارکنان حاضر در محل می‌توانند در ارزیابی خسارات و خطرات و اجرای اقدامات امنیتی و تثبیت کمک کنند؟
- ۵- کدام یک از نیروهای امدادی، مثلاً آتش‌نشانان، نظامیان یا پرسنل دفاع مدنی، قادر به کمک در اجرای کمک‌های اولیه برای میراث آسیب‌پذیر هستند؟
- ۶- ذینفعان میراث آسیب‌پذیر چه نوع منابعی می‌توانند ارائه دهند؟
- ۷- سطح همکاری بین بازیگران کلیدی شرایط اضطراری و ذینفعان چقدر است؟



ترسیم نقشه ذینفعان و بازیگران

ایجاد یک نقشه بصری می‌تواند ابزاری مفید برای شناسایی و درک روابط پیچیده بین ذینفعان و بازیگران، و علایق و نقش‌های مربوطه آنها در کمک‌های اولیه میراث فرهنگی باشد. چگونه؟ مثال صفحه بعد را در نظر بگیرید که ذینفعان و بازیگران را در پی انفجار بمب در یک مکان میراث مذهبی در کشور الف شناسایی می‌کند.

پیشینه این حادثه، درگیری مداوم است.

ارتش کشور الف مسئول عملیات حفظ صلح و مبارزه با تروریسم در منطقه آسیب‌دیده است. در حال حاضر، ارتش دسترسی به محل را کنترل می‌کند.

اعضای جامعه محلی که در مجاورت این مکان زندگی می‌کنند، به ارتش اعتماد کامل ندارند. آنها ارتباط محکمی با این مکان مذهبی دارند و می‌خواهند آن را نجات دهند.

ذینفعان و بازیگران کلیدی دیگر عبارتند از:

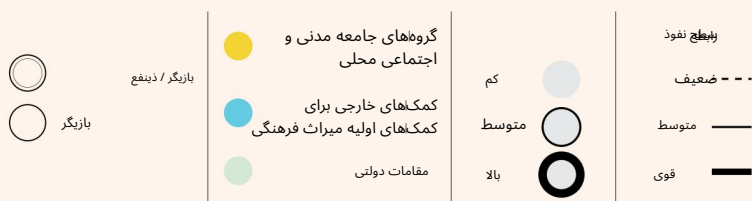
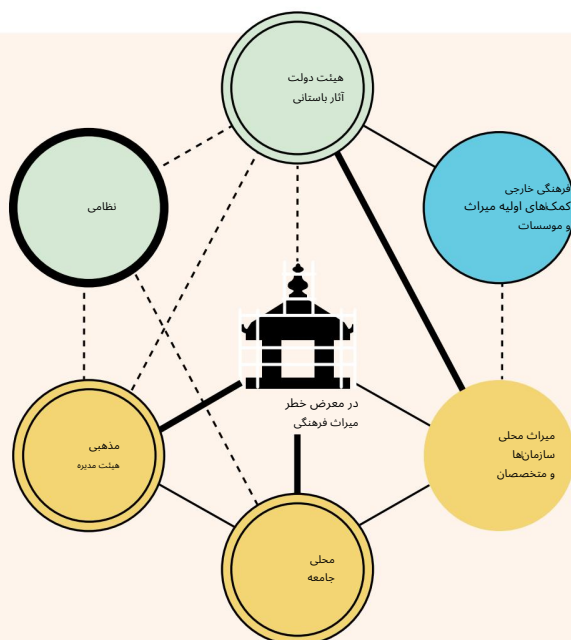
- هیئت ایالتی آثار باستانی، که تخصص لازم برای ارائه کمک‌های اولیه به ساختمان‌ها و اشیاء آسیب‌دیده در این مکان مذهبی را دارد.

- هیئت مذهبی زیارتگاه آسیب‌دیده، که رابطه ضعیفی با هیئت دولتی آثار باستانی دارد، اما قبل از اینکه به هیئت دولتی اجازه انجام اقدامات کمک‌های اولیه داده شود، باید با آن مشورت شود.

- سازمان‌های میراث فرهنگی خارجی، که توسط هیئت دولتی آثار باستانی برای تأمین بودجه و کمک فنی مورد مراجعه قرار گرفته‌اند.

- متخصصان میراث فرهنگی محلی که تاریخچه محل را می‌دانند، و در ارزیابی آسیب‌ها، و تثبیت و ایمن‌سازی میراث آسیب‌دیده تخصص دارند.





با ترسیم نقشه همه ذینفعان و بازیگران در یک موقعیت مشخص و شناسایی منافع و روابط متقابل آنها، نقشه ذینفعان و بازیگران باید به روشن شدن موارد زیر کمک کند:

- چه کسی می‌تواند دسترسی به سایت میراث فرهنگی آسیب‌پذیر را فراهم کند؟
- چه کسی می‌تواند کمک‌های اولیه برای میراث فرهنگی را تأمین مالی کند؟
- چه کسی می‌تواند مجوز شروع کمک‌های اولیه برای میراث فرهنگی را بدهد؟
- چه کسانی باید در سطح جامعه مورد مشورت و مشارکت قرار گیرند؟
- چه کسی می‌تواند اطلاعات مورد نیاز برای یک واکنش متناسب با شرایط و متناسب با نیازهای محلی را ارائه دهد؟

نقشه ذینفعان و بازیگران، درک بهتری از منافع و روابط قدرت بین همه ذینفعان و بازیگران را فراهم می‌کند که به نوبه خود به جلوگیری از درگیری‌ها و سوء تفاهم‌های احتمالی کمک می‌کند.

اطلاعات را تجزیه و تحلیل کنید

تحلیل

-تجزیه و تحلیل اطلاعات جمع‌آوری‌شده و شناسایی دارایی‌های میراث فرهنگی که:

الف. مهم‌ترین هستند؛

ب. به شدت آسیب دیده‌اند؛

ج. دچار خسارت شده‌اند و در برابر خطرات ثانویه آسیب‌پذیر هستند که در صورت عدم مراقبت، منجر به خطر خسارت بیشتر می‌شود.

۲-دارایی‌های میراث فرهنگی که نیاز به ارزیابی ریسک و خسارت در محل دارند را شناسایی کنید. دارایی‌های میراث فرهنگی که به طور جزئی یا شدید آسیب دیده‌اند و در معرض خطر خسارات بیشتر هستند، باید برای ارزیابی در محل در اولویت قرار گیرند. به طور مشابه، دارایی‌هایی که بسیار مهم هستند و در معرض خطر قرار دارند، ممکن است در فهرست کوتاه ارزیابی در محل قرار گیرند.

۳-نوع تخصصی را که برای ارزیابی آسیب‌ها و ریسک‌های موجود در محل نیاز دارید در نظر بگیرید (به صفحه ۴۶مراجعه کنید)، که علاوه بر بررسی آسیب‌ها و ریسک‌ها، ممکن است نیاز به ارزیابی کلی ایمنی محل و همچنین ساختمان‌های آن (در صورت وجود) نیز داشته باشد. به عنوان مثال، ارزیابی پس از سیل در محل برای یک ساختمان و مجموعه تاریخی ممکن است نیاز به کمک یک مهندس سازه آشنا با سازه‌های میراثی آسیب دیده از آب و یک مدیر مجموعه که بتواند آسیب‌ها و همچنین خطرات تجزیه و کپک را ارزیابی کند، داشته باشد. به همین ترتیب، ارزیابی پس از جنگ از دارایی‌های فرهنگی مشابه ممکن است ابتدا نیاز به بررسی ایمنی برای وسایل انفجاری داشته باشد.

بسته به سطح و مقیاس وضعیت اضطراری، ارزیابی‌هایی در مورد قابلیت استفاده از ساختمان‌هایی مانند مدارس، بیمارستان‌ها و خانه‌ها در منطقه آسیب‌دیده به عنوان بخشی از واکنش اضطراری انجام می‌شود. با این حال، این ارزیابی‌ها لزوماً اولویت‌بندی مکان‌ها و ساختمان‌های میراث فرهنگی را مشخص نمی‌کنند. بنابراین، برای هماهنگ‌سازی تلاش‌ها، اطمینان حاصل کنید که نماینده‌ای از موسسه هماهنگ‌کننده واکنش اضطراری در تحلیل وضعیت میراث فرهنگی شرکت می‌کند.



۴ بر اساس اطلاعات موجود، **اقدامات امنیتی فوری** (به صفحه ۷۳ مراجعه کنید) مورد نیاز در هر مکان را تجزیه و تحلیل کنید. به عنوان مثال، آیا مکان نیاز به پوشش دارد یا باید یک نگهبان برای محافظت از منطقه اختصاص داده شود؟ در مورد میراث ناملموس، نوع حمایت امدادی مورد نیاز جامعه برای بهبودی از شرایط اضطراری را در نظر بگیرید.

۵- انواع لوازم و تجهیزاتی (جعبه ابزار، به صفحه ۹ مراجعه کنید) که برای ارزیابی آسیب و ریسک در محل نیاز دارید را مشخص کنید.

۶ با استفاده از **نقشه ذینفعان و بازیگران**، مشخص کنید کدام یک از ذینفعان و بازیگران می‌توانند به شما اجازه کار در محل را بدهند، دسترسی را تسهیل کنند، منابع را فراهم کنند، تدارکات را سازماندهی کنند و تخصص لازم را برای موارد زیر ارائه دهند: الف. ارزیابی آسیب‌ها و ریسک‌ها در محل؛

ب. عملیات امنیتی و تثبیت در هر سایت؛

ج. ارزیابی و نظارت بر کار انجام شده در هر

سایت.

۷ بر اساس اطلاعات موجود در مورد زبان (های) محلی ترجیحی یا اشکال ارتباطی در منطقه آسیب‌دیده، **استراتژی‌هایی را** برای برقراری ارتباط با بازیگران شرایط اضطراری، ذینفعان، جوامع آسیب‌دیده و گروه‌های رسانه‌ای شناسایی کنید.



برنامه‌ریزی برای اقدامات کمک‌های اولیه در محل

پس از تجزیه و تحلیل تمام اطلاعات جمع‌آوری‌شده، از نتایج برای تدوین یک برنامه استراتژیک برای اجرای کمک‌های اولیه میراث فرهنگی استفاده کنید و موارد زیر را شرح دهید:

- ۱- دوره زمانی، اندازه و دامنه، هزینه‌ها و ... پیش‌بینی‌شده اهداف عملیات در محل.
- ۲- نقش‌ها و مسئولیت‌های نهادها، کنشگران اورژانس، امدادگران فرهنگی و گروه‌های داوطلب درگیر.
- ۳- مجوزهای رسمی و مشاوره‌های مردمی لازم برای شروع ارزیابی‌های میدانی و اقدامات امنیتی و تثبیت.
- ۴- طرح ارتباطی: چه وسیله ارتباطی چه کسی مسئول خواهد بود؟
- ۵- آمادگی و منابع مورد نیاز برای انجام کار در محل، شامل مستندات خاص پیش از رویداد برای دارایی‌های میراث فرهنگی، و فهرست لوازم و تجهیزات اضطراری مورد نیاز برای کار در محل.
- ۶- نوع آموزش یا توجیه در محل که داوطلبان و امدادگران قبل از کمک‌های اولیه نیاز دارند.
- ۷- معیارهای ایمنی و کنترل کیفیت برای اجرای اولیه کمک.
- ۸- معیارها و روش‌های ارزیابی: چه کسی ارزیابی را انجام خواهد داد؟ چگونه؟
- ۹- رژیم نظارتی: چه کسی این کار را انجام خواهد داد؟ زمان آن چه زمانی خواهد بود؟ قاپ؟



در نظر داشته باشید که ارزیابی‌های آسیب و ریسک در محل، اطلاعات دقیق‌تری را ارائه می‌دهند که ممکن است برنامه استراتژیک برای اجرای کمک‌های اولیه را تغییر داده یا اصلاح کند.





تحلیل تعارض چیست؟

تحلیل منازعه ابزاری است که به شناسایی علل ریشه‌ای یک منازعه و درک محرک‌هایی که ممکن است یک منازعه پنهان را به یک منازعه خشونت‌آمیز تبدیل کنند، کمک می‌کند. این محرک‌ها ممکن است شامل هدف قرار دادن عمدی میراث فرهنگی باشد.

چگونه تحلیل تعارض را انجام دهیم؟

یک روش سه مرحله‌ای برای تحلیل منازعه در زیر خلاصه شده است: این روش مبتنی بر راهنمایی‌های ارائه شده توسط وزارت توسعه بین‌المللی (DFID) در بریتانیا است و می‌تواند برای شناسایی اولویت‌های کمک‌های اولیه و بازایی میراث فرهنگی تطبیق داده شود.

۱. تحلیل علل درگیری. برای درک علل درگیری، لازم است آسیب‌پذیری‌های سیاسی، اجتماعی، اقتصادی و امنیتی مورد تجزیه و تحلیل قرار گیرند. این تحلیل باید دیدگاه‌های مختلف را در بر بگیرد و شامل عناصر زیر باشد: الف. تحلیل زمینه‌ای گسترده (تاریخچه درگیری، ویژگی‌های فیزیکی و جمعیتی و نابرابری‌های ساختاری)؛

ب. نقشه‌ای از منبع (منابع) تنش‌ها و درگیری‌ها، که ممکن است شامل نمادهای فرهنگی باشد؛

ج. شناسایی ارتباط بین منابع تنش در بخش‌های مختلف، از جمله بخش میراث فرهنگی.

۲. تحلیل بازیگرانی که بر درگیری تأثیر می‌گذارند یا از آن تأثیر می‌پذیرند. این بخش بر تحلیل انگیزه‌ها و منافع کوتاه‌مدت تمرکز دارد و باید شامل موارد زیر باشد:

الف. فهرستی از تمام بازیگرانی که به طور مستقیم یا غیرمستقیم در آن دخیل هستند درگیری؛

ب. تحلیل منافع، روابط، ظرفیت‌ها، دستور کار صلح، و انگیزه‌های هر بازیگر؛

ج. نقشه‌برداری بصری.

نکته: برای تحلیل مناقشات مربوط به میراث فرهنگی، مرحله دوم باید شامل ترسیم نقشه منافع و منافع مربوط به میراث فرهنگی آسیب‌دیده باشد.





۳. تحلیل پویایی‌های درگیری. این مربوط به ارزیابی احتمال افزایش، کاهش یا پایداری یک درگیری و همچنین عوامل محرک بلندمدت و کوتاه‌مدت مربوطه است. این تحلیل باید شامل موارد زیر باشد:

الف. تحلیل روندهای بلندمدت‌تر؛

ب. ارزیابی محرک‌های احتمالی کوتاه‌مدت؛ ج. ارزیابی عواملی که احتمالاً پویایی درگیری را تسریع یا کند می‌کنند (در نظر گرفتن نهادها و فرآیندها)؛

د. توسعه سناریوهای درگیری.

نکته: برای تحلیل خطرات متوجه میراث فرهنگی آسیب‌دیده در طول بازیابی اولیه (به صفحه ۱۲۵ مراجعه کنید)، این مرحله باید شامل ارزیابی این باشد که اقدامات انجام‌شده برای بازیابی میراث فرهنگی توسط طرفین درگیری چگونه تلقی خواهد شد.

به منابع صفحه ۱۵۵ مراجعه کنید.



اگر در شهر شما وضعیت اضطراری رخ دهد و تعدادی از مجموعه‌ها و اماکن میراث فرهنگی تحت تأثیر قرار گیرند:

الف) به نظر شما چه کسی باید در انجام یک موقعیت مشارکت داشته باشد؟ تحلیل؟

(ب) چگونه با آنها تماس خواهید گرفت؟

ج) آیا نقشه‌ای از شهر خود دارید که مکان دقیق تمام مکان‌های میراث فرهنگی را نشان دهد؟

د) آیا فهرستی از اولویت‌ها وجود دارد که اهمیت دارایی‌های مختلف میراث فرهنگی را طبقه‌بندی کند؟

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

تحلیل موقعیت به دنبال چه چیزی می‌آید؟

پس از وقوع یک وضعیت اضطراری در منطقه خود، شما با چندین ذینفع، اعضای جامعه و فعالان مرتبط با وضعیت اضطراری، تجزیه و تحلیل وضعیت را انجام داده‌اید؛ دارایی‌های میراث ملموس و ناملموس را که آسیب دیده‌اند و/یا در معرض خطر تخریب بیشتر هستند، شناسایی کرده‌اید.

قدم بعدی شما چه باید باشد؟
برای فهمیدنش ادامه مطلب را بخوانید.

مرحله دوم

پس از رویداد خسارت در محل و ارزیابی ریسک



ارزیابی خسارت و ریسک در محل پس از حادثه چیست؟

انجام **تحلیل وضعیت** به شناسایی دارایی‌های میراث ملموس و ناملموس که نیاز به بازرسی‌های سریع در محل دارند، کمک می‌کند.

این موارد به عنوان ارزیابی‌های آسیب و ریسک در محل پس از رویداد شناخته می‌شوند.

انتخاب دارایی‌های میراث فرهنگی برای چنین ارزیابی‌هایی بر اساس **اهمیت مربوطه**، میزان آسیبی که متحمل شده‌اند و خطر آسیب بیشتر انجام می‌شود.

ارزیابی آسیب‌ها و ریسک در محل شامل بازرسی بصری و مستندسازی خسارات و تلفات است. این ارزیابی برای ارزیابی خطرات فوری مفید است، که در صورت عدم رسیدگی، می‌توانند آسیب بیشتری به میراث فرهنگی وارد کنند. بر اساس اطلاعات پیش از رویداد، میزان خسارت فیزیکی و آنچه می‌توان نجات داد ثبت می‌شود. علاوه بر این، خسارات را ارزیابی می‌کنند - به عنوان مثال، نحوه تأثیر فاجعه بر مردم، درآمد آنها و زیرساخت‌هایشان.

انجام ارزیابی‌های یکپارچه از آسیب‌ها و خطرات پس از رویداد برای همه انواع میراث فرهنگی، یعنی **منقول**، **غیرمنقول** و **ناملموس**، **بسیار مهم است**، عدم انجام این کار می‌تواند منجر به استفاده ناکارآمد از زمان و منابع و تخمین نادرست نیازهای بازسازی شود. این امر ضروری است، زیرا به **برنامه‌ریزی استراتژیک** کمک خواهد کرد.

برنامه‌ای برای اجرای اقدامات در محل که در طول تحلیل وضعیت مشخص شده‌اند.



تیمی که در حال انجام ارزیابی آسیب و ریسک در محل موزه کاخ هانومان دوکا در کاتماندو، نپال، ۲۰۱۵ است. عکس: ICCROM.

چرا ارزیابی آسیب و ریسک در محل انجام می‌شود؟

بازرسی مستقیم از محل(های) آسیب‌دیده به شما این امکان را می‌دهد که اطلاعات بیشتری در مورد وضعیت محل/ساختمان/شیء جمع‌آوری کنید که در طول تحلیل وضعیت قابل دستیابی یا تأیید نبود.

ارزیابی در محل، این فرصت را فراهم می‌کند که:

• ماهیت فیزیکی میراث آسیب‌دیده در محیط خود را ارزیابی کنید و اقدامات امنیتی و تثبیت‌کننده مورد نیاز را شناسایی کنید.

• به روش‌هایی که فاجعه بر گروه وسیع‌تری از ذینفعان تأثیر گذاشته است، توجه کنید، مثلاً از طریق صحبت با جامعه، رهبران محلی، فروشندگانی که در محل یا نزدیک آن سوغاتی می‌فروشند، یا گردانندگان مهمانخانه‌های اطراف.

• شناسایی خطرات فوری و کاهش مربوطه آنها

اقدامات.

• هزینه‌های خاص محل را برای اقدامات امنیتی و تثبیت و بازسازی کامل تخمین بزنید.

ارزیابی آسیب‌ها و ریسک در محل می‌تواند برای تأمین بودجه لازم برای کمک‌های اولیه و بازسازی میراث فرهنگی مورد استفاده قرار گیرد. چنین ارزیابی می‌تواند به **ارزیابی نیازهای پس از سانحه** (PDNA) کمک کند: یک روش ارزیابی چندبخشی که به دولت‌های آسیب‌دیده کمک می‌کند تا اثرات مستقیم، تأثیرات بلندمدت و نیازهای بازسازی را پس از یک فاجعه در مقیاس بزرگ تعیین کنند.



برخی از کشورها روش‌های خاص خود را برای ارزیابی نیازهای بازسازی پس از یک فاجعه دارند. ارزیابی نیازهای پس از فاجعه تنها زمانی انجام می‌شود که یک کشور از سازمان‌های بین‌المللی مانند سازمان ملل متحد درخواست کمک کند.

چگونه ارزیابی یکپارچه‌ای از آسیب‌ها و ریسک‌ها در محل انجام می‌دهید؟

در زیر، یک گردش کار گام به گام برای ارزیابی یکپارچه آسیب و ریسک در محل برای میراث فرهنگی ساخته شده، منقول (اشیاء و مجموعه‌ها) و ناملموس ارائه شده است.

گردش کار برای خسارت در محل پس از رویداد
و ارزیابی ریسک





آماده سازی

آماده سازی

ارزیابی و ثبت

از یافته‌های تحلیل وضعیت به عنوان مبنایی برای موارد زیر استفاده کنید:

-اکیسب اجازه و اطلاعات تماس

کامیاب و
نمونه و تحلیل داده‌ها

در صورت لزوم، از متولیان و هماهنگ‌کننده واکنش اضطراری یا فرمانده حادثه، اجازه ورود به محل (محل‌های) آسیب‌دیده را دریافت کنید. اطلاعات تماس کارکنان یا سرایدارانی را که دانش عمیقی از میراث آسیب‌دیده و وضعیت آن قبل از حادثه دارند، دریافت کنید.

آماده سازی
ارزیابی
گزارشطرح به‌روزرسانی برای
اقدامات در محل

۲. آماده‌سازی تیم. تیمی را برای انجام ارزیابی آسیب و ریسک در محل جمع‌آوری و آماده کنید. این تیم باید بر اساس ماهیت رویداد خطر، مقیاس وضعیت اضطراری و نوع میراث فرهنگی آسیب‌دیده تشکیل شود.

در صورت وقوع یک وضعیت اضطراری در مقیاس بزرگ، ارزیابی می‌تواند در چندین مکان توسط داوطلبان و متخصصانی از رشته‌های مختلف مانند معماری، مهندسی (سازه)، مطالعات موزه، حفاظت از اشیاء و انسان‌شناسی انجام شود. بسته به ماهیت وضعیت اضطراری و خسارات وارده، پرسنل نظامی و امدادگران، مانند مهندسان ایمنی سازه، می‌توانند در چنین ارزیابی‌هایی شرکت کنند. علاوه بر این، در صورت وقوع یک وضعیت اضطراری بزرگ یا پیچیده، آنها می‌توانند پشتیبانی لجستیکی برای انجام ارزیابی ارائه دهند.

مهم است که تیم‌های انجام‌دهنده ارزیابی‌ها، آموزش‌های لازم را برای ارائه مستندات منسجم، از جمله موارد زیر، دیده باشند:

الف. استفاده یکسان از فرم‌های ارزیابی و نقشه‌های طبقه/طرح اولیه برای ثبت خسارات و خطرات؛

ب. عکس‌ها در نماهای از پیش تعیین‌شده و استاندارد (نماهای دور یا نزدیک) برای نشان دادن نوع خاصی از خسارت یا زیان؛

ج. اعمال از پیش تعریف‌شده و دقیق درجات خسارت یافت‌شده، یعنی عمده، متوسط یا جزئی، در کنار شرح خسارتی که به اشیاء، سازه‌ها و میراث ناملموس وارد شده است؛

د. استفاده از قالب‌های از پیش توافق‌شده برای گردآوری داده‌های خسارات و تلفات که به راحتی توسط کنشگران، ذینفعان و خیرین قابل درک باشد.

برای مشاهده نمونه‌هایی از شیوه‌های استاندارد مستندسازی و الگوهای فرم‌های ارزیابی خسارت و ریسک، به جعبه ابزار صفحه ۱۵ مراجعه کنید.

جلسه توجیهی برای تیم‌های ارزیابی در محل باید شامل رویه‌هایی برای تضمین ایمنی شخصی باشد.

علاوه بر این، داوطلبانی که برای ارزیابی در محل انتخاب می‌شوند باید با بافت اجتماعی و فرهنگی منطقه آشنا باشند و بتوانند با جامعه آسیب‌دیده به زبان خودشان ارتباط برقرار کنند.

۳- جمع‌آوری داده‌های قبل از رویداد

مستندات پیش از رویداد زیر را جمع‌آوری کنید:

الف. نقشه‌ای که مختصات جغرافیایی میراث فرهنگی آسیب‌دیده را نشان دهد. ب. نقشه محل (جعبه ابزار، صفحه ۱۱) آخرین تصویر ماهواره‌ای، در صورت وجود

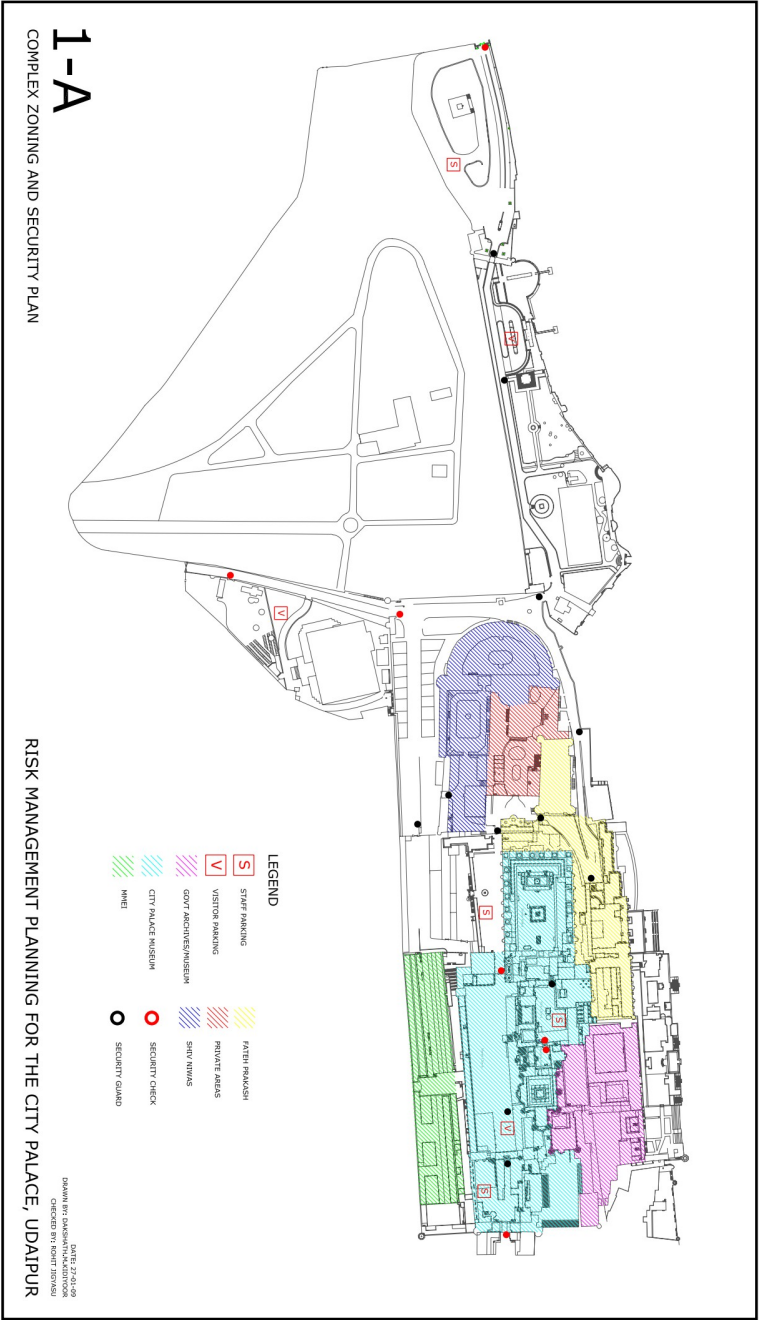
موجود است.

ج. در صورت لزوم، نقشه‌های طبقات را جمع‌آوری کنید، در غیر این صورت یک طرح کلی تهیه کنید. د. فهرست‌های مبتنی بر سایت، که نوع، تعداد و محل ساختمان‌ها، اشیاء و عناصر ناملموس را شرح می‌دهد.

ه. عکس‌های قبل از فاجعه (عمدتاً نماهای دور یا نزدیک) از مکان‌ها، ساختمان‌ها، اشیاء و میراث ناملموس آسیب‌دیده.

توجه داشته باشید که نوع و اهمیت داده‌ها، بسته به نوع میراث فرهنگی آسیب‌دیده، به‌طور قابل‌توجهی متفاوت خواهد بود. برای یک مؤسسه فرهنگی واحد، مانند یک موزه، یک نقشه طبقات و فهرست دقیق بسیار مهم‌تر از یک نقشه بزرگ‌مقیاس با مختصات جغرافیایی است. به همین ترتیب، برای فاجعه‌ای که منطقه‌ای وسیع را تحت تأثیر قرار می‌دهد، نقشه طبقات سازه‌های منفرد ممکن است برای اهداف ارزیابی شما بیش از حد دقیق باشند.





Sample site map of City Palace, Udaipur, India, 2009. Photo: Rohit Jigvasu.

۴ ابزار و تجهیزات

ابزارهایی برای مستندسازی خسارات و خطرات، مانند دوربین با باتری‌های ی‌دی، و یک فرم ارزیابی خسارات و خطرات یکپارچه (به جعبه ابزار، صفحه ۱۵ مراجعه کنید)، که متناسب با شرایط و کاربرپسند باشد، جمع‌آوری کنید.

تجهیزات ایمنی شخصی را با توجه به ماهیت رویداد خطر، مثلاً برای ارزیابی در محل در یک منطقه سیل‌زده، جمع‌آوری کنید. مطمئن شوید که کفش ضد آب و ماسک‌های محافظ صورت با میکروفیلتر برای جلوگیری از عفونت دارید. به لیست کلی تجهیزات حفاظت فردی در جعبه ابزار مراجعه کنید (به صفحه ۱۰ مراجعه کنید).

۵- لجستیک و وسایل ارتباطی

با در نظر گرفتن هزینه‌های مربوط به موارد زیر، یک برآورد بودجه برای ارزیابی در محل تهیه کنید:

الف) حمل و نقل

ب. محل اقامت

ج. غذا و آب آشامیدنی

د. ایمنی و امنیت

ه. وسایل ارتباطی

و. تجهیزات ثبت داده‌ها در طول ارزیابی

ز. لوازم لازم برای ایمن‌سازی اولیه محل، مانند طناب، وسایل احتیاط نوار، تابلوها، علائم راهنمایی، برزنت و غیره

ح. پرسنل

پس از آماده شدن برآورد، بودجه لازم را تأمین کنید و تمهیداتی را برای راه‌اندازی تمام تدارکات فراهم کنید.



در صورت وقوع یک وضعیت اضطراری بزرگ که چندین محل را در بر می‌گیرد، یک دفتر اردوگاه در نزدیکی منطقه آسیب‌دیده ایجاد کنید تا به عنوان مرکز هماهنگی و پایگاه عملیاتی برای تیم‌هایی که ارزیابی در محل را انجام می‌دهند، عمل کند.



۶- برنامه خود را هماهنگ کنید

طرح خود را با سایر عوامل و سازمان‌های امدادی فعال در منطقه هماهنگ کنید. انجام این کار مهم است، زیرا ارزیابی ایمنی سازه‌ای و قابلیت استفاده برای ساختمان‌های عمومی ممکن است همزمان انجام شود. چنین ساختمان‌هایی معمولاً شامل موزه‌ها، کتابخانه‌ها، بایگانی‌ها و سازه‌های میراث فرهنگی هستند.

به همین ترتیب، سازمان‌های مدیریت بحران ممکن است پناهگاه‌های موقت را در فضاهای باز درون محوطه‌های میراث فرهنگی برپا کنند. کار آنها ممکن است با ارزیابی‌های میدانی و اقدامات امنیتی و تثبیت میراث فرهنگی همزمان باشد.



در مواردی که از امکان میراث فرهنگی برای برپایی سرپناه‌های موقت در طول کمک‌های اولیه استفاده می‌شود، با متولیان امر مشورت کنید تا در مورد نحوه استفاده ایمن از آن مکان راهنمایی لازم را ارائه دهند.



سایت را بررسی کنید

سایت را بررسی کنید

لیست خسارت و

آثار فاجعه

ادر محل و اطراف آن قدم بزنید و مشخص کنید که آیا دسترسی به همه مناطق آزاد است یا مسدود شده است. نقاط دسترسی را در نقشه محل علامت گذاری کنید.

آماده سازی

۲- مسیرهای دسترسی ایمن به محل را شناسایی، علامت گذاری و در صورت لزوم، آماده کنید؛ به خصوص ورودی تا نقطه ای که وسایل نقلیه می توانند نزدیک شوند و جایی که می توانند پارک شوند. همچنین خروجی های ایمن و مسیرهای تخلیه از محل به مناطق امن را شناسایی کنید، در صورتی که نیاز به فرار سریع باشد.

کامپایل و
نمونه و تحلیل داده ها

آماده سازی
ارزیابی
گزارش

۳ اگر آسیب قابل مشاهده ای در ساختمان وجود دارد، با یک مهندس سازه مشورت کنید. اگر ورود به آن ایمن است، یک مسیر دسترسی داخلی ایمن را در نقشه طبقه علامت گذاری کنید. در صورتی که نقشه طبقه در دسترس نیست، یک طرح اولیه ایجاد کنید.



قبل از ارزیابی اولیه پایداری دیوار، به آن در فاصله ای معادل ارتفاعش نزدیک نشوید.

از دیوارهای شیروانی سازه های بدون قاب (باربر) که از سایر دیوارها بلندتر و معمولاً آسیب پذیرتر هستند، دوری کنید (به عکس مراجعه کنید).



یک دیوار شیروانی، گجرات، هند، 2015 عکس: رویت جیگاسو.

۴ عناصر سازه‌ای اصلی را مشخص کنید: آیا سازه قاب‌دار است یا بدون قاب (باربر)؟ چه نوع سقفی دارد؟ این به شناسایی آسیب‌پذیرترین نقاط ساختمان و مناطقی که امدادگران و داوطلبان فرهنگی باید از آنها آگاه باشند، کمک خواهد کرد.

۵ با کمک مدیران بحران محلی، فضاهای کاری و انبارهای امن را در داخل و اطراف محل شناسایی کنید تا داوطلبان و امدادگران بتوانند از آنها برای انجام اقدامات امنیتی و تثبیت وضعیت استفاده کنند.



سازه بدون قاب آسیب دیده در اثر زلزله، ایتالیا، ۲۰۱۷.
عکس: ایسوک نیشیکاوا.

۶- خسارات وارده به خدمات و زیرساخت‌های اساسی، مانند برق و آب و غیره را شناسایی و ثبت کنید. اگر هنوز این کار انجام نشده است، آب، برق و گاز را قطع کنید. به خاطر داشته باشید که ممکن است برای تثبیت اشیاء در محل، بعداً به آب شیرین و برق نیاز داشته باشید.

۷- بررسی کنید که آیا محل مورد نظر دارای زباله‌های خارجی یا ناخواسته، یا زباله‌های خطرناک یا مواد شیمیایی است که نیاز به دفع دارند یا خیر. در این صورت، محل آن را روی نقشه محل مشخص کنید. در چنین مواردی، باید از متخصصان آموزش دیده برای مدیریت زباله‌ها و دفع زباله‌های پس از سانحه استفاده شود. در عین حال، بررسی کنید که آیا محل مورد نظر دارای قطعات شکسته ساختمان یا قطعاتی از عناصر تزئینی است که باید نجات داده شوند یا خیر. محل آنها را روی نقشه محل مشخص کنید.



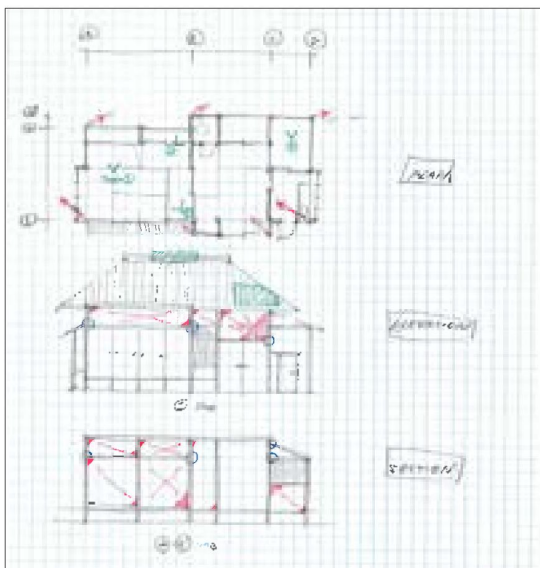
ثبت خسارات و اثرات فاجعه

ثبت خسارت و
اثرات فاجعه

خسارتهای ثبت شده به میراث غیرمنقول

- ادر مورد یک محوطه باستانی، آسیبها را روی نقشه محل و در مورد ساختمانهای میراثی (در صورت وجود) روی نقشه طبقات، نماها و مقاطع علامتگذاری کنید؛ در غیر این صورت، آسیبها را روی یک طرح اولیه ثبت کنید. با این حال، هنگام حضور در محل یا ساختمان، فقط آسیبهای عمده را ثبت کنید: زمان محدود خواهد بود و اولویتبندی اقدامات واکنشی برای رسیدگی به تهدیدات بحرانی، به عنوان مثال، بخشهایی از دیوارها که به دلیل کج شدن، برآمدگی، لایه لایه شدن یا ترکهای بزرگ و عمیق در معرض فروپاشی هستند، بسیار حیاتی است. برای اطلاعات بیشتر، به راهنمای مربوط به آسیبهای معمول ناشی از خطرات مختلف به سازندهای میراثی در جعبه ابزار، صفحه ۲۸ مراجعه کنید.

طرح به روزرسانی برای
اقدامات در محل



نمونه پلان، نما و برش، رم، ۱۸۰۲۰عکس: ایسوکو نیشیکوا.

- ۲در مورد ساختمان(های) آسیب دیده: فقط خسارتهای بیرونی ساختمان را از فاصله ایمن ثبت کنید تا زمانی که کارشناس مجاز به شما اجازه انجام بررسی داخلی را بدهد.
- ۳از محل آسیب دیدگی یک عکس زمینه (از نمای دور یا از بالا به پایین) بگیرید و شماره مرجع عکس را روی نقشه سایت/نقشه طبقه یادداشت کنید. نوع آسیب، محل و شدت آن را در فرم ارزیابی شرح دهید.

- ۴ ساختمان‌ها (در مورد سایت‌های بزرگتر) یا اتاق‌ها (در مورد یک ساختمان واحد) که دچار خسارات عمده به عناصر سازه‌ای و غیرسازه‌ای شده‌اند را شناسایی کنید و محل آنها را در نقشه‌های طبقات مربوطه علامت‌گذاری کنید. برای هر ساختمان یک فرم ارزیابی جداگانه تهیه کنید و از آن برای توصیف نوع و میزان خسارت استفاده کنید. در صورت امکان، از خسارت عکس بگیرید و شماره مرجع آن را در نقشه طبقات علامت‌گذاری کنید.

- ۵- با افرادی که در محل کار یا زندگی می‌کنند صحبت کنید. آنها ممکن است اطلاعات ارزشمندی در مورد آنچه در زیر آوار است یا در مورد وضعیت قبل از رسیدن شما به محل داشته باشند.

- ۶- ثبت ضررهای اقتصادی - به عنوان مثال، ضرر در درآمد یا عایدی حاصل از فروش بلیط برای دسترسی به یک مکان تاریخی یا موزه.

برای راهنماهای مرجع و الگویی برای تهیه فرم‌های ارزیابی آسیب و ریسک میراث فرهنگی غیرمنقول و منقول، به جعبه ابزار، صفحه ۱۵ مراجعه کنید.

ثبت خسارات وارده به اشیاء و مجموعه‌های میراث فرهنگی

- ۱- در صورت وجود، محل اتاق/منطقه حاوی اشیاء میراث فرهنگی آسیب‌دیده را روی نقشه طبقه مشخص و علامت‌گذاری کنید؛ در غیر این صورت از یک طرح اولیه استفاده کنید.

- ۲- با استفاده از **فهرست اموال** قبل از حادثه و بازرسی چشمی خود، تعداد اشیاء آسیب‌دیده و موادی که از آنها ساخته شده‌اند، مانند سنگ، چوب، کاغذ یا فلز را تعیین کنید. این اطلاعات باید در فرم ارزیابی خسارت و ریسک شما ثبت شود.

- ۳- سعی کنید نوع و میزان آسیب را شناسایی کنید. به عنوان مثال، ثبت کنید که آیا اشیاء شکسته و/یا تغییر شکل داده اند یا خیر. بررسی کنید که آیا اشیاء خیس، خشک، کثیف یا سوخته هستند. مشاهدات خود را در فرم ارزیابی ثبت کنید.

- ۴- ثبت کنید که آیا اشیاء در معرض محیط یا مواد خطرناک مانند مواد شیمیایی یا زباله‌های انسانی قرار گرفته‌اند یا خیر.

- ۵- از اشیاء آسیب‌دیده عکس بگیرید. اگر آنها را در یک یا چند توده پیدا کردید، از هر توده یک عکس با زاویه دید باز بگیرید. شماره مرجع عکس‌های گرفته شده را در فرم ارزیابی و نقشه طبقه ثبت کنید.



مجسمه های آسیب دیده در هانومان دوکا، کاتماندو، نپال، 2015.
عکسها: آپارنا تاندون، ایکروم.



ثبت اثرات یک فاجعه بر میراث ناملموس
با گروه‌های مربوطه در جامعه (رهبران مذهبی، گروه‌های زنان، بزرگان، انجمن‌های صنایع دستی و غیره)
در مورد اینکه کدام میراث ناملموس تحت تأثیر قرار گرفته و چگونه، گفتگو کنید.



از یافته‌های نقشه‌ذیفغان و بازیگران که در طول تحلیل وضعیت تهیه شده است ، برای شناسایی
گروه‌های مرتبط در جامعه برای چنین مشورتی استفاده کنید.

- ۱. جامعه را راهنمایی کنید تا مطمئن شود که فقط جشنواره‌ها یا رویدادهای بزرگ را در نظر نمی‌گیرند.
دسته‌بندی‌های کنوانسیون ۲۰۰۳ یونسکو برای حفاظت از میراث ناملموس را در نظر بگیرید: بیان‌های شفاهی (از جمله زبان)؛ هنرهای نمایشی؛ اعمال اجتماعی، آیین‌ها و رویدادهای جشن؛ دانش/سنت‌های محلی؛ و صنایع دستی.

این ارزیابی باید شامل عملکرد، دسترسی و انتقال میراث ناملموس آسیب‌دیده باشد. هر سه مورد به شدت به هم مرتبط هستند.

۲- دارایی‌های ملموس مرتبط با میراث ناملموس (مانند مکان‌ها، محوطه‌ها، اشیاء، لباس‌ها و ابزارها) را مستندسازی کنید.

دارایی‌های مشهود ساده‌ترین دارایی‌ها برای ارزیابی هستند. همان روش‌هایی که در بخش‌های بالا توضیح داده شد را می‌توان برای ارزیابی دارایی‌های مشهود نیز به کار برد.



اغلب، آسیب به دارایی‌های ملموس بر میراث ناملموس تأثیری ندارد. برای مثال، ممکن است آیین‌ها در جای دیگری ادامه یابند، یا جشنواره‌ها با لباس‌های جدید برگزار شوند. با این حال، سایر خسارات را فراموش نکنید: برای مثال، از دست دادن دسترسی به بازارها و ابزارها ممکن است به معنای از دست دادن درآمد برای صنعتگران باشد.

۳. با مردم، از جمله اجراکنندگان، متخصصان، رهبران معنوی و بزرگان، ارتباط برقرار کنید. ارزیابی باید بررسی کند که چگونه حاملان میراث ناملموس تحت تأثیر قرار گرفته‌اند. به عنوان مثال، یک فاجعه ممکن است منجر به درگذشت حاملان دانش شود یا ممکن است منجر به جابجایی شود که انتقال دانش یا سنت‌ها را پیچیده می‌کند. جابجایی همچنین ممکن است به این معنی باشد که درمانگران سنتی یا کاهنان دیگر نمی‌توانند برای انجام مراسم به مکان‌های مقدس دسترسی پیدا کنند.

۴. شناسایی و ارزیابی سنت‌ها و دانش. این مرحله ارزیابی دشوارترین مرحله است: این مرحله نیاز به درک خوبی از چگونگی تکامل میراث ناملموس مورد نظر دارد که به شما امکان می‌دهد میزان تغییر ناشی از فاجعه و تأثیری که ممکن است در طول زمان داشته باشد را تخمین بزنید. اغلب اوقات، یک فاجعه به جای از دست دادن کامل دانش یا سنت، ممکن است باعث تغییر قابل توجه میراث ناملموس شود.

برای مثال، ممکن است یک مراسم همچنان سازماندهی شود، اما تکرارهای آینده از همان مسیر پیروی نکنند. به همین ترتیب، داستان‌های محلی ممکن است با در نظر گرفتن عناصری از وقایع فاجعه اخیر، به طور متفاوتی بازگو شوند. ضروری است که ارزیابی‌های پس از فاجعه به چنین تغییراتی در شیوه‌های ناشی از فاجعه توجه کنند. این تغییرات لزوماً منفی نیستند و می‌توانند نشان‌دهنده تاب‌آوری میراث ناملموس و حاملان آن باشند.

برای مشاهده الگویی برای ارزیابی اثرات یک فاجعه بر میراث ناملموس، به جعبه ابزار، صفحه ۲۲ مراجعه کنید.



ارزیابی و ثبت خطرات فوری

ارزیابی ریسک پس از رویداد، به ارزیابی فوری ریسک در شرایط اضطراری که به سرعت در حال تغییر است، کمک می‌کند. این امر به شناسایی اقدامات پیشگیرانه مورد نیاز برای کاهش ریسک و آمادگی قبل از اینکه میراث فرهنگی متحمل خسارات جبران‌ناپذیری شود، کمک می‌کند.

روند کار برای ارزیابی ریسک‌ها در زیر شرح داده شده است:

شناسایی خطرات احتمالی (طبیعی یا انسانی) که ...
می‌تواند خطر قریب‌الوقوعی برای جان انسان‌ها ایجاد کند و/یا ممکن است به میراث ملموس و ناملموس آسیب برساند.

خطرات اولیه و همچنین ثانویه را در نظر بگیرید. به عنوان مثال، زلزله به عنوان یک خطر اولیه ممکن است خطرات ثانویه مانند سونامی، سیل، آتش سوزی یا خرابکاری را ایجاد کند. اگر این منابع خطر محلی هستند، مکان آنها را در داخل و اطراف محل/ساختمان/جامعه شناسایی کنید.

خطر اولیه	
مخاطرات طبیعی	
 زلزله	آتش‌سوزی، رانش زمین، سونامی، روانگرایی
 سیل	رانش زمین، کپک/قارچ، شوره زدن، خوردگی
 سونامی	آتش سوزی، سیل
 طوفان/گردباد	آتش سوزی، خسارت ناشی از باد
 آتش	آسیب ناشی از آب، کپک/قارچ، شوره زدن، خوردگی
 آتش‌فشان	آتش سوزی، رانش زمین، زلزله
خطرات ناشی از انسان	
 جنگ	آتش‌سوزی، بمباران، تخریب
 ترور	آتش، بمباران
 خرابکاری	تخریب، سرقت



۲-شناسایی آسیب‌پذیری‌های فیزیکی، اجتماعی، اقتصادی، سیاسی و نگرشی که میراث را در معرض خطرات مختلف قرار می‌دهند.

این آسیب‌پذیری‌ها را می‌توان به شرح زیر شناسایی کرد:

الف. از یافته‌های **تحلیل وضعیت** خود برای درک چگونگی و چرایی آسیب‌دیدگی میراث فرهنگی و چگونگی قرار گرفتن آن در معرض خطرات ثانویه استفاده کنید. به عنوان مثال، یک سازه میراث فرهنگی که به خوبی نگهداری نشده و در اثر طوفان آسیب دیده است، می‌تواند همچنان در معرض خطرات ثانویه مانند آتش‌سوزی و باران قرار گیرد. عدم نگهداری از میراث فرهنگی می‌تواند ناشی از تعدادی از علل اساسی اجتماعی یا اقتصادی، مانند کمبود منابع یا تعلق میراث فرهنگی به یک جامعه اقلیت باشد.

ب. هنگام ثبت آسیب‌ها، مشاهده کنید که چگونه ماهیت میراث می‌تواند آن را در برابر خطرات ثانویه آسیب‌پذیرتر کند. به عنوان مثال، اشیاء مرطوب و کثیف ساخته شده از مواد آلی بیشتر مستعد ابتلا به کپک و هجوم آفات هستند.

ج. در طول ارزیابی‌های میدانی، فعالیت‌های داخل و اطراف محل یا جامعه را که ممکن است باعث ایجاد یا افزایش آسیب‌پذیری‌ها و خطرات شود، ثبت کنید. به عنوان مثال، پناه دادن به مردم در یک منطقه باز در مجاورت سایت میراث فرهنگی می‌تواند آن را در برابر غارت یا خرابکاری آسیب‌پذیر کند، یا یک آشپزخانه موقت که در نزدیکی سایت برپا شده است، می‌تواند سایت را در معرض خطر آتش‌سوزی قرار دهد.

با ذینفعان و فعالان حاضر در محل مصاحبه انجام دهید تا برداشت آنها از تهدیدها، محدودیت‌ها و نیازها را ارزیابی کنید. ذینفعان و فعالان ممکن است شامل مدیران محل، متولیان، نگهبانان و همسایگان باشند.

د. برای میراث ناملموس، فرآیندهای اجتماعی که بر انتقال، دسترسی یا عمل به میراث ناملموس تأثیر می‌گذارند را در نظر بگیرید. به عنوان مثال، ممکن است دانش تحت تأثیر قرار نگرفته باشد، اما جابجایی در مقیاس بزرگ یا از دست دادن دسترسی به بازارها ممکن است به این معنی باشد که در میان مدت تا بلند مدت، نسل‌های جوان علاقه خود را از دست خواهند داد یا قادر به یادگیری یا پذیرش یک سنت خاص از جامعه خود نخواهند بود.

۳ به منظور ارزیابی ریسک‌های فوری، بیانیه‌های ریسک تهیه کنید.

بیانیه ریسک توضیح می‌دهد که چگونه خطرات اولیه و ثانویه ممکن است با آسیب‌پذیری‌ها و سطوح مواجهه مرتبط باشند و تأثیر فوری بر انواع مختلف میراث فرهنگی و ایمنی مردم داشته باشند.

برای مثال: ترک‌های سقف ممکن است در صورت بارندگی شدید باعث نشت آب شوند و در نتیجه به فضای داخلی تاریخی و نقاشی‌های دیواری که مستقیماً در زیر آن قرار دارند آسیب برسانند؛ یا عدم وجود حصار و سیستم‌های امنیتی ممکن است یک صومعه را در معرض خطر غارت قرار دهد.

هنگام تهیه بیانیه ریسک، تمام پیوندهای ممکن بین آسیب‌پذیری‌ها، **خطرات اولیه و ثانویه** و سطوح مواجهه که می‌توانند اثرات منفی فاجعه را افزایش دهند، در نظر بگیرید (شکل زیر را ببینید).

بنابراین، تهیه‌ی صورتهای مالی ریسک ممکن است زمان‌بر باشد. این کار می‌تواند خارج از محل کار، در حین جمع‌آوری داده‌ها، انجام شود.





پیامدهای زلزله و سونامی توهوکو: ژاپن

در ۱۱ مارس ۲۰۱۱، زلزله‌ای به بزرگی ۹ ریشتر ساحل شمال شرقی هونشو، بزرگترین جزیره ژاپن، را لرزاند. به دنبال آن سونامی بزرگ و قدرتمندی رخ داد که سواحل شرقی ژاپن را در بر گرفت و بخش‌هایی از شهر سندای، از جمله فرودگاه و بسیاری از سکونتگاه‌های سنتی را زیر آب برد.

این زلزله همچنین باعث آسیب به یک سد و در نتیجه سیل در پایین دست آن شد. سونامی به دلیل واژگونی کانتینرها منجر به نشت نفت و آتش‌سوزی شد؛ همچنین باعث انفجار در یک نیروگاه هسته‌ای شد.



فروریختن ساختمان ناشی از سونامی در شرق ژاپن، ۲۰۱۱.
عکس: هیئت مدیره استان میاگی.

در این مورد، زلزله خطر اصلی بود و خطرات ثانویه مرتبط مانند پس‌لرزه‌ها، سونامی، سیل، آتش‌سوزی و حادثه هسته‌ای را ایجاد کرد. نزدیکی ژاپن به دریا و موقعیت جغرافیایی آن، این کشور را در معرض خطرهای متعددی قرار می‌دهد. علاوه بر این، وجود تانکرهای نفتی و یک راکتور هسته‌ای در این منطقه، آسیب‌پذیری‌هایی را ایجاد کرد که به نوبه خود باعث آتش‌سوزی و تشعشعات هسته‌ای شد. اثر ترکیبی این زنجیره از رویدادهای خطرناک، بیش از ۱۹۰۰۰ نفر کشته و صدها هزار نفر را در پی داشت.





بن‌خامان‌ها، و زیرساخت‌های حیاتی، از جمله جاده‌ها و نیروگاه‌ها، ویران شدند. علاوه بر این، بیش از ۷۰۰ مورد خسارت به میراث فرهنگی ثبت شد. بسیاری از ساختمان‌های میراثی به دلیل زلزله دچار خسارات ساختاری جزئی تا متوسط شدند. در بخش‌هایی از منطقه آسیب‌دیده، امواج سونامی، سازه‌ها و مجموعه‌های تاریخی و بومی را با خود برد.

در داخل خشکی، فراتر از دسترس سونامی، یک محل ذخیره‌سازی باستان‌شناسی و سایر میراث منقول در اثر سیل ناشی از آسیب به سد آسیب دیدند. میراث منقول همچنین توسط تشعشعات هسته‌ای آلوده شد که به نوبه خود، بازیابی آن را به تأخیر انداخت. قطع برق در منطقه آسیب‌دیده، مواد میراثی مرطوب و ارگانیک، مانند چوب و کاغذ، را در معرض خطر کپک و سایر اشکال فرسایش زیستی قرار داد.

به منابع صفحه ۱۵۹ مراجعه کنید.

۴. سطح خطر (کم، متوسط یا زیاد) را برای هر عبارت خطر، بر اساس ماهیت و احتمال خطرات اولیه و ثانویه، و نوع تأثیر بالقوه بر ایمنی مردم و ارزش‌های میراثی، مشخص کنید. به عنوان مثال، پس از زلزله، خطر فرو ریختن ساختمان در طول پس‌لرزه‌ها، به دلیل ترک‌های سازه‌ای، زیاد است. با این حال، خطر فرو ریختن در صورت سیل موضعی، که ناشی از ترکیبی از باران‌های شدید و نشست آب از طریق یک ترک جزئی در سقف همان ساختمان است، نسبتاً کم است.

برای فرم‌ها و سایر منابعی که به شما در ارزیابی خطرات فوری کمک می‌کنند، به جعبه ابزار مراجعه کنید، به صفحه ۱۴ مراجعه کنید.





کامپایل کردن داده‌ها

۱. افرم‌ها و طرح‌های ارزیابی هر نوع میراث را بلافاصله پس از ارزیابی‌های میدانی، به صورت سیستماتیک دیجیتالی کنید. این کار به جلوگیری از از دست رفتن داده‌ها و به اشتراک‌گذاری اطلاعات در قالبی قابل استفاده کمک می‌کند. شما باید برنامه‌ریزی کنید که نتایج را حداقل روزانه دیجیتالی کنید، بنابراین قبل از شروع کار میدانی، حتماً یک روش دیجیتالی کردن و گردش کار داشته باشید. هر جزء یا دارایی میراث باید از طریق یک شماره شناسایی منحصر به فرد به راحتی قابل شناسایی باشد (به جعبه ابزار، صفحه ۴۲ مراجعه کنید).

۲. برای مصاحبه یا ذینفعان: یادداشت‌ها یا متن مصاحبه‌ها را جمع‌آوری کرده و آنها را همراه با سایر داده‌ها ذخیره کنید. حتماً نام منبع، تاریخ و مکان مصاحبه و در صورت امکان، راه تماس با مصاحبه‌شونده را ذکر کنید.

۳. عکس‌ها را از دوربین خود دانلود کنید و آنها را از طریق شماره مرجعشان به نسخه دیجیتالی نقشه‌های طبقات پیوند دهید. روش دیگر، حذف نام یا شماره فایل تولید شده توسط ماشین از فایل تصویر دانلود شده و جایگزینی آن با نام فایلی است که محل، تاریخ و نوع آسیب را به شکل کدهای کوتاه نشان می‌دهد. این امر به ویژه در مورد ارزیابی‌هایی که چندین مکان را پوشش می‌دهند و/یا ارزیابی‌هایی که در مراحل مختلف انجام می‌شوند، بسیار مهم است. اطمینان حاصل کنید که نام‌ها و کدهای فایل‌ها سازگار و توسط همه افراد درگیر در ارزیابی و جمع‌آوری داده‌ها قابل درک هستند.

۴. داده‌های موجود در فرم ارزیابی را با تهیه یک فایل منحصر به فرد، به نقشه سایت، نقشه‌های طبقات و عکس‌های خسارت متصل کنید.

۵. اگر نتوانستید این کار را در محل انجام دهید، صورت‌های ریسک خود را تهیه کرده و سطح ریسک هر عبارت را مشخص کنید.

۶. تمام داده‌های جمع‌آوری‌شده از سایت را در یک پایگاه داده استاندارد جمع‌آوری، دسته‌بندی و ذخیره کنید تا دسترسی و تجزیه و تحلیل آنها آسان باشد.



ابزار گردآوری و مصورسازی

برای میراث ساخته شده و مخازن فرهنگی، یک معیار جغرافیایی اپلیکیشن سیستم‌های اطلاعاتی (GIS) که روی تلفن همراه یا تبلت شما نصب شده باشد، می‌تواند برای مستندسازی در محل بسیار مفید باشد. فرم‌های ارزیابی خسارت و ریسک را می‌توان به صورت آفلاین در ابزار GIS تکمیل کرد و عکس‌ها را می‌توان مستقیماً پیوست کرد تا همه فرم‌ها و عکس‌ها در کنار هم نگهداری شوند. پس از اتصال تلفن همراه شما به اینترنت، فرم‌ها و عکس‌ها را می‌توان مستقیماً به یک پایگاه داده مرکزی صادر کرد. توجه به این نکته مهم است که هر برنامه‌ای که برای ثبت، گردآوری و تجسم داده‌ها انتخاب می‌کنید، باید سفارشی‌سازی شود و تیم‌های ارزیابی شما برای استفاده از آنها در محل به راهنمایی نیاز دارند.

سایت را بررسی کنید

ثبت خسارت و
اثرات فاجعه

به منابع صفحه ۱۵۸ مراجعه کنید.
ارزیابی و ثبت
خطرات فوری آماده سازی



آماده سازی
ارزیابی
گزارش

کامپایل و
تجزیه و تحلیل داده‌ها

تهیه گزارش ارزیابی

بر اساس بررسی محل، یک گزارش ارزیابی تلفیقی تهیه کنید که شامل اطلاعات زیر باشد:

طرح مصورسازی برای
اقدامات در محل

• اهمیت دارایی‌های میراثی تحت تأثیر (محوه میراثی/مجموعه/سنت).

• ماهیت فاجعه یا درگیری. چه اتفاقی افتاده؟ چه زمانی؟
چطور به میراث فرهنگی ربط پیدا کرد؟

• شرح خسارات وارده به میراث ساخته شده و منقول و اثرات فاجعه بر میراث ناملموس.

این باید شامل شرح مختصری از نوع خسارت باشد/
اثر، مکان (با ارجاع به نقشه پایه، نقشه سایت، و طرح طبقه یا طرح اولیه، در صورت لزوم) و علل احتمالی.

برای نشان دادن هر مورد آسیب، یک عکس ضمیمه کنید.
برای میراث فرهنگی ناملموس، شرح می‌تواند شامل جزئیاتی باشد که نشان می‌دهد کدام جنبه‌ها تحت تأثیر قرار گرفته‌اند: عناصر ملموس، مردم و/یا دانش/سنت.

• خسارات (در صورت وجود)، با توجه به مردم، درآمد خاص و/یا زیرساخت‌های مربوطه، و اثرات منفی بلندمدت خسارات بر میراث فرهنگی آسیب‌دیده.

• بیانیه‌های ریسک مبتنی بر شناسایی خطرات، آسیب‌پذیری‌ها و ریسک‌های ناشی از آن برای انواع مختلف دارایی‌های میراث فرهنگی.

• اقدامات فوری امنیتی و تثبیت در محل مورد نیاز است
برای هر دارایی میراثی.

لیست خسارت و
الزات فاجعه

• منابع مورد نیاز برای ایمن‌سازی و تثبیت دارایی‌های میراث فرهنگی آسیب‌دیده، همراه با یک جدول زمانی مشخص.

گزارش باید تاریخ، نویسنده(گان)، نام و اطلاعات تماس تمام افراد دخیل در ارزیابی‌های میدانی، به همراه مسئولیت‌های آنها را ذکر کند. همچنین باید نام تمام کسانی که در طول ارزیابی‌ها با آنها مصاحبه شده است، ذکر شود.



به‌روزرسانی طرح اجرای اقدامات در محل

طرح به‌روزرسانی برای
اقدامات در محل

یک گزارش ارزیابی خسارت و ریسک تلفیقی می‌تواند برای تدوین برنامه اجرای اقدامات امنیتی و تثبیت در محل که در طول تحلیل وضعیت شناسایی شده‌اند (به صفحه ۳۷ مراجعه کنید) مورد استفاده قرار گیرد. این گزارش به ویژه برای اولویت‌بندی اقدامات خاص محل - به عنوان مثال، ارائه پوشش موقت برای عناصر سازهای آسیب‌دیده و در معرض دید - مفید است. همچنین به تعیین نوع منابع و تخصص مورد نیاز برای تثبیت هر دارایی میراث فرهنگی آسیب‌دیده کمک می‌کند.

ارزیابی نیازهای پس از سانحه (PDNA)

هدف از ارزیابی نیازهای پس از سانحه (PDNA) انجام ارزیابی نیازها و تدوین چارچوبی برای بازایی است که به درخواست‌های مشترک برای بودجه اضطراری (مثلاً درخواست‌های فوری بشردوستانه) کمک می‌کند و می‌تواند به عنوان مبنایی برای تعیین اولویت‌های بازایی در سطح ملی و همچنین بودجه عمل کند. از آنجایی که PDNA برای اطلاع‌رسانی در مورد درخواست‌های جمع‌آوری کمک‌های مالی در نظر گرفته شده است، معمولاً ظرف چهار تا شش هفته پس از سانحه انجام می‌شود.

مستقیم‌ترین نتیجه‌ی ارزیابی نیازهای پس از سانحه (PDNA) گزارشی است که از دو بخش تشکیل شده است: ارزیابی نیازها و چارچوب بازایی. این گزارش مجموعه‌ای از گزارش‌های بخش‌های مختلف، از جمله گزارش مربوط به فرهنگ است.





ارزیابی نیازهای پس از سانحه (PDNA) فرآیندی است که توسط دولت و با همکاری شرکای مرتبط سازمان ملل متحد انجام می‌شود. بسته به شرایط و تأثیر فاجعه بر **ظرفیت‌های دولتی**، دولت ممکن است از سازمان ملل متحد بخواهد که رهبری را بر عهده بگیرد. در طول ارزیابی، ارزیابی نیازهای پس از سانحه (PDNA) به مشارکت گسترده سازمان‌ها، جوامع و افراد؛ سازمان‌های بین‌المللی و کارشناسان؛ دولت محلی، جوامع آسیب‌دیده، رهبری محلی (رسمی، سنتی و مذهبی)؛ مدیران ارشد امنیتی؛ و بخش خصوصی متکی است.

در بیشتر موارد، ارزیابی نیازهای پس از سانحه (PDNA) برای بخش فرهنگ توسط دولت و سازمان آموزشی، علمی و فرهنگی ملل متحد (یونسکو) به همراه تیمی از متخصصان از حوزه‌های مختلف فرهنگی (معماران، مهندسان، موزه‌شناسان، انسان‌شناسان، باستان‌شناسان و غیره) هدایت می‌شود.

فصلی برای ارزیابی فرهنگ تحت بخش اجتماعی دستورالعمل‌های PDNA گنجانده شده است.

PDNA و تعامل آن با مراحل کمک‌های اولیه در میراث فرهنگی

چگونگی تعامل تحلیل وضعیت و ارزیابی آسیب و ریسک در محل با PDNA به زمان اجرای هر یک بستگی دارد. در اصل، هر کدام که زودتر انجام شود، می‌تواند به راحتی دیگری را تحت تأثیر قرار دهد. از آنجایی که نه کمک‌های اولیه و نه PDNA جدول زمانی ثابتی ندارند، این موضوع به صورت موردی متفاوت خواهد بود.

منبع: الکه سلتر، دانشکده مطالعات شرقی و آفریقایی، دانشگاه لندن، انگلستان.

به منابع صفحه ۱۵۹ مراجعه کنید.





آمادگی خود را برای ارزیابی خسارات پس از رویداد در محل و ریسک دارایی‌های میراث فرهنگی بهبود بخشید.

سوالات زیر را در نظر بگیرید:

- آیا فهرستی از تمام دارایی‌های میراث فرهنگی تهیه کرده‌اید و بررسی کرده‌اید که آیا نقشه‌ای که مختصات جغرافیایی آنها را نشان دهد وجود دارد یا خیر؟ • آیا اطلاعات خاص پیش از رویداد برای دارایی‌های میراث فرهنگی، مانند فهرست موجودی‌ها، نقشه‌های طبقات، عکس‌ها و گزارش‌های وضعیت، دارید؟
- آیا یک نمونه فرم ارزیابی آسیب و ریسک، متناسب با انواع مختلف دارایی‌های میراث فرهنگی در منطقه خود، تهیه کرده‌اید؟
- آیا متخصصان میراث فرهنگی و مدیران بحران را که قادر به انجام ارزیابی‌های خسارت و ریسک در منطقه شما خواهند بود، شناسایی کرده‌اید؟
- آیا فرم نمونه خود را با تیم ارزیابی آزمایش کرده‌اید و سیستمی برای گردآوری داده‌ها و مصورسازی داده‌ها با هم توسعه داده‌اید؟
- آیا تمهیدات نهادی برای تأمین مالی ارزیابی خسارات و ریسک‌های پس از رویداد در محل، اندیشیده‌اید؟
- آیا با نهاد محلی مسئول مدیریت شرایط اضطراری ارتباط برقرار کرده و تمهیداتی برای هماهنگی ارزیابی ایمنی اماکن میراث فرهنگی اندیشیده‌اید؟

پس از ارزیابی آسیب و ریسک در محل چه اتفاقی می‌افتد؟

پس از وقوع یک وضعیت اضطراری در منطقه شما، شما و تیم امدادگران فرهنگی‌تان، تجزیه و تحلیل وضعیت و ارزیابی خسارت و ریسک در محل برای میراث فرهنگی آسیب‌دیده را انجام داده‌اید. هر دوی این مراحل با هماهنگی با فعالان مربوطه در زمینه شرایط اضطراری و با مشارکت ذینفعان مربوطه و جامعه محلی انجام شده است.

در نتیجه، شما توانسته‌اید اولویت‌ها را برای ایمن‌سازی و تثبیت سازه‌ها، اشیاء و میراث ناملموس شناسایی کنید.

چگونه پیش خواهید رفت؟
برای فهمیدنش ادامه مطلب را بخوانید.

مرحله سوم

امنیت و تثبیت



امنیت و ثبات چیست؟

اقداماتی که وضعیت میراث آسیب‌دیده را تثبیت کرده و از طریق کاهش خطر، از آسیب و خسارت بیشتر جلوگیری می‌کنند، در مجموع به عنوان اقدامات امنیتی و تثبیت‌کننده شناخته می‌شوند.

این اقدامات مایهتاً موقتی هستند و با هدف ارائه پشتیبانی کافی به میراث آسیب‌دیده در مواقع اضطراری تا زمان امکان انجام اقدامات حفاظتی کامل انجام می‌شوند.

اقدامات امنیتی و تثبیت وابسته به شرایط هستند و همیشه از یک توالی خاص پیروی نمی‌کنند. با این وجود، برای موفقیت‌آمیز بودن یک مداخله، بسیار مهم است که مستندسازی دقیقی از دارایی‌های میراثی و اقدامات انجام شده برای تثبیت و ایمن‌سازی آن وجود داشته باشد.



تثبیت شرایط اضطراری در عمل در کارگاهی در شوف، لبنان، ۲۰۱۴.
عکس: ICCROM-ATHAR.

اقدامات اساسی امنیتی و تثبیت شامل موارد زیر است:

- ایجاد حصار در اطراف محل یا مجموعه آسیب دیده.
- ایجاد پوشش موقت (به صفحه ۷۳ جعبه ابزار مراجعه کنید) برای عناصر، قطعات و اشیاء ساخته شده در معرض دید.
- تخلیه اشیاء میراث فرهنگی پس از حادثه به مکانی امن‌تر و موقت دیگر.

• **نجات** مجموعه‌های میراث فرهنگی آسیب‌دیده، قطعات ساختمان‌ها و تزئینات. این اقدام شامل دسته‌بندی، تثبیت از طریق تمیز کردن سطح و/یا خشک کردن اشیاء می‌شود.

• فراهم کردن **انبار موقت امن و مطمئن** برای مواد میراث فرهنگی تخلیه شده و نجات یافته.

• **خشک کردن** ساختمان یا سازه پس از سیل.

• **شمع بندی** دیوار یا سایر عناصر سازه ای برابر در به منظور ارائه پشتیبانی موقت.



اقدامات امنیتی و تثبیت میراث ناملموس با موارد ذکر شده در بالا متفاوت است. برای میراث ناملموس، تداوم سنت یا نظام دانش در معرض خطر بلافاصله پس از یک فاجعه یا درگیری مهم‌تر تلقی می‌شود. برای جزئیات بیشتر، به بخش مربوط به ایمن‌سازی میراث ناملموس مراجعه کنید.

چه کسی می‌تواند اقدامات امنیتی و تثبیت‌کننده را اجرا کند؟

امدادگران فرهنگی آموزش‌دیده و متخصصان واجد شرایط میراث فرهنگی که تجربه قبلی در زمینه ایمن‌سازی میراث در شرایط اضطراری دارند، می‌توانند اقدامات امنیتی و تثبیت را شناسایی، اولویت‌بندی و در اجرای آنها کمک کنند. این متخصصان شامل موارد زیر می‌شوند، اما ممکن است محدود به آنها نباشند: مرمتگران، باستان‌شناسان، موزه‌داران، بایگانی‌کنندگان، مهندسان سازه، معماران حفاظت، انسان‌شناسان و متخصصان میراث ناملموس.



نیروهای حافظ صلح سازمان ملل در حال کمک به عملیات نجات در مرکز هنری هائیتی، ۲۰۱۰ عکس: ICCROM.

پرسنل نظامی، آتش نشانان و تیم‌های جستجو و نجات اغلب برای انجام تثبیت سازه در مواقع اضطراری آموزش دیده‌اند.

با این حال، آنها ممکن است درک درستی از سازه‌های تاریخی و مکانیسم‌های خاص فروپاشی آنها نداشته باشند، بنابراین، در صورت امکان، از یک مهندس سازه و یک معمار حفاظت از محیط زیست مشاوره بگیرید. امدادگران اضطراری همچنین می‌توانند عملیات تخلیه و نجات پس از حادثه را تسهیل و کمک کنند. در شرایطی که دسترسی محدود است یا سازه‌ها ناامن هستند، پرسنل نظامی یا آتش‌نشانان می‌توانند با استفاده از تجهیزات تخصصی به نجات اشیاء کمک کنند.

برای اجرای گسترده، داوطلبان و اعضای جوامع محلی باید به طور فعال مشارکت داشته باشند و در محل آموزش ببینند تا اقدامات امنیتی و تثبیت خاص را تحت نظارت انجام دهند. چنین اقداماتی ممکن است شامل مستندسازی، حمل اشیاء، دسته‌بندی آوار، آماده‌سازی **سواحل** و تهیه فهرست اموال باشد.

هر وضعیت اضطراری متفاوت است و نیاز به پاسخ متناسب با آن دارد. بنابراین، بسیار حیاتی است که حتی داوطلبان آموزش‌دیده نیز برای اجرای اقدامات خاص، راهنمایی دریافت کنند. با این وجود، برای ارائه کمک‌های اولیه به موقع و مداوم، آموزش متخصصان میراث فرهنگی، امدادگران و داوطلبان قبل از وقوع فاجعه ضروری است.





آموزش کمک‌های اولیه میراث فرهنگی مدیترانه: پروژه PROMEDHE

پرومده (حفاظت از میراث فرهنگی مدیترانه در هنگام بلایا) یک طرح چندجانبه از سوی اداره حفاظت مدنی ایتالیا است که توسط اداره کل کمیسیون اروپایی حفاظت مدنی و کمک‌های بشردوستانه (DG ECHO) تأمین مالی می‌شود. در چارچوب این طرح، از ایکروم دعوت شد تا تیم‌هایی متشکل از متخصصان حفاظت مدنی، دفاع مدنی و میراث فرهنگی از پنج کشور در منطقه مدیترانه را آموزش دهد.

اهداف این دوره آموزشی، توسعه ظرفیت و رویه‌های عملیاتی استاندارد مشترک برای کمک‌های اولیه میراث فرهنگی در پی بلایای طبیعی بود. در نتیجه این آموزش، کشورهای شرکت‌کننده کارگاه‌های ملی را برای آموزش متخصصان حفاظت مدنی، متخصصان میراث فرهنگی و سایر داوطلبان برگزار کردند و ظرفیت‌های ملی مربوطه خود را برای اجرای کمک‌های اولیه میراث فرهنگی در مقیاس وسیع افزایش دادند.

به منابع صفحه ۱۶۵ مراجعه کنید.



ICCROM و PROMEDHE: ۲۰۱۷ عکس: Città di Castello، ایتالیا.

چگونه می‌توان اقدامات امنیتی و تثبیت‌کننده را برای میراث فرهنگی منقول و غیرمنقول اجرا کرد؟

اقدامات امنیتی و تثبیت میراث فرهنگی وابسته به شرایط هستند و بر این اساس متفاوت می‌باشند. با این وجود، اقدامات زیر می‌توانند به اجرای روان اقدامات خاص، صرف نظر از نوع میراث آسیب‌دیده و ماهیت وضعیت اضطراری، کمک کنند.

سایت را ایمن کنید

قبل از اقدام برای تثبیت میراث منقول یا غیرمنقول در یک سایت، باید از ایمن بودن و ایمنی ورود به آن اطمینان حاصل کنید. همه پرسنل باید از خطرات مطلع شده و تجهیزات حفاظت فردی مناسب در اختیارشان قرار گیرد (به جعبه ابزار، صفحه 10 مراجعه کنید). اقدامات زیر به اطمینان از ایمن بودن و ایمنی سایت برای شروع کار کمک می‌کند:

- اموانع ایمنی را نصب کنید. پس از اتمام ارزیابی آسیب و ریسک در محل، تمام مناطقی که ناامن تلقی می‌شوند را مسدود کرده و موانع ایمنی و امنیتی را در اطراف محل یا مجموعه آسیب‌دیده نصب کنید.



موانع و نوار احتیاط به هشدار دادن به مردم و ایمن‌سازی یک کلیسای به‌شدت آسیب‌دیده در فیلیپین، ۲۰۱۳ کمک می‌کند. عکس: آپارنا تاندون، ICCROM.



اگر در مورد خطر فروریختن یک عضو سازه‌ای یا آویزان تردیدی وجود دارد، یک ناحیه حائل دایره‌ای در اطراف آن عضو ایجاد کنید و مطمئن شوید که شعاع این ناحیه برابر با ارتفاع عضو مربوطه است.

۱۲- امکانات رفاهی را بررسی کنید. در صورت لزوم، بررسی کنید که آیا می‌توان از پریزهای گاز، برق و آب در محل به طور ایمن استفاده کرد.

۱۳- نصب تابلو، تابلوهای مناسب را در اطراف مناطق محصور شده نصب کنید. تابلوها باید بزرگ، به وضوح قابل مشاهده و به راحتی توسط همه پرسنل قابل تشخیص باشند.

۱۴- مسیرهای امن. مسیرها و مسیرهای دسترسی را شناسایی کرده و آنها را به وضوح روی نقشه سایت و نقشه طبقات (در صورت وجود) علامت گذاری کنید. در صورت ایمن بودن، برای بهبود دسترسی، آوار را از مسیر بردارید.

این ممکن است شامل حذف عناصر ناپایدار و آویزان غیرسازه‌ای مانند کاشی‌های سقف، دودکش‌ها و پنل‌های چوبی یا ایمن‌سازی کف در صورت وجود سوراخ‌های بزرگ باشد.



قبل از اینکه عناصر یا قطعات آویزان را از یک سازه تاریخی حذف کنید، مطمئن شوید که موقعیت و نوع آنها و همچنین شدت خسارت وارده را ثبت کرده‌اید. عکس بگیرید (یک عکس از نمای نزدیک و یک عکس از نمای دور) و محل عناصر یا قطعات را روی نقشه سایت/طبقه ثبت کنید. اگر در مورد حذف عناصر سازه‌ای شک دارید، از یک مهندس سازه پرسید که چگونه این کار را با خیال راحت انجام دهید.

۱۵- پوشش موقت ایجاد کنید. در صورت فروریختن سازه، هم سازه‌های نمایان و هم اشیاء میراث فرهنگی به دام افتاده باید تا زمان انجام اقدامات بعدی، پوشش موقت داشته باشند. نحوه‌ی ایجاد پوشش موقت را در جعبه ابزار، صفحه ۷۳، ببینید.

۱۶- اگر ملات‌ها و مواد فرهنگی ارگانیک در معرض دید قرار گیرند، می‌توانند به سرعت خراب شوند. پوشاندن توده‌ای از اشیاء میراث فرهنگی که در معرض دید قرار گرفته‌اند، اقدامی کاملاً موقت است که نباید بیش از چند روز طول بکشد.

۱۷- زباله‌های خطرناک را دفع کنید. پس از یک فاجعه طبیعی یا رویداد ناشی از درگیری، اماکن میراث فرهنگی ممکن است حاوی مواد و زباله‌های خطرناک باشند: به عنوان مثال، مواد منفجره، مواد شیمیایی، نفت، لوله‌های پی‌وی‌سی، عایق یا مواد ضد حریق. در چنین مواردی، قبل از انجام هرگونه اقدام دیگری در محل، سازمان متخصص مسئول دفع ایمن مواد یافت شده را شناسایی و با آن مشورت کنید.



چگونه یک محل سیل‌زده را ایمن کنیم

در صورت وقوع سیل، ارزیابی خسارت و ریسک در محل باید شامل مشاوره با کارشناسان تعیین‌شده برای طبقه‌بندی آب سیل در مورد منبع آب باشد - برای مثال، آیا آب تمیز (برای آشامیدن بی‌خطر)، خاکستری یا سیاه است؟ در جایی که آب به عنوان خاکستری یا سیاه طبقه‌بندی می‌شود، خطر آلودگی بیولوژیکی زیاد است، زیرا ممکن است حاوی مواد شیمیایی و/یا فاضلاب باشد. در چنین مواردی، مهم است که محل با مشورت کارشناسان ضد عفونی شود و مواد تاریخی آلوده با قرار دادن آنها در ظروف دربسته یا کیسه‌های پلاستیکی جدا شوند.

به منابع صفحه ۱۶۲ مراجعه کنید.



۸. اطمینان حاصل کنید که سازه‌ها و سطوح مرطوب کاملاً تمیز شده‌اند خشک شده.

در صورتی که یک ساختمان، سازه یا سطح تزئین شده دچار آسیب قابل توجه ناشی از آب شود، خشک کردن آن به منظور جلوگیری از موارد زیر مهم است:

الف) اعوجاج و پوسیدگی عناصر چوبی؛

ب. ترک در گچ؛

ج. رشد کپک؛

د. رنگ‌آمیزی؛

ه. مهاجرت نمک.

ضروری است که سعی نکنید سازه‌های قدیمی را خیلی سریع خشک کنید. تغییرات سریع در سطح رطوبت ممکن است به عناصر چوبی نازک آسیب برساند، مهاجرت نمک را در دیوارها افزایش دهد و منجر به ترک خوردگی گچ شود. برای خشک کردن سازه‌ها و سطوح مرطوب:

• برای خروج آب، گرفتگی‌های لوله‌های فاضلاب را بررسی و برطرف کنید. در سطوح شیبدار، زباله‌هایی را که ممکن است مانع تخلیه آب شوند، بردارید.

• از سطل و پمپ برای تخلیه آب محبوس شده استفاده کنید.





احتمال آسیب‌های بحرانی در ساختمان‌هایی که آب با جریان سریع در آنها جریان داشته است (مثلاً در دامنه تپه‌ها یا نزدیک به یک سد شکسته)، جایی که سطح آب داخل ساختمان بیش از ۱ متر ارتفاع دارد (یا داشته است)، یا اگر دیوارهای باربر از خاک خام ساخته شده‌اند، بیشتر است. در این صورت، قبل از پمپاژ آب، از یک مهندس سازه برای ارزیابی آسیب سازه‌ای یا نیاز به اقدامات تثبیت سازه‌ای کمک بگیرید.

• گل و لای و خرده ریزها را پاک کنید، زیرا رطوبت را به دام می‌اندازند و روند خشک شدن را کند می‌کنند. منتظر خشک شدن گل و لای نمانید. گل وقتی خیس باشد، ایمن‌تر و راحت‌تر پاک می‌شود.

• از محلول‌های پاک‌کننده که رطوبت را به دام می‌اندازند یا مانع از عبور آن می‌شوند، خودداری کنید. حرکت در مواد تاریخی.

• فرش‌ها و پوشش‌های کف/دیوار خیس را بردارید.

• برای تسریع روند خشک شدن، میلمان را از دیوارها دور کنید و وسایل آویزان از دیوارها را بردارید. به [تخلیه پس از حادثه](#) در صفحه ۸۰ مراجعه کنید.

• در صورت امکان، عناصر فلزی که در تماس با رطوبت هستند را بردارید. گچ برای جلوگیری از لکه شدن و زنگ زدگی.

• مطمئن شوید که منافذ مورد نیاز برای خشک کردن ساختمان به هیچ وجه مسدود نشده باشند. برای اطلاعات بیشتر، به جعبه ابزار، صفحه ۹۲ مراجعه کنید.

۹- فضاهایی را برای کار و نگهداری موقت اشیاء، قطعات و عناصر تزئینی میراث فرهنگی تعیین و آماده کنید.

سایر اقدامات امنیتی و تثبیت‌کننده

با کمک تیم خود، لوازم لازم را جمع‌آوری کرده و سایر اقدامات امنیتی و تثبیت از پیش تعیین‌شده را اجرا کنید. این اقدامات ممکن است شامل موارد زیر باشد:

• تخلیه پس از حادثه

• نجات

• پایدارسازی اضطراری سازه‌های تاریخی

برای شرح مفصل هر یک از این اقدامات، به بخش‌های بعدی مراجعه کنید.

ممکن است مجبور شوید اقدامات امنیتی و تثبیت‌کننده متعددی را در یک مکان میراث فرهنگی آسیب‌دیده اجرا کنید.

تخلیه پس از حادثه

تخلیه پس از رویداد زمانی ضروری می‌شود که ساختمان یا سازه‌ای که اشیاء میراث فرهنگی را در خود جای داده است، برای استفاده ناامن اعلام شود، اما به اندازه کافی پایدار شده باشد تا بتوان اشیاء را تخلیه کرد.

این شامل **مستندسازی**، **بسته‌بندی** و **حمل** اشیاء به یک مکان موقت امن است.

تخلیه‌های پس از رویداد ممکن است شامل کمک فنی آتش‌نشانان و/یا پرسنل نظامی یا دفاع مدنی باشد، زیرا آنها برای تخلیه مردم از ساختمان‌های ناامن آموزش دیده‌اند. با این حال، آنها به راهنمایی در مورد اینکه چه چیزی را تخلیه کنند و از کجا، و همچنین دستورالعمل‌هایی در مورد جابجایی ایمن اشیاء میراث فرهنگی نیاز دارند.





درس‌هایی از تخلیه پس از حادثه موزه کاخ هانومان دوکا: نپال

پس از زلزله سال ۲۰۱۵ در کاتماندو، نپال، بخش‌هایی از کاخ هانومان دوکا که محل موزه بود، به دلیل آسیب‌های ساختاری عمده، برای استفاده ناامن اعلام شد. کارکنان موزه از ارتش نپال درخواست کمک کردند تا تخت طلایی و سایر آثار باستانی مهم را تخلیه کنند.

در زمان تخلیه، هیچ فهرستی برای نشان دادن محل هر شیء در دسترس نبود. در نتیجه، پرسنل ارتش مجبور بودند زمان بیشتری را نسبت به آنچه ایمن تلقی می‌شد، صرف مکان‌یابی اشیاء بسیار مهم کنند. در طول تخلیه، آنها در مانور دادن تخت طلایی از طریق درگاه طبقه بالای ساختمان با مشکلاتی مواجه شدند.

در نتیجه، بخش‌هایی از تخت قبل از اینکه از ساختمان جدا شود، باید از هم جدا می‌شدند.



پرسنل ارتش نپال در حال تخلیه یک شیء موزه‌ای.

عکس: آپارنا تاندون، ایکروم

مدیر موزه و مسئول اسناد برای ارائه کمک و تحویل رسمی اشیاء تخلیه شده در محل حضور داشتند. پس از تخلیه آنها از ساختمان، تخت طلایی و سایر اشیاء در حیاط کاخ نگهداری شدند تا چند روز بعد مکان امن‌تری پیدا شود. ارتش امنیت شبانه‌روزی را برای محافظت از آنها فراهم کرد.





درس‌های کلیدی که می‌توان از این تجربه آموخت:

• به منظور آمادگی بهتر برای تخلیه پس از حادثه، چندین نسخه از نقشه‌های طبقات، که به وضوح مکان‌ها و ابعاد مهم‌ترین اشیاء را نشان می‌دهند، باید در اختیار امدادگران قرار گیرد. با این حال، برای اطمینان از ایمنی اشیاء، این نقشه‌های طبقات باید همیشه برای افراد خارج از گروه امدادگران محرمانه باقی بمانند.

• تخلیه اشیاء میراث فرهنگی تنها در صورتی باید انجام شود که مکان موقت امن‌تری تأمین شده باشد و تدارکات لازم برای این عملیات فراهم باشد.

• آموزش قبلی امدادگران و متخصصان میراث فرهنگی که مسئول یک مجموعه هستند در مورد نحوه جابجایی، بسته‌بندی، مستندسازی و حمل اشیاء در مواقع اضطراری ضروری است.

به صفحه مرجع ۱۶۷ مراجعه کنید.



چگونه تخلیه پس از حادثه را انجام دهیم؟

گردش کار زیر برای تخلیه پس از رویداد از کتابچه راهنمای تخلیه اضطراری قبل از رویداد، میراث در معرض خطر: تخلیه اضطراری مجموعه‌های میراث، گرفته شده است. به یاد داشته باشید که تصمیم برای تخلیه اشیاء از یک مکان ناامن باید بر اساس ارزیابی آسیب و ریسک در محل پس از رویداد گرفته شود.





اجازه

قبل از تخلیه اموال فرهنگی، از متولیان امر اجازه بگیرید و اطمینان حاصل کنید که آنها یا اعضای کارکنان، برای ارائه مشاوره و نظارت بر کل عملیات در محل حضور دارند.



مستندات، یک سند مجوز رسمی لازم است که بیان کند متولی به تعداد «X» نفر از امدادگران فرهنگی اجازه داده است تا تعداد «X» نفر از اشیاء را تخلیه کرده و آنها را به مکان امن دیگری منتقل کنند (نام دقیق مکان و مختصات جغرافیایی را مشخص کنید). این سند باید امضای متولی، همراه با سایر جزئیات مهم، مانند تاریخ، زمان و مکان را داشته باشد.



آماده سازی

- یک تیم برای تخلیه تشکیل دهید. این تیم باید شامل تمام مسئولینی باشد که مستقیماً مسئول جمع‌آوری زباله‌های جمع‌آوری‌شده هستند. یک سرگروه انتخاب کنید که بتواند دامنه و اهداف عملیات را توضیح دهد و وظایف خاصی را به اعضای تیم محول کند. این وظایف عبارتند از:

• مستندسازی؛

• جابجایی و بسته‌بندی؛

• حمل و نقل اشیاء؛

• سازماندهی فضای ذخیره‌سازی موقت؛

• تدارکات، مانند تدارکات، غذا، آب و غیره؛

• ارتباط درون تیمی و با بازیگران و ذینفعان خارجی.

۱۲- استفاده از یافته‌های حاصل از آسیب‌ها و ریسک‌های موجود در محل ارزیابی، شناسایی و آماده‌سازی:

الف. یک مسیر تخلیه ایمن برای حمل اشیاء داخل و خارج از ساختمان آسیب دیده.

ب. یک منطقه مرتب‌سازی و بسته‌بندی، یا اتاقی که به اندازه کافی بزرگ باشد تا حداقل دو ایستگاه کاری برای مرتب‌سازی، مستندسازی و بسته‌بندی اشیاء را در خود جای دهد.

ج. مکانی امن برای نگهداری موقت اشیاء، چه در محل و چه خارج از محل.

هنگام انتخاب یک فضای ذخیره‌سازی امن، اطمینان حاصل کنید که:

• به اندازه کافی بزرگ باشد تا تعداد اشیاء را در خود جای دهد.
باید جایجا شوند؛

• تمیز است و هیچ گونه آلودگی آفت یا کپک ندارد؛

• تهویه خوبی دارد و مرطوب یا نمناک نیست؛

• در برابر سرقت و خرابکاری ایمن شده است؛

• از طریق مسیری قابل دسترسی باشد که امکان حمل و نقل ایمن اشیاء را فراهم کند؛

• در صورت نیاز، اشیاء می‌توانند برای مدت کوتاهی در فضای ذخیره‌سازی باقی بمانند.
دوره نامشخص.

۳ جمع‌آوری اطلاعات و مستندسازی



الف. در صورت امکان، فهرست اشیاء اولویت‌داری که باید ابتدا تخلیه شوند را تهیه کنید. در غیر این صورت، از تیم مستندسازی بخواهید که سوابق قبلی را بررسی کند تا فهرستی از اشیاء را بر اساس ارزش، آسیب‌پذیری و سهولت جابجایی یا حمل و نقل تهیه کند. در صورتی که چنین فهرستی در دسترس نیست، با متولیان یا کارکنان مشورت کنید تا فهرستی از اشیاء اولویت‌دار تهیه کنید. به جعبه ابزار، صفحه ۵۵ مراجعه کنید.

ب. کپی‌هایی از نقشه‌های طبقات ساختمانی که قرار است اشیاء از آن تخلیه شوند، تهیه کنید. مکان‌های فیزیکی اشیاء مورد نظر برای تخلیه را با استفاده از کدهای مکانی موجود، روی نقشه‌های طبقات شناسایی و علامت‌گذاری کنید. اگر چنین کدهای مکانی وجود نداشته باشند یا متناقض باشند، تیم مستندسازی باید کدهای مکانی جدیدی را تعیین کند که سازگار و قابل فهم باشند. برای نحوه ایجاد کدهای مکانی در جعبه ابزار، به صفحه ۴۲ مراجعه کنید.

ج. پس از مشخص کردن کدهای مکان روی نقشه‌های طبقات، در صورت داشتن وقت، فضاها و مبلمان را با کدهای مکان برچسب‌گذاری کنید. مطمئن شوید که برچسب‌ها به وضوح قابل مشاهده هستند.

د. برای تخلیه، فهرست موجودی تهیه کنید. در صورت وجود، مستندات قبلی می‌تواند در این کار مفید باشد. اگر فهرست موجودی از پیش آماده‌شده‌ای ندارید، می‌توانید با استفاده از الگوی ارائه شده، یکی ایجاد کنید.

شماره ورودی	قفسه شماره	توضیحات/نوع ماده	نوع ماده	مکان	تاریخ	وزن	اصلی location code	Photo or floor plan	New location	Photo or floor plan
		این فیلد برای ثبت مختصر identification شماره برای این منظور به شما اختصاص داده شده است of evacuation.	نوع ماده: این فیلد برای ثبت مختصر identification شماره برای این منظور به شما اختصاص داده شده است of evacuation.	جنس: پشم چوب، مثلاً شیشه، سرامیک، فلز، textile, etc.			فهرست کد location code از شما.	این فیلد باید در صورتی که تخلیه می‌شود، تکمیل شده و اشیاء به آنها منتقل می‌شوند new safer location.		همه تصاویر and floor طرح‌ها در شماره مرجع داشته باشند.

وزن جسم را وارد کنید. اگر بار در دسترس نیست، از نمایی مانند * برای نشان دادن وزن استفاده کنید. به عنوان مثال، اگر جسمی به راحتی توسط یک نفر قابل حمل و جابجایی است، از * استفاده کنید.

similarly, if two persons are required to lift it, use *+*+*+ در صورت نیاز به تجهیزات ویژه lifting and transporting it.

۴- لوازم مورد نیاز برای بستهبندی و حمل و نقل مجموعه‌ها را جمع‌آوری کنید. برای مشاهده نمونه‌ای از فهرست لوازم، به جعبه ابزار، صفحه ۶۷ مراجعه کنید.

۵- ایستگاه‌های کاری برای مرتب‌سازی، مستندسازی و بستهبندی اشیاء در منطقه امن تعیین‌شده در محل (که در ارزیابی آسیب و ریسک در محل شما مشخص شده است) ایجاد کنید.



بازیابی



سند: قبل از حمل اشیاء به محل دستهبندی و بستهبندی، کد محل آنها را روی برچسبی که روی تکیه‌گاه قرار می‌گیرد، ثبت کنید/

جعبه‌ای که برای جابجایی جسم استفاده می‌شود، به عنوان یک روش جایگزین، یک نفر از تیم مستندسازی می‌تواند تیم حمل و نقل را همراهی کند و کدهای مکان را در فهرست موجودی تهیه شده برای تخلیه ثبت کند.



بسته بندی و جابجایی

۱۱- اشیاء را به قسمت دستهبندی و بستهبندی منتقل کنید؛ اشیاء بازیابی شده بر اساس نوع ماده.



الف. به هر شیء یک شماره شناسایی منحصر به فرد اختصاص دهید. این شماره با کد مکان متفاوت است، زیرا هر شیء را به صورت جداگانه در یک مکان مشخص مشخص می‌کند. اشیاء را به ترتیب صعودی شماره‌گذاری کنید، یا از ترکیبی از حروف و اعداد استفاده کنید.



نحوه ایجاد شماره شناسایی منحصر به فرد

قبل از انتقال یک شیء به مکان دیگر، یک شماره شناسایی منحصر به فرد به آن اختصاص دهید تا بتوانید حرکت آن را در طول عملیات تخلیه ردیابی کنید. اطمینان حاصل کنید که سیستم شمارهگذاری ایجاد شده برای اهداف تخلیه ساده، یکسان و برای همه افراد درگیر قابل فهم باشد. این شمارهها می‌توانند فقط اعداد به ترتیب صعودی (مثلاً 01، 02) یا ترکیبی از حروف و اعداد (مثلاً

A001، A002) برای اطلاعات بیشتر، به جعبه ابزار، صفحه ۴۳ مراجعه کنید.

ب. برچسبی که هم کد مکان و هم شماره شناسایی منحصر به فرد را نشان می‌دهد، روی تکیه‌گاه ثانویه، یعنی تکه مقوا، سینی یا جعبه‌ای که برای حمل شیء استفاده می‌شود، قرار دهید.

ج. **فهرست تخلیه را تکمیل کنید** و هرگونه **شماره** ثبت (در صورت وجود روی شیء)، جنس، اندازه، وزن و هرگونه معیار مستندسازی دیگر را ثبت کنید.

۲۰- اشیاء را به همراه برچسب‌هایشان که به پایه‌های ثانویه متصل شده‌اند، به فضای کاری آماده شده منتقل کرده و بسته‌بندی کنید (به صفحه ۴۹ جعبه ابزار مراجعه کنید). اطمینان حاصل کنید که یک کپی از **فهرست تکمیل‌شده تخلیه**، اشیاء بسته‌بندی‌شده را همراه داشته باشید.



موزه ملی نیبال، کاتماندو، نیبال، ۲۰۱۶ عکس: آپارنا تاندون، ایکروم.

۳- هنگام بسته‌بندی اشیاء، مطمئن شوید که برچسب‌های حاوی شماره شناسایی منحصر به فرد و کدهای مکان در جای خود باقی می‌مانند. پایه‌های بسته‌بندی نیز باید دارای این برچسب‌ها باشند.

برای اطلاعات بیشتر، به دستورالعمل‌های بسته‌بندی اشیاء در جعبه ابزار، صفحه ۴۸ مراجعه کنید.



بسته‌بندی اشیاء در موزه ملی نپال، کاتماندو، نپال، ۲۰۱۶.
عکس: آپارنا تاندون، ایکروم

۴ با تکمیل فرم ردیابی جابجایی، مطمئن شوید که حداقل یکی از اعضای تیم مستندسازی، محل قرارگیری اشیاء را در جعبه‌های مختلف خود پیگیری می‌کند. این فرم برای اطمینان از رسیدن همه اشیاء به محل ذخیره‌سازی موقت جدید استفاده می‌شود. چندین نسخه از فرم ردیابی جابجایی تهیه کنید (به نمونه زیر مراجعه کنید).

فرم ثبت تردد

ردیافت شده توسط	تعداد کل جعبه از اقامت موجود در یک جعبه	جعبه شماره	تاریخ دریافت شده	یک‌نوعه/تخلیه شماره	تاریخ left	ارسال شده توسط	Instructions for transportation	تعدادی از جعبه‌ها	جعبه شماره
فرشگاه دار xxx	۲۰	۱۳	۲۵ ژانویه	xxx256	۲۵ ژانویه	عبدالحمید متصدی	شیشه را با احتیاط حمل شود	۳۰	۱۳
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

۵ پس از بسته‌بندی تمام اشیاء، می‌توان آنها را به مکان جدید منتقل کرد. بسته باید شامل کپی‌هایی از فرم موجودی تخلیه و ردیابی جابجایی باشد.



نقل مکان کردن

در حالی که بخشی از تیم مشغول بازیابی، مستندسازی و بسته‌بندی اشیاء است، دیگران می‌توانند بر آماده‌سازی فضای ذخیره‌سازی موقت تمرکز کنند.

۱- به مناسب‌ترین روش برای چیدمان اشیاء در فضای جدید فکر کنید.



۲- اختصاص کدهای جابجایی: میلمان موجود را در صورت لزوم جابجا کنید و کدهای مکان را به کابینت‌ها و قفسه‌ها اختصاص دهید تا مکان‌های جدید اشیاء را علامت‌گذاری کنید. مطمئن شوید که این کار قبل از رسیدن اشیاء انجام می‌شود. برای اطلاعات بیشتر، به تهیه کدهای جابجایی در انبار موقت در جعبه ابزار، صفحه ۴۱ مراجعه کنید.



انبار موقت در مرکز ایتالیا، ۲۰۱۷-عکس: آپارنا تاندون، ایکروم.

۳- ممکن است در طول تخلیه اضطراری، تهیه میلمان مناسب برای انبار، مانند قفسه‌ها، امکان‌پذیر نباشد، که در این صورت، اشیاء باید در بسته‌بندی خود روی زمین نگهداری شوند. برای جلوگیری از تماس مستقیم بین ظروف نگهداری و کف، از پالت و/یا برزنت استفاده کنید. اگر از پالت‌های چوبی استفاده می‌کنید، مطمئن شوید که به حشرات یا کپک آلوده نیستند.



- ۴- اشیاء را رسماً با استفاده از فرم ردیابی جابجایی، در انبار موقت جدید تحویل بگیرید. سپس، فهرست تخلیه اضطراری همراه آن را بررسی کرده و اشیاء را بر اساس نوع و اندازه مواد از هم جدا کنید.



اشیاء بسته‌بندی شده را روی قفسه‌ها، یا پالت‌های تمیز و سایر مبلمان موجود قرار دهید. سعی کنید اشیاء شکننده را از زمین دور نگه دارید و آنها را در انتهای اتاق، دور از دسترس آسان قرار دهید. به همین ترتیب، اشیاء بزرگ یا سنگین باید در یک انتهای اتاق قرار داده شوند تا فضا برای جابجایی و سازماندهی اشیاء کوچکتر باز شود.



- ۵- برای ثبت موقعیت فیزیکی هر شیء در انبار موقت جدید، شماره جعبه و شماره قفسه آن را در قسمت «مکان جدید» فهرست موجودی یادداشت کنید.



- ۶- اقدامات امنیتی مناسب را در محل جدید ذخیره‌سازی موقت برای جلوگیری از سرقت و خرابکاری اجرا کنید. در صورت نیاز، نگهبانانی را مستقر کنید.



در مناطقی که درگیری فعال است، نظارت مداوم بر وضعیت امنیتی بسیار مهم است تا در صورت نیاز، زمان کافی برای انتقال اشیاء به مکان دیگری وجود داشته باشد.



گزارش

فهرست به‌روز شده، به همراه مکان‌های جدید اشیاء، را به همراه گزارشی که خلاصه‌ای از کل عملیات تخلیه را نشان می‌دهد، به متولیان تحویل دهید. این گزارش باید شامل موارد زیر باشد: عکس‌هایی که مراحل اصلی عملیات را مستند می‌کنند؛ جزئیات مواد مورد استفاده برای بسته‌بندی اشیاء؛ اطلاعات مربوط به هزینه‌های انجام شده؛ و اطلاعات تماس تیم درگیر در تخلیه. این گزارش باید توسط سرپرست تیمی که بر عملیات نظارت داشته است، امضا شود.



مانیتور

برای تمیز کردن و نظارت بر فضای ذخیره‌سازی موقت جدید، روالی را تدوین کنید تا از آفات، آتش‌سوزی، آب و هر عامل دیگری که می‌تواند به اشیاء آسیب برساند، جلوگیری شود.

نجات

پس از اتمام تخلیه پس از حادثه، میراث فرهنگی آسیب‌دیده نیاز به تثبیت دارد. نجات، بازیابی سیستماتیک اشیاء میراث فرهنگی آسیب‌دیده، قطعات ساختمان‌ها و عناصر تزئینی از مکانی است که تحت تأثیر منفی یک رویداد خطرناک قرار گرفته است.

نجات میراث فرهنگی منقول شامل یک فرآیند تخلیه مشابه گردش کار تخلیه پس از رویداد است، با در نظر گرفتن اقدامات اضافی برای اولویت‌بندی و تثبیت مواد میراث فرهنگی، که برای جلوگیری از آسیب بیشتر تا زمان انجام مداخله حرفه‌ای طراحی شده است. در صورت فروپاشی جزئی یا کلی یک سازه تاریخی، نجات همچنین شامل دست‌نزدی آوار برای بازیابی عناصر سنگی، آجری یا چوبی اصلی برای استفاده در بازسازی‌های آینده خواهد بود.

بسته به شرایط اضطراری، ممکن است متوجه شوید که انجام همزمان عملیات تخلیه و نجات ضروری است؛ یا ممکن است متوجه شوید که در یک محل آسیب‌دیده هیچ چیز آسیب ندیده است و تخلیه پس از حادثه برای رفع آلودگی محل لازم خواهد بود.



پورتو پرنس، هائیتی، ۲۰۱۰عکس: آپارنا تاندون، ایکروم.



نجات یک آرشیو تاریخی سیل‌زده: شیلی

در ژوئن ۲۰۱۶ بارش شدید و غیرمنتظره باران باعث جاری شدن سیل در بخش‌های وسیعی از تالکا، شهری در ۲۵۰ کیلومتری جنوب سانتیاگو، شد.

خرابی سیستم زهکشی منجر به آبگرفتگی مرکز اسناد در زیرزمین ساختمانی در دانشگاه تالکا شد که محل نگهداری مجموعه‌ای مهم از نسخه‌های خطی قدیمی و نت‌های موسیقی اصلی بود. آب قبل از توقف باران تا ارتفاع ۵۰ سانتی‌متر بالا آمد. تمام کتاب‌ها و نسخه‌های خطی واقع در قفسه‌های پایینی و آن‌هایی که در جعبه‌های کف زمین نگهداری می‌شدند، اشباع شدند و در مجموع تقریباً ۵۰۰۰ کتاب و نسخه خطی را تحت تأثیر قرار دادند.

آب از زیرزمین پمپ شد و کف‌ها در اسرع وقت خشک شدند، قبل از اینکه پنک‌ها و رطوبت‌گیرها نصب شوند.

با توجه به حجم زیاد اشیاء آسیب دیده، تصمیم گرفته شد که آنها را تا زمان خشک شدن مناسب، منجمد کنند. اشیاء بر اساس درجه اولویت بندی شده و به گونه ای چیده شدند که بتوان آنها را خشک یا منجمد کرد.

کامیون‌ها و فریزرهای یخچال‌دار از یک شرکت صادرات میوه قرض گرفته شدند. کتاب‌های مرطوب به آرامی جدا شده و در کیسه‌های پلاستیکی جداگانه قرار داده شدند تا قبل از چیدن در جعبه‌های نگهداری، برای انجماد آماده شوند. سپس کتاب‌ها با کامیون‌ها به فریزر منتقل شدند و به مدت ده ماه در دمای ۲۴- درجه سانتیگراد نگهداری شدند.

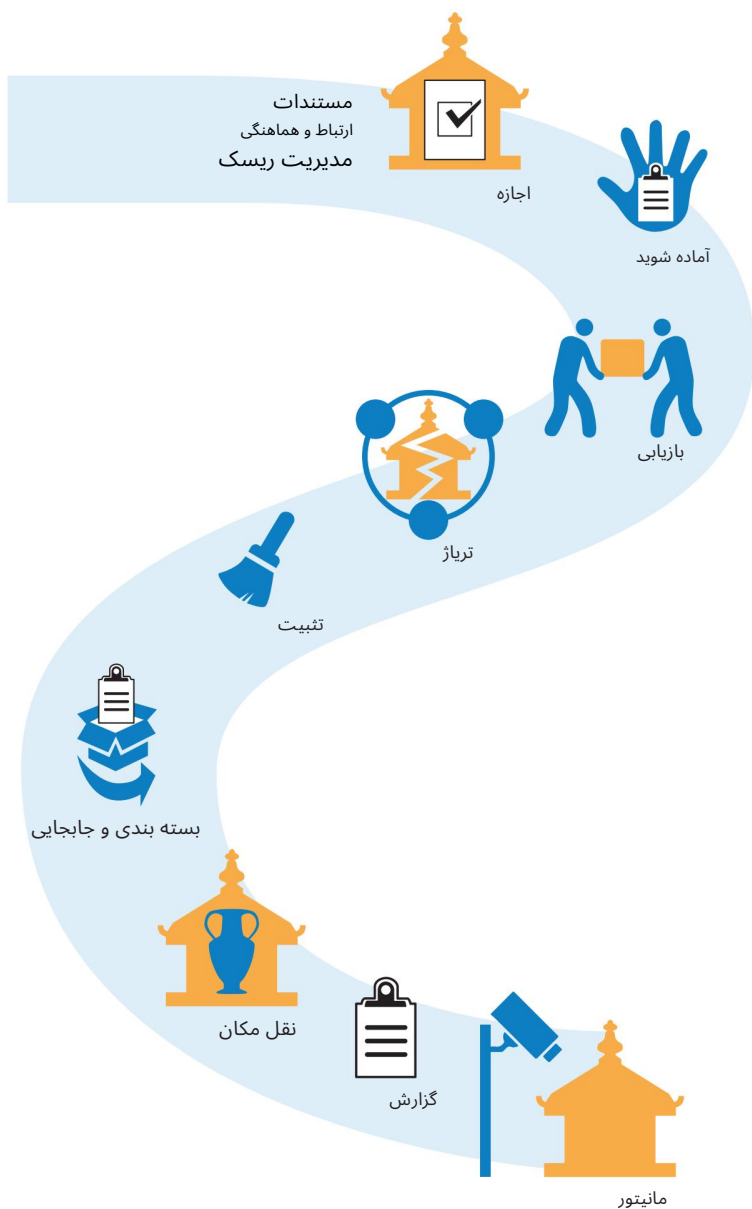
کتاب‌های یخ‌زده به تعداد کم از فریزرها خارج و با دقت یخ‌زدایی شدند. در نهایت، تمام کتاب‌ها و نسخه‌های خطی یخ‌زدایی و خشک شدند. در نتیجه برنامه‌ریزی برای مقابله با فاجعه و واکنش سریع پس از آن، تمام اشیاء با موفقیت بازیابی شدند.

منبع: ماریا سیسیلیا رودریگز مورتو، متصدی ارشد آزمایشگاه کاغذ و کتاب، مرکز ملی حفاظت و مرمت، اداره کتابخانه‌ها، بایگانی‌ها و موزه‌ها، شیلی.



چگونه عملیات نجات را انجام دهیم؟

گردش کار برای نجات





اجازه

با ذینفعان مربوطه مشورت کنید و مجوز بگیرید

(ترجیحاً به صورت کتبی) برای عملیات نجات و جابجایی اشیاء نجات یافته به یک مکان موقت امن‌تر، در محل یا خارج از محل.



آماده سازی

۱- تیم اطلاع دهید: تیمی را که در عملیات نجات شرکت خواهد کرد، جمع کنید و:

• اطمینان حاصل کنید که همه اعضای تیم می‌دانند کدام حوزه‌های

ورود به این مکان ممنوع است؛

• گردش کار عملیات نجات را توضیح دهید؛

• یک سرگروه انتخاب کنید که بر کل عملیات نجات نظارت داشته باشد.

عملیات.

افراد را به زیرگروه‌ها تقسیم کنید و نقش‌ها را بر اساس سطح تخصص و علاقه به وظیفه اختصاص دهید. وظایف شامل مستندسازی، بازیابی اشیاء، اولویت‌بندی، تثبیت، بسته‌بندی، حمل و نقل، تدارکات و ارتباطات است. اگر افراد آموزش دیده کافی برای عملیات در دسترس ندارید، برای آموزش داوطلبان جهت کمک به وظایفی که نیاز به دانش تخصصی ندارند، وقت بگذارید.

۲- ابر اساس نوع اشیاء نجات داده شده، نوع خسارت وارده و ماهیت رویداد خطر، لوازم مورد نیاز را جمع‌آوری کنید. به عنوان مثال، اگر اشیاء آسیب دیده از مواد آلی ساخته شده و مرطوب و کثیف باشند، برای جابجایی و خشک کردن به موادی مانند توری پلی‌استر نیاز خواهد بود.

از یافته‌های ارزیابی آسیب و ریسک در محل برای انتخاب لوازم مورد نیاز خود استفاده کنید. برای مشاهده فهرست کلی لوازم نجات، به صفحه ۷۰ جعبه ابزار مراجعه کنید.

۳- افضا را آماده کنید: محلی را برای انجام عملیات تثبیت آماده کنید و مطمئن شوید که هر ایستگاه کاری فضای کافی برای انجام عملیات تثبیت تعداد اشیاء آسیب دیده را دارد. هر ایستگاه کاری باید روی یک نوع عملیات تمرکز کند. به عنوان مثال، عملیات تمیز کردن با آب و خشک‌شویی را در یک ایستگاه کاری انجام ندهید، زیرا خطر آلوده کردن اشیاء مرطوب با آلودگی اضافی یا خیس کردن اشیاء خشک و ایجاد آسیب بیشتر وجود دارد.





۴مستندسازی: سیستمی برای مستندسازی و ردیابی اشیاء بازیابی شده تهیه کنید. سیستم مستندسازی باید شامل سه جزء اصلی باشد:

الف. سیستمی برای ثبت مکانی که قرار است اشیاء از آنجا بازیابی شوند. اگر به نقشه طبقه دسترسی دارید، از آن برای شناسایی فضاها، با استفاده از سیستم شمارهگذاری داده شده در نقشه طبقه، استفاده کنید. اگر سیستم شمارهگذاری در نقشه نامشخص یا متناقض است، کدهای مکان جدیدی ایجاد کنید، به نحوه ایجاد کد مکان در جعبه ابزار، صفحه ۴۲مراجعه کنید.

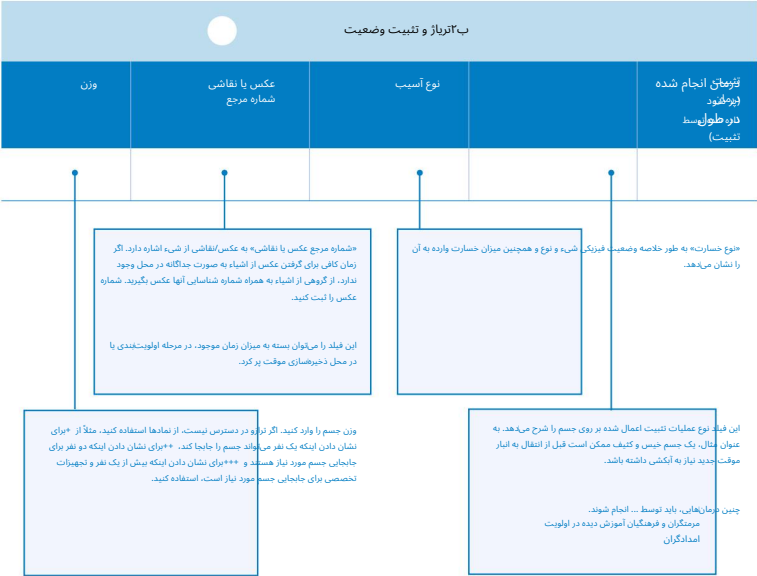
ب. اگر ساختمان یا سازه تا حدی یا کاملاً فرو ریخته است و اشیاء زیر لایه‌ای از آوار قرار دارند، یک شبکه برای نقشه‌برداری از موقعیت اشیاء ایجاد کنید. این شبکه می‌تواند به اندازه مورد نیاز کوچک یا بزرگ باشد. برای چندین منطقه از آوار در مکان‌های مختلف در یک سایت، به تعداد لازم شبکه ایجاد کنید و به هر شبکه شماره‌های منحصر به فردی اختصاص دهید. سپس آنها را روی یک نقشه سایت واحد که شمال را نشان می‌دهد، قرار دهید. در مورد مکان‌های باستان‌شناسی بزرگ، که شامل عملیات نجات در چندین مکان است، شبکه را می‌توان روی نقشه‌ای که به یک ابزار سیستم‌های اطلاعات جغرافیایی (GIS) متصل است، ترسیم کرد. برای اطلاعات بیشتر به جعبه ابزار، صفحه 11 مراجعه کنید.

ج. سیستمی برای شمارهگذاری اشیاء بازیابی شده (به جعبه ابزار، صفحه ۴۳مراجعه کنید). به منظور شمارش و ردیابی عینی اشیاء، سیستمی ایجاد کنید تا برای هر شیء و قطعات آن یک شماره شناسایی منحصر به فرد اختصاص دهد.

د. فرم ثبت اطلاعات نجات. این فرم برای ثبت تعداد اشیاء بازیابی شده و ردیابی حرکت آنها در طول عملیات نجات استفاده می‌شود. همچنین اطلاعات پشتیبانی مانند شماره عکس هر شیء، شماره موجودی اصلی و شماره مرجع نقشه طبقه را ارائه می‌دهد. این فرم را می‌توان به سه بخش تقسیم کرد که می‌توانند در سه مرحله مختلف عملیات نجات تکمیل شوند، یعنی: (۱) بازیابی (۲) اولویت‌بندی و تثبیت؛ و (۳) بسته‌بندی و جابجایی. برای مثال‌ها به صفحه بعد مراجعه کنید.



فهرست منابع و مآخذ: در این مقاله، به منابع معتبر و علمی در زمینه‌های مختلف، از جمله کتاب، مجله، وبسایت و پایان‌نامه، ارجاع شده است. این منابع به گونه‌ای انتخاب شده‌اند که به درک بهتر موضوع و همچنین به اعتبار علمی مقاله کمک کنند. برای دسترسی به این منابع، می‌توانید از پایگاه‌های داده علمی و کتابخانه‌های معتبر استفاده کنید.



نوع مادی که به گیاه داده می‌شود.
مربوط و شکنیف است که باید قبل از
ذخیره‌سازی موقت آنگشتی شود. ابتدا
باید توسط افراد آموزش‌دیده متخصص
داده شود.



بازیابی

در صورت فروریختن سازه، قطعات و اشیاء ساختمان‌های تاریخی ممکن است زیر بتن سنگین و سایر آوارهای ناخواسته دفن شوند. در چنین مواردی، برای مشاوره در مورد حذف آنها با هماهنگ‌کننده واکنش اضطراری یا فرمانده حادثه تماس بگیرید. ممکن است به ماشین‌آلات سنگین مانند بیل مکانیکی نیاز داشته باشید. برای اطمینان از ایمن بودن چنین اقداماتی، از اپراتور دستگاه و یک مهندس سازه راهنمایی بخواهید.



بازیابی دقیق و سیستماتیک اشیاء از یک محیط آلوده نیازمند مهارت و صبر است. همیشه به صورت دو نفره کار کنید تا از آسیب شخصی جلوگیری شود و از آسیب بیشتر به اشیاء میراث فرهنگی در حین بازیابی جلوگیری شود.

برای بازیابی اشیاء از بخشی از یک ساختمان یا شبکه:

• ابتدا اشیاء کوچک، خشک و بدون آسیب را بردارید.

• تکیه‌گاه‌های سفت و سختی (مانند مقوای ضخیم یا تخته‌های تخت چوبی) برای بازیابی و حمل اشیاء شکننده و آسیب‌پذیر آماده داشته باشید.

• مطمئن شوید که همیشه حداقل دو نفر برای نجات اشیاء بزرگ یا سنگین حضور دارند و مطمئن شوید که شیء به اندازه کافی پشتیبانی می‌شود.

• اگر جسمی شکسته است، مطمئن شوید که تمام قطعات شکسته جمع‌آوری و در کنار هم قرار گرفته‌اند. برای سهولت در جابجایی، جسم و قطعات شکسته آن را در یک ظرف یا کیسه پلاستیکی شفاف قرار دهید.

• محفظه‌ها (قاب‌ها، جعبه‌ها و پایه‌ها) اشیاء تکی را همراه با اشیاء مربوط به آنها نگه دارید.

• مطابق با فرم مستندسازی انتخابی خود، شماره محل اصلی شیء را ثبت کنید، یک شماره شیء اختصاص دهید و تعداد اشیاء بازیابی شده را بنویسید.



برای جلوگیری از اشتباه در برچسب‌گذاری مکان، قطعات را به صورت سلول به سلول از شبکه‌ها حذف کنید.





بازیابی اشیاء در یک عملیات نجات در پورتو پرنس، هائیتی، ۲۰۱۰
عکس: آپارنا تاندون، ایکروم



بازیابی قطعات و عناصر سازه‌ای تاریخی

بازیابی سازه‌های تاریخی تکه‌تکه شده، سطوح و آثار هنری درجا می‌تواند فرآیندی زمان‌بر و حساس باشد. از یافته‌های حاصل از **ارزیابی آسیب و ریسک در محل** استفاده کنید.

(به صفحه ۶۳ مراجعه کنید) تا از آماده‌سازی فضای کاری و روش‌شناسی خود مطلع شوید.

قبل از بازیابی آثار تاریخی در محل، موارد زیر را در نظر بگیرید:

• انواع آوار و مواد تکه‌تکه شده‌ای که انتظار دارید در محل پیدا کنید.

• اهمیت مصالح ساختمانی اولیه و عناصر تزئینی یا آثار هنری درجا.

• چه قطعاتی از مصالح ساختمانی غیرضروری یا غیراصیل به سازه اصلی یا میراث فرهنگی هستند؟
چه آوارهایی را می‌توان دوباره استفاده کرد، یا باید جایگزین شوند، یا باید دور ریخته شوند؟

• قطعات قبل از ذخیره‌سازی به چه عملیات **تنبیه‌کننده‌ای** نیاز دارند؟





در صورتی که نیاز به حذف قطعات تاریخی دارید، قبل از حذف، مطمئن شوید که مکان اصلی آنها را ثبت کرده‌اید.

مستندسازی به روشن شدن موقعیت اصلی عناصر سازه‌ای یا میراث درجا کمک می‌کند تا بتوان آنها را در طول مرمت دوباره در سازه ادغام کرد. همچنین تضمین می‌کند که قطعات در حین جابجایی گم یا دزدیده نشوند. بر اساس جدولی که قطعات را از آن بازیابی کرده‌اید، یک کد مکان ایجاد کنید (به جعبه ابزار، صفحه ۴۲ مراجعه کنید) و در صورت امکان، مستندات تصویری را نیز ضمیمه کنید.

پس از بازیابی قطعات، می‌توانید گردش کار نجات مورد استفاده برای اشیاء میراث فرهنگی منقول را دنبال کنید.



ترباژ

اولویت‌بندی در عملیات‌های نجات در مقیاس بزرگ که در آن‌ها هزاران شیء باید در مدت زمان کوتاهی بازیابی و برای عملیات طبقه‌بندی شوند، حیاتی است. این کار را می‌توان از طریق یک سیستم اولویت‌بندی به طور مؤثرتری انجام داد.

اولویت‌بندی مواد میراث فرهنگی به مرتب‌سازی و اولویت‌بندی اقدامات تثبیت اشیاء بازیابی شده بر اساس سه معیار اشاره دارد:

• میزان آسیب به میراث فرهنگی.

• خطر آسیب بیشتر، در صورت عدم درمان.

• اهمیت یا ارزش آن شیء یا سازه.

تعیین ارزش یک شیء پیچیده است. در شرایط اضطراری، بهتر است ارزیابی ارزش در طول مراحل تحلیل وضعیت (به صفحه 30 مراجعه کنید) و ارزیابی آسیب و ریسک در محل (به صفحه 42 مراجعه کنید) انجام شود. چنین ارزیابی باید بر اساس سوابق نهادی موجود قبل از رویداد، مانند فهرست موجودی یا ثبت اسناد باشد. از جعبه ابزار، صفحه 155 استفاده کنید.

یادگیری نحوه انجام اولویت‌بندی زمانی که ارزش شیء ناشناخته است.



هنگام مرتب‌سازی مواد میراث فرهنگی بازیابی شده، مراحل زیر را دنبال کنید:

- ۱۱- اشیاء آسیب‌دیده و سالم را از هم جدا کنید. علاوه بر این، اشیاء خشک و مرطوب را نیز از هم جدا کنید. اشیاء کپک‌زده را برداشته و آنها را در کیسه‌ها یا ظروف پلاستیکی قرار دهید و از اشیاء دیگر دور نگه دارید. هنگام مرتب‌سازی اشیاء، مطمئن شوید که کد محل اصلی آنها همیشه الصاق شده است.



مرتب‌سازی اشیاء نجات‌یافته به عنوان بخشی از تمرین در طول دوره بین‌المللی کمک‌های اولیه به میراث فرهنگی در مواقع بحران، واشنگتن دی سی ۲۰۱۶
عکس: CCROM و موسسه اسمیتسونیان.

- ۱۲- اشیاء را بر اساس شرایط فیزیکی، نوع جنس و نوع عملیاتی که نیاز دارند، گروه‌بندی کنید. برای مثال، اشیاء ساخته شده از کاغذ یا پارچه که خشک هستند اما نیاز به تمیز کردن سطح دارند، باید در کنار هم نگهداری شوند. به طور مشابه، سرامیک‌ها و شیشه‌های شکننده که آسیب ندیده‌اند نیز باید در کنار هم گروه‌بندی شوند.

- ۳- پس از اتمام مرتب‌سازی، به هر شیء یک شماره شناسایی منحصر به فرد اختصاص دهید. برچسبی حاوی شماره شناسایی منحصر به فرد و کد مکان را روی تکیه‌گاه ثانویه مورد استفاده برای جابجایی و حمل شیء بچسبانید.



یک نقاشی نجات‌یافته با برچسبی که شماره شناسایی و محل اصلی آن را نشان می‌دهد، ایتالیا، ۱۷۰۰عکس: آپارنا تاندون، ایگروم.



- ۴- اسناد. بخش‌های **فرم ثبت اطلاعات نجات** را پر کنید (به صفحه ۹۲ مراجعه کنید) که مربوط به شناسایی، مکان اصلی، ابعاد و وضعیت شیء هستند (به صفحه ۹۳ مراجعه کنید).



اگر لازم است که اشیاء میراث فرهنگی برای تثبیت به خارج از محل منتقل شوند و زمان کمی برای تکمیل فرم ثبت اطلاعات نجات وجود دارد، اطمینان حاصل کنید که:

• به هر شیء یک شناسه منحصر به فرد اختصاص داده شده است
شماره. به جعبه ابزار، صفحه ۴۲ مراجعه کنید.

• همه اشیاء، بسته‌ها و ظروف حاوی برچسب‌هایی با شماره‌های اختصاص داده شده به آنها هستند.

• شماره شناسایی منحصر به فرد اختصاص داده شده به جعبه ابزار، صفحه ۴۲ مراجعه کنید، محل اصلی، نوع ماده و وزن اشیاء در **فرم ثبت اطلاعات نجات** ثبت می‌شود (به صفحه ۹۲ مراجعه کنید).

اگر اشیاء بازیابی شده آسیب ندیده‌اند، فرم ثبت اطلاعات مربوط به اشیاء نجات یافته را پر کنید، اشیاء را بسته‌بندی کنید و آنها را به انبار موقت تعیین شده منتقل کنید (به بخش «جابجایی» در صفحه ۱۰۳ مراجعه کنید).



تثبیت

پس از اولویت‌بندی، اشیاء آسیب‌دیده باید تثبیت شوند، که ممکن است در محل یا خارج از آن، در یک منطقه تمیز و آماده انجام شود. عملیات تثبیت به جلوگیری از آسیب بیشتر و زوال مواد میراث فرهنگی بازیابی شده کمک می‌کند.



یک ایستگاه کاری برای تثبیت و تمیز کردن خشک سطوح اشیاء در پورتو پرنس، هائیتی، ۲۰۱۰
عکس: آپارنا تاندون، ICCROM.

برای تثبیت دو مرحله وجود دارد که در زیر توضیح داده شده است:

۱. تمیز کردن سطح. یک رویداد خطرناک ممکن است گرد و غبار، دوده، خاک و آلودگی‌هایی را از خود به جا بگذارد که در صورت باقی ماندن روی سطح اشیاء می‌تواند باعث آسیب و تخریب بیشتر شود. اگر جسمی خیس باشد و آلودگی‌هایی روی آن وجود داشته باشد، ممکن است لازم باشد برای از بین بردن آلودگی‌ها با آب تمیز شسته شود.

نوع تمیزکاری سطح مورد نیاز به ماهیت خطر، میزان آسیب و موادی که میراث فرهنگی از آن ساخته شده است بستگی دارد. سعی کنید ترکیب مواد شئی و اینکه چگونه یک عملیات تثبیت ممکن است بر تمامیت ساختاری آن تأثیر بگذارد را درک کنید. با دقت فکر کنید و مناسب‌ترین مسیر درمانی موجود برای تثبیت را انتخاب کنید.

۲. مستندات. کد مکان و شماره شناسایی منحصر به فرد اختصاص داده شده به شئی را در طول عملیات تثبیت نگه دارید. پس از اتمام عملیات تثبیت، فیلم‌های مربوطه را در **فرم ثبت اطلاعات نجات** (به صفحه ۹۴ مراجعه کنید) پر کنید.

برای راهنمای گام به گام رایج‌ترین اقدامات تثبیت میراث فرهنگی منقول، به بخش «تثبیت میراث منقول آسیب‌دیده» از جعبه ابزار صفحه ۵۷ مراجعه کنید.



بسته بندی و جابجایی

پس از بازیابی، اولویت‌بندی، تثبیت و مستندسازی (در صورت انجام در محل)، اشیاء باید برای جابجایی و ذخیره‌سازی آماده شوند.

۱. بسته‌بندی. اشیاء خشک باید قبل از انبار کردن با یک لایه محافظ، مانند فوم یا ورق پنبه‌ای، پوشانده شوند تا از آسیب بیشتر به شئی جلوگیری شود و در حین حمل و نقل محکم شود. برای نکاتی در مورد جابجایی و بسته‌بندی انواع مختلف اشیاء میراث فرهنگی، به جعبه ابزار، صفحه ۴۹ مراجعه کنید.





در صورتی که اشیاء آسیب دیده را نتوان در محل تثبیت کرد، آنها را برای حمل به محل تثبیت، به طور ایمن بسته بندی کنید.

از اشیاء عکس بگیرید و برچسب‌هایی که شماره شناسایی منحصر به فرد هر شیء را نشان می‌دهند، بچسبانید. این کار را قبل از بسته‌بندی انجام دهید تا هر شیء به راحتی در محل تثبیت قابل شناسایی باشد.

مطمئن شوید که اقلام مرطوب یا نمناک با دقت بسته‌بندی شده‌اند تا از آلوده شدن سایر اشیاء و خشک شدن سریع در حین حمل و نقل جلوگیری شود. در صورت امکان، برای حمل اشیاء مرطوب جهت انجماد یا خشک کردن در اثر انجماد، باید از کامیون‌های یخچال‌دار استفاده شود.



۲- فرم ثبت اطلاعات نجات را برچسب گذاری و تکمیل کنید.

الف. اشیاء بسته‌بندی شده را با شماره‌های شناسایی منحصر به فردی که در مرحله قبل به اشیاء اختصاص داده شده است، برچسب‌گذاری کنید. مطمئن شوید که هر برچسب به وضوح قابل مشاهده و محکم چسبانده شده است. جعبه‌هایی که حاوی بیش از یک شیء هستند باید تعداد اشیاء داخل آنها را نشان دهند و فهرستی از شماره‌های شناسایی منحصر به فرد هر شیء موجود در آنها را نمایش دهند.

ب. فرم ثبت اطلاعات مربوط به عملیات نجات (به صفحه ۹۲ مراجعه کنید) و فرم پیگیری جابجایی (به نمونه زیر مراجعه کنید) را تکمیل کنید.

فرم ثبت تردد

از اقامتگاه در یک منطقه	شماره	از اقامتگاه در یک منطقه	شماره	از اقامتگاه در یک منطقه	شماره	از اقامتگاه در یک منطقه	شماره	از اقامتگاه در یک منطقه	شماره
فرهنگستان در xxx	۲۰	۱۳	۲۰	۱۳	۲۰	۱۳	۲۰	۱۳	۲۰
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...



۳ حداقل یکی از اعضای تیم مستندسازی باید محل قرارگیری اشیاء را هنگام قرار دادن آنها در جعبه‌ها پیگیری کند. حداقل یک نسخه از هر فرم باید اشیاء را تا محل نگهداری آنها همراه داشته باشد.



۴ هنگام قرار دادن اشیاء در جعبه‌های انبار، اقلام سنگین را در پایین و اشیاء سبک‌تر یا شکننده‌تر را در بالا قرار دهید. جعبه را بیش از حد پر نکنید. پس از بسته‌بندی همه اشیاء، می‌توان آنها را به محل انبار موقت جدید منتقل کرد.



نقل مکان کردن

مشابه گردش کار تخلیه پس از حادثه، این مرحله شامل انتقال اشیاء به مکانی امن‌تر و موقت در داخل یا خارج از محل حادثه است.

در حالی که بخشی از تیم درگیر نجات اشیاء است، دیگران می‌توانند در آماده‌سازی فضای ذخیره‌سازی موقت کمک کنند. فضای ذخیره‌سازی باید قبل از آوردن اشیاء به این فضا تمیز و ضدغفونی شود. پس از انتقال همه اشیاء به فضای ذخیره‌سازی جدید، کدهای جابجایی اشیاء را در فرم ثبت نجات وارد کنید.



فضاهای ذخیره‌سازی موقت که در مرکز ایتالیا برای نگهداری اشیاء تخلیه شده و نجات یافته پس از زلزله‌های ۲۰۱۶ و ۲۰۱۷ ایجاد شده‌اند. عکس: آپارنا تاندون، ICCROM.



گزارش

گزارشی از کل عملیات برای متولیان تهیه کنید. این گزارش باید شامل موارد زیر باشد:

- خلاصه‌ای از عملیات؛
- عکس‌هایی که مراحل اصلی گردش کار را مستند می‌کنند؛
- نوع عملیات تثبیت انجام شده و مواد مورد استفاده؛
- **فرم ثبت اطلاعات نجات** به‌روز شده (به صفحه ۹۲ مراجعه کنید)؛
- هزینه‌های متحمل شده؛
- نیاز به بهبودی؛
- اطلاعات تماس تیم درگیر در عملیات؛
- نام، امضا و اطلاعات تماس سرپرست تیم عملیات.



با مشورت متولیان، برنامه‌ای برای بررسی و تمیز کردن دوره‌ای فضای انبار تنظیم کنید.

مقاوم‌سازی اضطراری سازه‌های تاریخی

تثبیت اضطراری یک سازه یا ساختمان شامل اقداماتی است که به طور موقت به مهار آسیب به میراث ساخته شده کمک می‌کند و خطرات بیشتر فروپاشی یا زوال ناشی از خرابی سازه را کاهش می‌دهد. این اقدامات به ویژه زمانی اهمیت دارند که یک سازه به اندازه کافی سالم باشد که بتوان آن را (به طور جزئی یا کامل) تعمیر کرد، یا زمانی که جامعه محلی مایل به استفاده مداوم از فضای اطراف آن باشد. تثبیت اضطراری یک سازه همچنین می‌تواند زمانی ضروری باشد که سازه پوششی برای یک فضای داخلی ارزشمند یا میراث غیرمنقول ارزشمند مانند نقاشی‌های دیواری، قیرها یا کف‌های موزاییکی فراهم کند.

لازم به ذکر است که این اقدامات، سطح ایمنی اولیه سازه را بازیابی نمی‌کنند. یافتن راه‌حل‌های بلندمدت در طول دوره گذار یا **مرحله اولیه بهبود ضروری خواهد بود.**



پایدارسازی اضطراری سازه‌ها نیاز به تخصص ویژه دارد. این کار را بدون مشورت با یک مهندس سازه که از سازه‌های تاریخی منطقه آگاهی دارد، انجام ندهید.

منطقه

چرا انجام تثبیت اضطراری مهم است؟

اگر سازه‌ای آسیب ببیند و بدون مراقبت رها شود، خطر آسیب بیشتر یا فروپاشی افزایش می‌یابد که ممکن است جان افراد را به خطر بیندازد.

پس از یک رویداد خطرناک، یک سازه ممکن است در صورت موارد زیر دچار خرابی یا عدم ایمنی شود:

• **پیوستگی سازه‌ای** آن تحت تأثیر قرار می‌گیرد و **بارها** (چه معمول و چه استثنایی) دیگر نمی‌توانند به طور ایمن به زمین منتقل شوند؛

• فروریختگی جزئی سازه باعث ایجاد فروریزش موضعی می‌شود.
اضافه بار؛

• عناصر سازه‌ای داخلی دیگر در برابر محیط بیرون محافظت نمی‌شوند، به عنوان مثال، هنگامی که عناصر داخلی یک دیوار به دلیل آسیب به سطح دیوار، نمایان می‌شوند.

مداخله به موقع پس از وقوع حوادث خطرناکی که احتمال وقوع مجدد آنها در مدت زمان کوتاهی وجود دارد، بسیار مهم است. به عنوان مثال، انجام اقدامات تثبیت پس از زلزله ضروری است، زیرا پس لرزه‌ها ممکن است منجر به خسارات بیشتر و در برخی موارد، فروپاشی کامل یک سازه شوند. به طور مشابه، در منطقه‌ای مستعد طوفان یا درگیر جنگ، ایمن‌سازی سازه‌های تاریخی در اسرع وقت بسیار مهم است.



باگان، میانمار، ۲۰۱۶ عکس: ICCROM.



اهمیت حفظ پیوستگی ساختاری: میانمار

در ۲۴ آگوست ۲۰۱۶ زلزله‌ای به بزرگی ۶.۸ ریشتر چاوک، میانمار را لرزاند و باعث آسیب به بناهای تاریخی متعددی در منطقه باستانی باگان در همان نزدیکی شد. این زلزله در همان آغاز فصل بارندگی رخ داد. در زیر نمونه‌هایی از خسارات سازهای که با استفاده از اقدامات امنیتی و تثبیت اضطراری مهار شدند، آورده شده است.

فروریختگی ناشی از ناپیوستگی سازهای

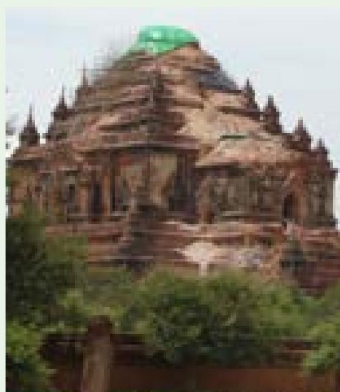
پیش از زلزله، بخشی از یک طاق در معبد سلیمانیه فرو ریخته بود و عناصر معلق باقی‌مانده تثبیت نشده بودند که منجر به ناپیوستگی سازهای شد. در طول زلزله سال ۲۰۱۶ طاق به طور کامل فرو ریخت. با شمع‌بندی یا حذف کنترل‌شده عناصر سازهای آسیب‌پذیر، می‌شد از چنین خسارت گسترده‌ای جلوگیری کرد.



باگان، میانمار، ۲۰۱۶
عکس: اوژنی کرتیه.

اضافه بار ناشی از آوار

توده‌های آوار، بار اضافی فوق‌العاده‌ای بر سازه‌هایی که قبلاً در اثر زلزله ضعیف شده بودند، وارد کردند. جمع‌آوری هر چه سریع‌تر آوار بسیار مهم بود، به‌ویژه به این دلیل که خطر باران شدید زیاد بود. آوار، آب را به دام می‌انداخت که باعث ایجاد بار اضافی می‌شود.



معبد سلیمانیه در باگان، میانمار، ۲۰۱۶ عکس:
Eugénie Crété.

یک راه حل موقت در چنین شرایطی، محافظت از آوار با برزنت است، در حالی که برای جمع‌آوری آوار آماده می‌شوید. برای مؤثر بودن، برزنت باید محکم بسته شود.





قرار گرفتن در معرض عناصر ساختاری داخلی و سطوح تزئینی

سوراخ‌ها و ترک‌هایی در سقف‌ها و سیستم‌های عایق‌بندی سقف مشاهده شد که باعث نفوذ آب به ساختمان و ایجاد خسارات شدید شد. ناودان‌ها شکسته یا توسط آوار مسدود شده بودند و بنابراین قادر به تخلیه آب از سقف نبودند. دیوارهای آسیب‌دیده، همانطور که پس از زلزله مشاهده شد، در برابر باران بسیار حساس هستند، به خصوص هنگامی که ملات گل نمایان می‌شود. در واقع، به دلیل باران شدید، فروریختن‌های بیشتری در هفته‌های پس از زلزله رخ داد.



باگان، میانمار، ۲۰۱۶
عکس: اوژنی کرت.

منبع: Constructives - CRATerre, Grenoble
Crété, Architecture Environnement et Cultures
Eugénie



ترک‌هایی در سقف یک معبد، باگان، میانمار، ۲۰۱۶.
عکس: اوژنی کرت.



سوراخ‌هایی در سیستم عایق‌بندی سقف یک بتکده در باگان، میانمار، ۲۰۱۶.
عکس: اوژنی کرت.

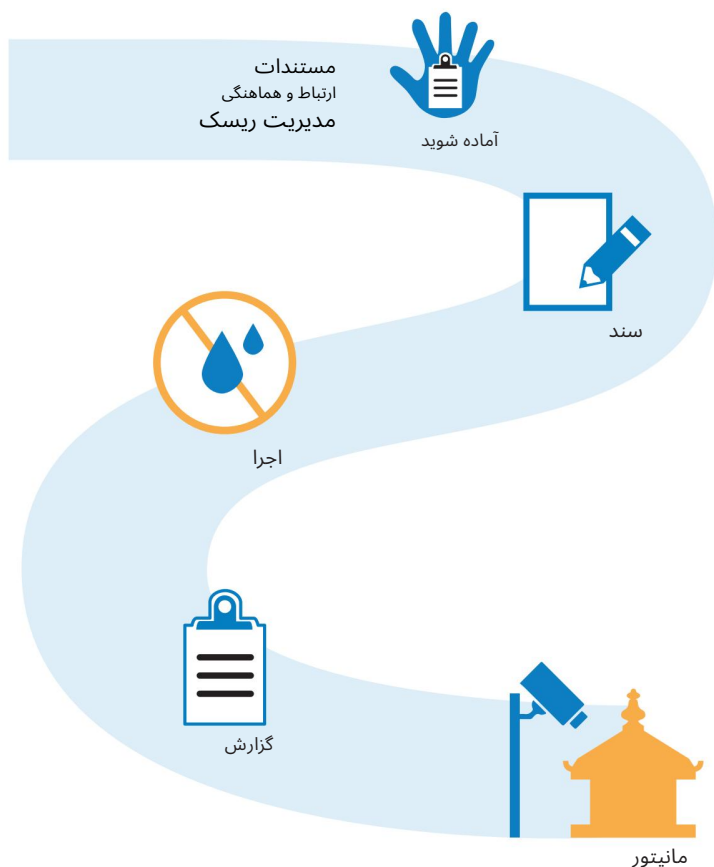


چگونه می‌توانید اقدامات اضطراری تثبیت سازه را اجرا کنید؟

بخش زیر برخی از اساسی‌ترین اقدامات تثبیت اضطراری برای سازه‌های تاریخی را شرح می‌دهد. قبل از انجام هرگونه اقدام تثبیت، از ایمنی شخصی اطمینان حاصل کنید.

و امنیت سایت را تامین کنید.

در زیر، یک گردش کار کلی برای اجرای انواع مختلف اقدامات تثبیت اضطراری برای ساختمان‌ها و سازه‌های تاریخی، که شامل بقایای در معرض دید در مکان‌های باستان‌شناسی نیز می‌شود، نشان داده شده است.





آماده سازی

-ایرای اجرای عملیات پایدارسازی اضطراری یک ساختمان یا سازه، از متولیان و در صورت لزوم، از هماهنگ‌کننده شرایط اضطراری، اجازه کتبی دریافت کنید.

-تیمی متشکل از یک مهندس سازه، یک معمار و کارگران و داوطلبان آموزش‌دیده تشکیل دهید. اطمینان حاصل کنید که معمار و مهندس سازه با ارزش سازه‌ها و ساختمان‌های میراثی آشنا هستند. این تیم می‌تواند شامل یک مورخ محلی یا عضوی از جامعه باشد که از قبل با ویژگی‌های سبک ساخت و ساز و مصالح مورد استفاده آشنایی دارد.

پرسنل نظامی و آتش نشانان، که معمولاً آموزش‌هایی در مورد تثبیت سازه‌های اضطراری دیده‌اند، می‌توانند در این کار شرکت کنند.

در برخی کشورها، قوانین اضطراری، آتش‌نشانان یا پرسنل نظامی را ملزم به نظارت یا اجرای عملیات تثبیت اضطراری سازه‌ها می‌کند. با این حال، باید به آنها اطلاعاتی در مورد اهمیت ساختمان و عناصر میراثی که نیاز به حفاظت دارند، داده شود.

-۱۳ از گزارش ارزیابی آسیب و ریسک (به صفحه ۶۳ مراجعه کنید) به همراه نقشه‌های مربوط به محل و نقشه‌های طبقات، برای تعیین محل آسیب‌های سازه‌ای و غیرسازه‌ای بحرانی استفاده کنید. یک ارزیابی فنی عمیق از نوع آسیب و علل آن انجام دهید. این ارزیابی ممکن است شامل بررسی وضعیت فونداسیون‌ها و انواع مختلف بارهای وارده باشد.

-۴ فضاهای امن برای کار، نگهداری لوازم و غذا خوردن را شناسایی کنید. این مناطق را روی نقشه سایت مشخص کنید و علائم مناسب را نصب کنید.

-۱۵ اگر ورود به ساختمان امن است، عناصر تزئینی درجا مانند کف کاشی‌کاری شده یا چوبی، نقاشی‌های دیواری و موزاییک‌ها را که ممکن است قبل از انجام عملیات تثبیت اضطراری نیاز به پوشش و محافظت داشته باشند، شناسایی کنید. به طور مشابه، اثاثیه ارزشمندی مانند فرش‌ها، مله‌ها و نقاشی‌ها را که ممکن است قبل از تثبیت ساختمان نیاز به تخلیه داشته باشند، شناسایی کنید.



-۶ برای طراحی اقدامات لازم برای پایدارسازی اضطراری و تهیه نقشه‌های مربوطه، با یک مهندس سازه مشورت کنید. بر اساس طراحی، مشخصات مصالح و تجهیزات مورد نیاز برای اجرای برنامه‌های خود را تهیه کنید.



۷ با متولیان امر مشورت کنید و نوع اقدام تثبیت اضطراری انتخاب شده برای ساختمان یا سازه، طول عمر مورد انتظار آن و نوع منابع انسانی و مالی مورد نیاز برای اجرای آن را برای آنها توضیح دهید. در صورت نیاز، از متولیان و جامعه محلی برای [تخلیه](#) (به صفحه ۷۹ مراجعه کنید) اشیاء ارزشمند و محافظت از عناصر تزئینی در محل، کمک بگیرید.

۸ لوازم و تجهیزات، مانند تخته‌های چوبی، طناب، چکش، اره و غیره را جمع‌آوری کنید. برای اطلاعات بیشتر در مورد نوع لوازم و تجهیزات مورد نیاز برای اقدامات خاص تثبیت سازه، به جعبه ابزار، صفحه ۹۳ مراجعه کنید.



سند

۱- محل دقیق، نوع و اندازه آسیب‌های ایجاد شده، مانند ترک‌ها، اعوجاج صفحه‌ای و برآمدگی در گچ‌کاری را ثبت کنید. از نقشه‌های ارتفاعی و نقشه‌های طبقات برای ثبت آسیب‌ها استفاده کنید.

۲- از مناطق آسیب‌دیده، از جمله نماهای نزدیک و باز، عکس بگیرید. هنگام عکس‌برداری، یک میله‌ی متر یا متر ۱۰ سانتی‌متری برای تعیین مقیاس و یک علامت که تاریخ را نشان می‌دهد، اضافه کنید. شماره مرجع عکس(های) مربوط به نوع آسیب خاص را در نقشه طبقه ثبت کنید.

۳ در صورت لزوم، جزئیات مهم دیگری مانند انواع مختلف بار، وضعیت زمین و غیره را مستند کنید. نقشه مربوط به اقدامات تثبیت را به مستندات خسارت اضافه کنید، زیرا در مجموع، این سوابق به تعیین نیازهای بازسازی کمک می‌کنند.



اجرا

اقدامات اساسی برای پایدارسازی اضطراری ساختمان‌ها و سازه‌ها در زیر شرح داده شده است. جزئیات فنی برای اجرای چنین اقداماتی در جعبه ابزار، صفحه ۷۹ آمده است.

اپوشش موقت

برای محافظت از عناصر حساس در برابر آب، باد، فروریختن بیشتر عناصر اطراف و نفوذ حیوانات، از برزنت‌های تقویت‌شده (که با توری سیمی دولایه شده‌اند تا مقاومت در برابر سقوط اجسام را بهبود بخشند) یا ورق‌های آهن گالوانیزه موج‌دار (CGI) یا فولادی (CGS) که روی یک قاب موجود یا موقت ثابت شده‌اند، استفاده کنید. با در نظر گرفتن منابع، مواد و مهارت‌های موجود در محل، مناسب‌ترین راه‌حل را شناسایی کنید. برای اجرای گام به گام، به جعبه ابزار، صفحه ۷۳ مراجعه کنید.



باگان، میانمار، ۲۰۱۶عکس: آپارنا تاندون.

۲شمع‌بندی اولیه

شمع‌زنی تکنیکی برای پشتیبانی از عناصر ساخته شده در طول تعمیرات یا زمانی است که سازه در معرض خطر ریزش است. شمع مانند یک عصا عمل می‌کند و **بار** را به زمین منتقل می‌کند.

از سواحل می‌توان برای پشتیبانی موارد زیر استفاده کرد:

• تیرهای حمال که بر روی دیوار یا ستون آسیب دیده قرار دارند؛

• دیوار باربر کج، خمیده یا برآمده از جنس آجر، سنگ یا خاک که از نظر سازه‌ای ناپایدار است؛

• شکستگی نعل درگاه یا پنجره.

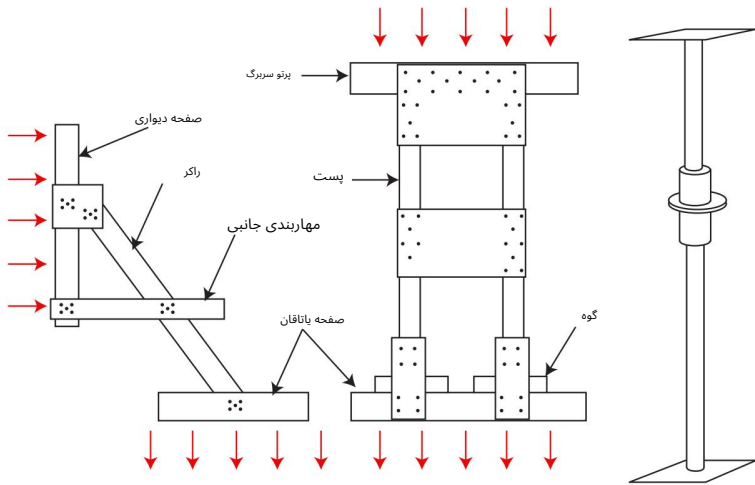
شمع بندی اولیه از چهار جزء اصلی تشکیل شده است:

۱. عناصری که بار را جمع می‌کنند (تیرهای سرستون یا صفحات دیوار)؛

۲. عناصری که بار را منتقل می‌کنند (ستون‌ها یا چنگ‌ها)؛

۳. مهاربندی جانبی که سیستم را پایدار می‌کند؛

۴. صفحات باربر، که بار را در زمین پخش می‌کنند.



در صورت امکان، شمع‌بندی را از قبل در یک منطقه امن که دارای فضای کاری باز با سطح صاف است، بسازید.

قبل از شمع بندی، زباله ها را از محلی که قرار است صفحه یاتاقان قرار گیرد، پاک کنید، زیرا برای پخش بار در زمین به یک سطح صاف نیاز است.



هنگام استفاده از پل‌های فلزی، همیشه از تخته‌های چوبی بین پل و سازه آسیب‌دیده استفاده کنید.

معمولاً از چوب در بالا و/یا پایین سیستم شمع‌بندی اضطراری برای جمع‌آوری و توزیع بار استفاده می‌شود.

علاوه بر این، برخی چوب را به عنوان یک هشدار شنیداری یا بصری از افزایش بار در هنگام تغییر شکل در نظر می‌گیرند.

برای دستورالعمل‌های گام به گام برای ساخت یک ساحل چوبی ساده، به جعبه ابزار، صفحه ۷۹ مراجعه کنید.



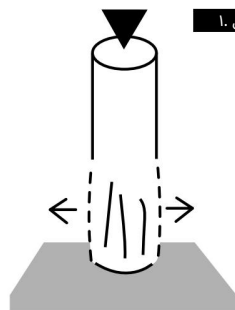
* بدون تخصص یک مهندس سازه، اقدام به مهاربندی المان‌هایی که بیش از ۳ متر ارتفاع دارند، نکنید.

* هنگام شمع‌بندی دیوار بنایی با ملات ضعیف یا آسیب‌دیده، مراقب باشید. از یک مهندس سازه بخواهید تا یک صفحه دیواری به اندازه کافی بزرگ طراحی کند، یا به اندازه کافی شمع بسازد تا کل منطقه را تقویت کند.

۳ سازه‌های اتصال

مهاربندی یک سازه، با ایجاد محصورشدگی جانبی و جلوگیری از تغییر شکل جانبی بیشتر، ظرفیت باربری عمودی آن را بهبود می‌بخشد.

در مقیاس کل ساختمان، مهاربندی به اتصال مجدد دیوارهای متعامد کمک می‌کند و مقاومت بهتری در برابر حرکت جانبی ایجاد می‌کند. مهاربندی را می‌توان با استفاده از تسمه‌های پلی‌استر، کابل‌های فولادی یا مقاطع فولادی که به هم جوش داده شده یا پیچ شده‌اند، انجام داد.



شکل ۱.

طرح اقتباس شده از: Grimaz, S. و همکاران. 2010. Vademecum. STOP. الگوهای شمع‌زنی و رویه‌های عملیاتی برای پشتیبانی از ساختمان‌های آسیب‌دیده از زلزله.

ر.م. وزارت کشور - سازمان آتش نشانی ایتالیا.

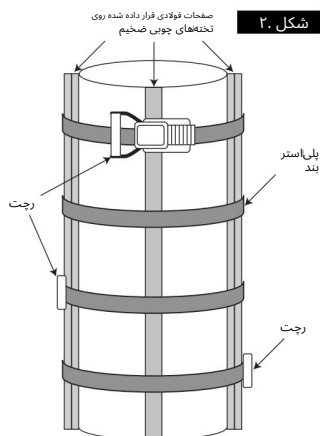


هرگز از این تکنیک برای فرو ریختن ستون‌های بتنی استفاده نکنید.

الف. قبل از اجرای محصورسازی سازه‌ای، در مورد نیاز و طراحی آن با یک مهندس سازه مشورت کنید.

ب. قبل از محصور کردن یک عنصر سازه‌ای، آوار را بردارید. ج. هنگام بستن سازه با تسمه‌های محصورکننده پلی‌استر و/یا دسته‌های ضامن‌دار، برای اطمینان از اتصال محکم، تخته‌های چوبی و صفحات فولادی را روی سازه قرار دهید تا تنش‌ها در امتداد ارتفاع توزیع شوند. تخته‌های چوبی باید تقریباً 3 سانتی‌متر ضخامت داشته باشند. آنها باید بین دیوار/ستون و صفحات فولادی قرار گیرند.

د. ابتدا تسمه‌ها را از بلندترین تسمه شروع کنید (شکل ۲ را ببینید)؛ آنها را در فواصل منظم نصب کنید. فاصله بین تسمه‌ها باید از ۱۰ تا ۴۵ سانتی‌متر باشد، بسته به سطح آسیب و بارهایی که باید تحمل شوند. ضامن‌ها را به طور مساوی توزیع کنید. برای فهرستی از مواد و تجهیزات مورد نیاز برای محصور کردن سازه با تسمه‌ها، به جعبه ابزار، صفحه ۹۵ مراجعه کنید.



طرح اقتباس شده از: Grimaz, S. و Vademecum. STOP. 2010. الگوهای شمعی و رویه‌های عملیاتی برای پشتیبانی از ساختمان‌های آسیب‌دیده از زلزله. رم. وزارت کشور - خدمات همکاران. آتش‌نشانی ایتالیا.

۴- محافظت در محل از عناصر تزئینی

تثبیت درجا شامل مجموعه‌ای از اقدامات در محل است که می‌توان برای تثبیت عناصر تزئینی غیرمنقول و آثار هنری، مانند مجسمه‌های بزرگ، موزاییک‌های دیواری یا کف و نقاشی‌های دیواری انجام داد.

اقدامات اضطراری برای پایدارسازی ساختمان‌ها، مانند شمع‌بندی و محصور کردن، در صورت عدم انجام اقدامات مناسب برای محافظت از عناصر درجا، می‌تواند به طور بالقوه به آنها آسیب برساند. همیشه قبل از انجام اقدامات پایدارسازی شامل یا در نزدیکی عناصر تزئینی، از یک متخصص مرمت مشورت بگیرید.



Freix de Espada à Cinta، پرتغال، ۲۰۰۷.



قبل از انجام تثبیت اضطراری، مطمئن شوید که مجسمه‌ها، کاشی‌ها یا سطوح در محل اصلی خود محکم شده‌اند. برای جلوگیری از تماس مستقیم ساحل یا کمریند محصورکننده با سطح تزیین‌شده، می‌توانید از پارچه‌ی سفید بدون نشاسته یا پارچه‌ی نرم رنگ‌نشده‌ی دیگری استفاده کنید. به طور مشابه، استفاده از فوم از تماس مستقیم جلوگیری می‌کند.



مطمئن شوید که مواد ضربه گیر محکم بسته شده اند تا خطر افتادن تصادفی آنها و ساییدگی سطح عنصر تزیینی کاهش یابد.



همچنین می‌توانید از کیسه‌های شن برای جلوگیری از تماس بین تیر سرستون یا صفحه دیوار و یک عنصر تزیینی استفاده کنید، اگرچه مراقب باشید که کیسه‌های شن در آب و هوای مرطوب تمایل به حفظ رطوبت دارند که ممکن است باعث آسیب بیشتر شود. برای فهرست کلی لوازم مورد نیاز، به جعبه ابزار، صفحه ۹۳ مراجعه کنید.



ایمن‌سازی و تثبیت موزاییک‌ها در محل موزه معره: سوریه

در شرایط درگیری خشونت‌آمیز، اقدامات امنیتی و تثبیت ممکن است شامل عملیات شدید و پیچیده‌ای مانند پر کردن بقایای باستانی نمایان یا چسباندن یک پوشش محافظ به یک نقاشی دیواری یا یک موزاییک باشد.

موزه موزاییک معره، محل نگهداری یکی از مهمترین مجموعه‌های موزاییک‌های رومی و بیزانسی قرن سوم تا ششم در خاورمیانه، در جریان درگیری‌های جاری در سوریه به شدت آسیب دید. پیش از اقدامات امنیتی و تثبیت اضطراری که توسط متخصصان و داوطلبان میراث فرهنگی سوریه انجام شد، این ساختمان در معرض خطر فروپاشی قرار داشت.

با هدف محافظت از موزاییک‌ها در برابر آسیب بیشتر در طول درگیری، تیم سوری با متخصصان حفاظت از میراث مشورت کرد تا طرحی برای تثبیت و ایمن‌سازی موزاییک‌ها در محل ایجاد کند. سوراخ‌های سقف برای جلوگیری از تخریب و فروپاشی بیشتر تعمیر شدند. سپس، با مشورت با متخصصان مرمت موزاییک، تیم یک لایه چسب و پارچه طراحی شده برای نگه داشتن کاشی‌های موزاییک در کنار هم اعمال کرد. پس از تثبیت، چندین کامیون کیسه شن در میان موزاییک‌ها قرار داده شد تا از آسیب بیشتر آنها جلوگیری شود. در مجموع، تقریباً ۴۸ متر مربع از موزاییک‌ها محافظت شدند.

منبع: موسسه اسیمتسونیان. ۱۵-۲۰۱۵ فعالیت‌های حفاظت اضطراری که در موزه موزاییک معره سوریه انجام شد. واشنگتن دی سی، موسسه اسیمتسونیان.



گزارش دهید و ارتباط برقرار کنید

- ۱- گزارش کوتاهی تهیه کنید که در آن اقدامات تثبیت اضطراری که برای ساختمان‌ها/سازه‌های میراثی انجام داده‌اید، شرح داده شده باشد. عکس‌ها، طرح‌ها و نقشه‌ای از طبقات که مکان آنها را نشان می‌دهد، ضمیمه کنید.
- ۲- جزئیات مهمی مانند تخلیه میراث فرهنگی منقول یا نجات قطعات ساختمان‌های تاریخی که در طول آماده‌سازی برای تثبیت اضطراری انجام شده است را ذکر کنید.
- ۳- شرحی از هزینه‌های انجام‌شده و فهرستی شامل نام و اطلاعات تماس اعضای تیمی که عملیات تثبیت اضطراری کار را انجام داده‌اند، ارائه دهید.
- ۴- گزارش باید شامل یک برنامه پایش و اقدامات توصیه‌شده برای بهبودی کامل و توانبخشی باشد.



مانیتور

اقدامات تثبیت اضطراری برای سازه‌ها و ساختمان‌ها موقتاً هستند. بنابراین، نظارت بر اثربخشی آنها تا زمان شروع کامل حفاظت، مهم است. به عنوان مثال، سواحل می‌توانند در صورت ریزش خطرناک شوند و بنابراین باید به طور منظم (حداقل هر 12 ساعت یک بار در چند روز اول) از نظر هرگونه نشانه‌ای از اعوجاج یا بارگذاری بیش از حد بررسی شوند.

مطمئن شوید که پایه‌ها در موقعیت اصلی خود باقی می‌مانند. علاوه بر این، اتصالات و گوه‌ها باید محکم بمانند و تغییر شکل ندهند. مراقب هرگونه حرکت در موقعیت صفحه باربر ساحل یا هرگونه نشانه‌ای از شکست زمین باشید. به طور مشابه، مطمئن شوید که انتهای پایه‌ها خرد نشده باشند، یا انتهای تیرها شکافته نشده باشند، زیرا این‌ها نشانه‌هایی از بارگذاری بیش از حد ساحل هستند. اگر ترک‌هایی روی صفحه دیوار ظاهر شوند، نشان می‌دهد که صفحه به اندازه کافی بزرگ نیست، یا دیوار در برابر تنش ناشی از ساحل مقاومت نمی‌کند.

در مواردی که از **تسمه‌های مهار** یا کابل‌های فولادی برای بستن سازه استفاده شده است، مطمئن شوید که آنها محکم بسته شده‌اند. بررسی کنید که آیا عناصر چوبی حرکت می‌کنند یا خیر و آیا تحت فشار ناشی از تسمه‌ها یا کابل‌ها خرد می‌شوند. به صورت دوره‌ای، چوب مورد استفاده را بررسی کنید تا علائم زوال یا آسیب فیزیکی، مانند آلودگی به آفات، را تشخیص دهید.

در ساختمانی که دچار سیل شده است، حتماً موارد زیر را مرتباً ثبت کنید:

الف) رطوبت گچ و/یا دیوارها، که برای آن می‌توانید از رطوبت‌سنج یا مولتی‌متر استفاده کنید، یا می‌توانید نمونه‌هایی را که قبل و بعد از خشک کردن در فر وزن کرده‌اید، استخراج کنید.

ب. میزان رطوبت در سازه‌های ساخته شده از خاک. شما باید رطوبت را در پایه دیوارها و درون خود دیوار بررسی کنید (رطوبت موجود در گچ دیوار با رطوبت موجود در بخش سازه‌ای آن یکسان نیست).

ج. میزان هرگونه مهاجرت نمک یا رشد کپک.

د. هرگونه اعوجاج در عناصر چوبی.

ه. ترک یا برآمدگی در گچ کاری.

چگونه می‌توان میراث فرهنگی ناملموس را ایمن و تثبیت کرد؟

ایمن‌سازی و تثبیت اصطلاحاتی هستند که منطقاً با میراث ناملموس همخوانی ندارند. همانطور که در بخش ارزیابی آسیب‌ها و ریسک‌های محلی برای میراث ناملموس توضیح داده شد، ارزیابی ریسک و آسیب به میراث ناملموس باید شامل موارد زیر باشد:

الف. دسترسی به،

ب. عملکرد،

ج) و انتقال میراث ناملموس آسیب‌دیده.

اقداماتی که با امنیت و تثبیت مطابقت دارند، عمدتاً در رابطه با دو سطح اول انجام می‌شوند که به عناصر ملموس مرتبط با میراث ناملموس و مردم به عنوان حاملان سنت اشاره دارند. علاوه بر این، هرگونه اقدامی که برای ایمن‌سازی یا تثبیت میراث فرهنگی ناملموس انجام می‌شود، باید مبتنی بر درخواست روشن جامعه‌ی تحت تأثیر و نیازهای خاص آن باشد.

در مورد میراث ناملموس، ارزش میراث در سنت‌ها و نظام‌های دانش یک جامعه و در عمل‌کنندگان و انتقال آنها نهفته است. به همین ترتیب، هدف چنین اقداماتی با هدف اقدامات میراث ملموس متفاوت است. بنابراین، تثبیت میراث ناملموس چیزی بسیار متفاوت از تثبیت میراث غیرمنقول یا منقول را در بر می‌گیرد.



رسم سنتی خواندن نسخه‌های خطی مذهبی به عنوان بخشی از آیین‌های روزانه در نپال، ۲۰۱۵.
عکس: ایکروم.

به طور خاص، مربوط به موارد زیر است:

• اطمینان از اینکه یک جامعه می‌تواند بلافاصله پس از وقوع یک حادثه، یک عمل، آیین و غیره خاص را ادامه دهد.

• اطمینان از اینکه انتقال دانش و مهارت‌ها می‌تواند تا زمانی که راه‌حل‌های بلندمدت‌تری شناسایی شوند، ادامه یابد.

اقدامات امنیتی و تثبیت‌کننده برای عناصر ملموس و افراد در زیر فهرست شده‌اند:

- عناصر ملموس: این عناصر شامل ساختمان‌ها، مکان‌ها، اشیاء، ابزارها، لباس‌ها و هرگونه فرهنگ مادی مرتبط با یک عمل ناملموس می‌شود. اگر تجزیه و تحلیل وضعیت و ارزیابی آسیب‌ها و ریسک‌های موجود در محل (صفحه ۴۳) نیازهای فوری را شناسایی کرده باشد، می‌توان همان مراحل فوق را برای میراث ساخته شده و منقول انجام داد.

معمولاً عناصر ملموس مربوط به میراث ناملموس از نظر فرهنگی مهم هستند زیرا مکان یا زمینه‌ای را فراهم می‌کنند.



برای وقوع سنت‌های ناملموس. بنابراین، تثبیت عناصر ملموس باید در جهت تداوم سنت‌های ناملموس باشد. این همچنین می‌تواند به این معنی باشد که جوامع ترجیحات تثبیت خاصی دارند. به عنوان مثال، اگر یک مکان عبادت آسیب ببیند، جامعه ممکن است یک سرپناه موقت را به یک سازه‌ی بلند که در آن احساس امنیت کافی برای عبادت ندارند، ترجیح دهد.



- ۲-افراد: در بیشتر موارد، اقدامات امنیتی یا تثبیت محدود به شناسایی محل جوامع و نحوه‌ی انتقال بیماری است. این مرحله همچنین ممکن است شامل اقداماتی مانند مستندسازی، ثبت یا فهرست‌برداری باشد تا اطمینان حاصل شود که یک سابقه‌ی بصری و شفاهی برای استفاده در زمان بازگشت به حالت عادی وجود دارد. با این حال، به ویژه در موارد جابجایی در مقیاس بزرگ یا جایی که جامعه متحمل از دست دادن حاملان اصلی سنت شده است، ممکن است اقدامات فوری مانند مستندسازی از طریق فیلم یا آموزش انتقال مهارت برای اطمینان از انتقال دانش مورد نیاز باشد.



نکاتی برای کار با میراث ناملموس



میراث ناملموس همچنین می‌تواند جنبه مهمی از اقدامات اضطراری میراث منقول یا ساخته شده باشد. همیشه قبل از انجام اقدامات امنیتی یا تثبیت، اهمیت مذهبی یا معنوی ساختمان‌ها و اماکن را در نظر بگیرید. جامعه محلی را درگیر کنید.

اطمینان حاصل کنید که اقدامات شما چیزی بیش از جنبه‌های فیزیکی سازه را در نظر می‌گیرد. این امر در مورد اشیاء فرهنگی نیز صدق می‌کند، که بسیاری از آنها ممکن است ارزش ناملموس مهمی برای جامعه محلی داشته باشند. این نکته باید هنگام تخلیه و نجات اشیاء در نظر گرفته شود.

تنها یک راه برای فهمیدن چگونگی برخورد با این مکان‌ها، ساختمان‌ها و اشیاء وجود دارد: مشارکت دادن جوامع مربوطه، اعضای جامعه و رهبران محلی و کسب توصیه، همکاری و تأیید آنها قبل از انجام هرگونه اقدامی.



ادامه سنت‌ها پس از طوفان نرگس: میانمار

در ۲ مه ۲۰۰۸ طوفان نرگس به میانمار رسید و منجر به ویرانی فاجعه‌بار و تلفات جانی شد. برآوردهای سازمان ملل متحد نشان می‌دهد که تا ۲.۴ میلیون نفر در پی این طوفان آسیب دیده‌اند.

این طوفان به شدت به مراکز تولید اولیه صنایع دستی سنتی و هنرهای نمایشی آسیب رساند. یکی از این مراکز، عروسک‌های خیمه‌شب‌بازی سنتی میانمار را تولید می‌کرد و اجراهای عروسک خیمه‌شب‌بازی و ارکستر سنتی میانمار را برگزار می‌کرد.

با توجه به اینکه تعداد کمی از متخصصان باقی مانده بودند، اثرات بعدی طوفان و محاصره نظامی پس از آن، مهارت‌ها و دانش‌هایی را که از قرن پانزدهم، دوره اینوا (AVA) به کار گرفته می‌شدند، در معرض خطر از دست رفتن کامل قرار داد.



آموزش کار با عروسک‌های خیمه‌شب‌بازی، ماندالای، میانمار، ۲۰۱۶.
عکس: جوزپه سالرنو.

«سرزمین علیای میانمار | فرهنگ و سفر» برای ترویج هنرهای نمایشی سنتی، به ویژه نمایش عروسکی سنتی میانمار، تشکیل شد. این سازمان از طریق آگاهی اجتماعی در میانمار، ظرفیت اجرا ایجاد می‌کند و برای حفظ همه جنبه‌های این میراث، از جمله روش ساخت و کار با عروسک‌های خیمه‌شب‌بازی میانمار، رقص، موسیقی، مجسمه‌سازی، پولک‌دوزی و نقاشی، تلاش می‌کند.

با همکاری سازمان عروسک‌های خیمه‌شب‌بازی میانمار،





یک دی‌وی‌دی آموزشی، کارگاه‌های اجرا و اولین جشنواره بین‌المللی عروسکی میانمار (۲۰۱۶) برای انتقال مهارت‌ها و دانش به جوامع محلی ایجاد شد، در تلاشی برای کاهش آسیب‌پذیری و افزایش ظرفیت اجرا و پایداری، که تا به امروز ادامه دارد.



آموزش نمایش عروسکی، ماندالای، میانمار، ۲۰۱۶.
عکس: جوزیه سالرنو.

به منابع صفحه ۱۶۴ مراجعه کنید.





آمادگی خود را برای شرایط اضطراری افزایش دهید!

اگر در شهر شما وضعیت اضطراری رخ دهد و تعدادی از مجموعه‌های میراث فرهنگی، ساختمان‌ها و دارایی‌های میراث ناملموس تحت تأثیر قرار گیرند:

• آیا نهادهای آسیب‌دیده کمک‌های به موقع برای ایمن‌سازی و تثبیت میراث در معرض خطر دریافت خواهند کرد؟

• آیا سازوکارهای هماهنگی و همکاری بین نهادهای میراث فرهنگی و آژانس‌های مدیریت بحران برای تسهیل دسترسی به میراث آسیب‌دیده در مواقع اضطراری **بزرگ** وجود دارد؟

• یک تیم آموزش دیده از امدادگران فرهنگی و داوطلبان وجود دارد؟

• آیا آنها به لوازم و تجهیزات به صورت عمده برای انجام عملیات نجات، تخلیه و تثبیت سازه در چندین محل دسترسی خواهند داشت؟

• آیا مؤسسات آسیب‌دیده به فضاهای امن برای ایجاد انبار موقت یا ایجاد مناطقی برای مرتب‌سازی و تثبیت تعداد زیادی از اشیاء و عناصر ساختمانی دسترسی خواهند داشت؟

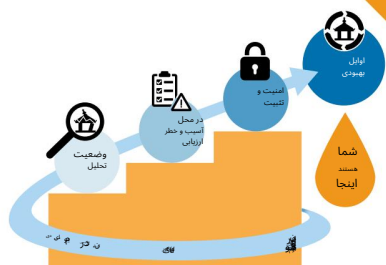
بعد از کمک‌های اولیه چه کاری باید انجام داد؟

پس از یک وضعیت اضطراری، شما و تیمتان در ارائه کمک‌های اولیه به میراث فرهنگی آسیب‌دیده موفق بوده‌اید: شما یک تحلیل وضعیت انجام داده‌اید و از نتایج آن برای انجام ارزیابی آسیب‌ها و خطرات در محل استفاده کرده‌اید؛ بر اساس این ارزیابی، میراث ملموس و ناملموس را ایمن و تثبیت کرده‌اید.

حالا باید چه کار کنید؟

برای فهمیدنش ادامه مطلب را بخوانید.

اوایل بهبودی



بهبودی زود هنگام

کمک‌های اولیه میراث فرهنگی تنها در صورتی موفقیت‌آمیز است که با تلاش‌های حفاظتی برای بازگرداندن عملکرد و دسترسی همراه باشد. بنابراین، پس از اجرای کمک‌های اولیه برای میراث فرهنگی آسیب‌دیده، مستندسازی کل فرآیند و تنظیم روال نظارتی، گام بعدی تهیه یک برنامه عملیاتی مبتنی بر اجماع برای بازیابی و توانبخشی است که شامل موارد زیر است: ارزیابی دقیق وضعیت؛ اقدامات حفاظتی (از جمله تعمیر و مرمت) برای میراث ملموس؛ کاهش خطر؛ احیای معیشت و خدمات؛ بهبود یا تغییر کاربری میراث فرهنگی با پیروی از اصول توسعه پایدار و «بازسازی بهتر». به عبارت ساده، بازیابی و توانبخشی میراث فرهنگی مستلزم ترمیم آسیب‌ها، بازیابی خسارات، کاهش خطرات و بازگرداندن میراث فرهنگی به وضعیت حفاظتی بهتر است، به طوری که با پیشرفت، بتوان دوباره از آن به روشی پایدار استفاده کرد.

دوره موقت مورد نیاز برای تدوین برنامه عملیاتی برای بازیابی و احیای میراث فرهنگی پس از کمک‌های اولیه، به عنوان مرحله بازیابی اولیه در بخش بشردوستانه شناخته می‌شود.



میدان دوربار، کاتماندو، نپال، ۲۰۱۵عکس: ICCROM



بخش بشردوستانه چگونه بهبود زود هنگام را تعریف می‌کند؟

بهبود اولیه به عنوان «یک فرآیند چند بعدی، هدایت شده توسط اصول توسعه تعریف می‌شود. هدف آن ایجاد فرآیندهای خودکفا، ملی و تاب‌آور برای بهبود پس از بحران است» (IASC، ۲۰۰۶، صفحه ۱). (در این تعریف، افراد می‌توانند از مزایای اقدامات بشردوستانه برای پذیرش فرصت‌های توسعه پایدار و ایجاد تاب‌آوری بهره ببرند. این مرحله همکاری بین آژانس‌های بخش‌های بشردوستانه و توسعه را تشویق می‌کند.

به طور خلاصه، مرحله بهبود اولیه نقطه‌ای است که در آن مداخلات کوتاه‌مدت، فوری و «نجات‌بخش» به تدریج حذف می‌شوند و برنامه‌های توسعه و بهبود بلندمدت آغاز می‌شوند.

اهداف بهبود زود هنگام در بخش بشردوستانه

۱. عملیات کمک‌های اضطراری جاری را تقویت کنید.
۲. ابتکارات جوامع آسیب‌دیده را تشویق و حفظ کنید.
۳. پایه‌های بهبودی بلندمدت را بنا کنید، و ایجاد کنید شرایط لازم برای توسعه پایدار در آینده
۴. تثبیت و افزایش ظرفیت‌های محلی و ملی، و حصول اطمینان از اینکه مقامات محلی و ملی می‌توانند ثبات فراهم کنند، بازارها و معیشت را احیا کنند و همچنین خدمات ارائه دهند.
۵. جلوگیری از تکرار بحران از طریق ظرفیت‌سازی و کاهش آسیب‌پذیری، و تلاش برای افزایش تاب‌آوری بازیگران مختلف.

۶. برای جوامع شبکه‌های ایمنی فراهم کنید.

به منابع صفحه ۱۶۷ مراجعه کنید.



در شرایط درگیری، نهادها، سازوکارهای حکمرانی و روابط اجتماعی به طور اساسی دگرگون می‌شوند. در چنین شرایطی، سایر فرآیندهای مرتبط با امنیت و ثبات، **ایجاد صلح، عدالت انتقالی و دولت‌سازی و ملت‌سازی**، در طول مرحله اولیه بهبود، با مسائل بشردوستانه و توسعه‌ای همپوشانی دارند.

به همین ترتیب، برای میراث فرهنگی، بازیابی زود هنگام در شرایط پس از جنگ باید به تحول در درگیری کمک کند، مثلاً استفاده از بازیابی میراث فرهنگی برای ایجاد اعتماد و از بین بردن شکاف‌های اجتماعی.

اقدامات توصیه شده در طول بهبودی اولیه

بخش زیر اقداماتی را که می‌توان در مرحله اولیه بازیابی برای ارتقاء بازیابی و احیای میراث فرهنگی آسیب‌دیده انجام داد، تشریح می‌کند. برای کمک به تضمین موفقیت، مهم است که این اقدامات توسط نهادهای آسیب‌دیده در بخش فرهنگ هدایت شده و با مشورت ذینفعان، بازیگران و جوامع محلی مربوطه اجرا شود.

● -تحلیل وضعیت پس از کمک‌های اولیه

برای تدوین یک برنامه عملیاتی برای بازیابی و احیای میراث فرهنگی پس از بحران، بررسی و به‌روزرسانی **تحلیل وضعیت** (به صفحه ۲۵ مراجعه کنید) که قبل از برنامه‌ریزی و اجرای کمک‌های اولیه انجام شده است، بسیار مهم است.

برای موارد اضطراری ناشی از درگیری، تحلیل وضعیت پس از کمک‌های اولیه باید گسترش یابد تا شامل **تحلیل درگیری** نیز بشود (به صفحه ۳۸ مراجعه کنید). این امر امکان گنجاندن استراتژی‌های پیشگیری از درگیری و ایجاد صلح را در فرآیند بازیابی و احیای میراث فرهنگی فراهم می‌کند.

به طور خاص، بررسی موارد زیر مهم است:

• ماهیت و علل رویدادی که باعث آسیب به میراث فرهنگی شده است؛

• آسیب‌پذیری‌های اجتماعی، سیاسی و اقتصادی موجود؛

• اهمیت و ارزش‌های مرتبط با فرهنگ آسیب‌دیده

میراث؛ **ترسیم نقشه ذینفعان و بازیگران** (به صفحه ۳۳ مراجعه کنید) و ارزیابی نقش‌ها و منافع مربوطه آنها در بهبود

و توانبخشی.



لازم به ذکر است که بازیگران دخیل در مراحل کمک‌های اولیه و بازیابی همواره متفاوت خواهند بود. بازیگران جدیدی ممکن است ظهور کنند (مثلاً بازیگران توسعه)، در حالی که برخی دیگر، مانند آتش‌نشانان یا پرسنل دفاع مدنی، در طول بازیابی اولیه کنار خواهند کشید. علاوه بر این، برخی از بازیگران ممکن است نقش‌های خود را تغییر دهند و وظایف متفاوتی در طول بازیابی اولیه، در مقایسه با وظایفی که در طول واکنش اضطراری انجام می‌دهند، داشته باشند. به همین دلیل، تجزیه و تحلیل مجدد و ترسیم مجدد ذینفعان و بازیگران بسیار مهم است.

• وضعیت عمومی میراث فرهنگی پس از اجرا کمک‌های اولیه و خطراتی که با آن مواجه است.

• نوع اقدامات حفاظتی و کاهش خطر مورد نیاز برای بازیابی کامل میراث فرهنگی آسیب‌دیده.

• منابع مورد نیاز برای بازیابی میراث فرهنگی.

۲ ارزیابی وضعیت

از یافته‌های تحلیل وضعیت پس از کمک‌های اولیه برای شناسایی دارایی‌های میراث فرهنگی که نیاز به ارزیابی دقیق وضعیت برای بازیابی و توانبخشی دارند، استفاده کنید. ارزیابی وضعیت به شناسایی اولویت‌های بازیابی کمک می‌کند. ارزیابی وضعیت پس از رویداد معمولاً شامل ارزیابی موارد زیر است:

• خسارت وارده و ضرر و زیان‌های مالی متحمل شده (به PDNA مراجعه کنید)
در صفحه ۶۴؛

• فرآیندهای تخریب مؤثر بر میراث فرهنگی، به عنوان مثال، مهاجرت نمک و تغییر رنگ قابل مشاهده به دلیل قرار گرفتن بیش از حد در معرض نور؛

• اقدامات امنیتی و تثبیت‌کننده‌ای که در طول کمک‌های اولیه اتخاذ شده‌اند؛

• آسیب‌پذیری‌ها و خطرات موجود، و به‌ویژه فرآیندهای زوال فعال که میراث را در برابر بلایای آینده آسیب‌پذیر می‌کنند.

ارزیابی‌های وضعیت پس از رویداد باید در قالب گزارشی مستند شوند که شامل موارد زیر باشد: مستندات تصویری دقیق از خسارات، فرسایش و خطرات؛ فهرست‌های به‌روز شده؛ نقشه‌های سایت؛ و نقشه‌های طبقات. جزئیات کمک‌های اولیه ارائه شده، که از اسناد جمع‌آوری‌شده در طول **ایمن‌سازی و تثبیت** دارایی‌های میراث فرهنگی (به صفحه ۶۸ مراجعه کنید) به دست آمده است را نیز شامل کنید.

چنین ارزیابی‌ای می‌تواند شامل مطالعات تحلیلی، مانند آزمایش مقاومت ملات‌های مختلف، یا تجزیه و تحلیل چسب‌ها و رنگدانه‌های مورد استفاده در یک نقاشی باشد. در صورت وجود یا در صورت وجود، استفاده از ابزارهای تکنولوژیکی، مانند **اسکنرهای لیزری سه‌بعدی** یا **فتوگرامتری**، می‌تواند اندازه‌گیری‌های دقیقی را ارائه دهد که برای مرمت کامل مهم هستند. سطح مستندسازی تا حد زیادی به اهمیت میراث آسیب‌دیده، میزان آسیب و منابع موجود بستگی دارد.

تیم‌های چندرشته‌ای از متخصصان، که ممکن است شامل مرمتگران، معماران، موزه‌داران، مهندسان سازه، شیمی‌دانان تحلیلی، انسان‌شناسان و مورخان باشند، باید در انجام ارزیابی‌های وضعیت مشارکت داشته باشند. ترکیب تیم به ماهیت میراث آسیب‌دیده بستگی دارد.

مشورت با متولیان و جوامع محلی برای ارزیابی جامع بسیار مهم است.

۳- تدوین سازوکارهایی برای هماهنگی، مشارکت و ظرفیت‌سازی

در پی تخریب‌های گسترده، نهادهای فرهنگی محلی و جوامع آسیب‌دیده ممکن است فاقد مهارت‌های تخصصی، منابع، بودجه و/یا دسترسی به سازوکارهای نهادی برای بازیابی میراث فرهنگی باشند. مرحله اولیه بازیابی می‌تواند برای موارد زیر مورد استفاده قرار گیرد: تعیین منابع مورد نیاز برای بازیابی؛ ترسیم ظرفیت‌های محلی؛ و آغاز آموزش به منظور ارتقاء مهارت‌ها، دانش و سیاست‌های نهادی.

در طول مرحله اولیه بازیابی، ضروری است که طرح بازیابی و احیای میراث فرهنگی با برنامه‌های مربوطه سایر بخش‌ها هماهنگ شود و همزمان، سازوکارهایی برای مشارکت افراد آسیب‌دیده تدوین شود. به عنوان مثال، ممکن است مقررات یا سیاست‌های جدید ساخت و ساز در مورد استفاده از زمین تدوین شود که می‌تواند برای بازیابی میراث ساخته شده و استفاده آینده از آن مضر باشد. به طور مشابه، جوامع ممکن است اولویت‌های خاصی در مورد اینکه کدام میراث باید ابتدا بازیابی شود، داشته باشند.

باید تلاش‌هایی برای استفاده از مهارت‌ها و دانش سنتی جوامع محلی و مشارکت دادن آنها در برنامه‌ریزی برای بازیابی انجام شود. در واقع، مرحله اولیه بازیابی می‌تواند برای مشارکت دادن جامعه در توسعه گزینه‌های بازیابی و استفاده مجدد خلاقانه از میراث فرهنگی مورد استفاده قرار گیرد.

شما می‌توانید از یافته‌های تحلیل وضعیت پس از کمک‌های اولیه برای شناسایی بازیگران و ذینفعانی که باید در بازیابی میراث فرهنگی مشارکت داشته باشند، استفاده کنید.



نقش ابتکارات از پایین به بالا و مبتنی بر جامعه در بهبود فرهنگی و اجتماعی شهر لاکویلا، ایتالیا

در ۶ آوریل ۲۰۰۹، زلزله‌ای به بزرگی ۶.۱ ریشتر منطقه ابروتزو در آبنین مرکزی ایتالیا را لرزاند و خسارات شدیدی به پایتخت آن، لاکویلا، و پنجاه شهر اطراف آن وارد کرد.

بلافاصله پس از حادثه، وزارت حفاظت مدنی ایتالیا عملیات نجات را در مرحله اضطراری مدیریت کرد. به مردم سرپناه اضطراری داده شد و مرکز تاریخی شهر به دلیل خسارات گسترده کاملاً تخلیه، محاصره و منطقه قرمز اعلام شد.

برای مردم لاکویلا، هسته تاریخی شهر همواره به عنوان یک فضای اجتماعی و اقتصادی پر جنب و جوش عمل می‌کرده است که در آن مردم با هم ملاقات می‌کردند، تعامل داشتند و سرگرم می‌شدند. میادین و فضاهای باز شهر برای زندگی روزمره و فرهنگ آنها اهمیت اساسی داشتند.

پس از فاجعه، عدم دسترسی طولانی مدت به این فضاها به شدت احساس شد، زیرا مردم فاقد مکان‌هایی برای تعامل بودند.

در پاسخ، شهروندان لاکویلا ابتکارات مختلف جامعه‌محوری را سازماندهی کردند و در بهبود شهر و محله‌های خود مشارکت داشتند. یکی از این ابتکارات «ویویامولا» است که توسط دانشجویان و فارغ‌التحصیلان دانشگاه لاکویلا تشکیل شده است.

«ویویامولا» از طریق استفاده مجدد از فضاهای شهری و مناطق متروکه، از بهبود اجتماعی، شهری و فرهنگی حمایت می‌کند. پروژه‌های آن مبتنی بر اصول پایداری زیست‌محیطی و اجتماعی هستند و به عنوان کاتالیزورهایی برای افزایش انسجام اجتماعی و اقدامات جمعی عمل می‌کنند. مشارکت و همکاری کلید همه این موارد است.





پروژه‌های آن، از مرحله برنامه‌ریزی خلاقانه تا مرحله ساخت و ساز، این روحیه پشت پروژه «شروع مجدد» بود که در سال ۲۰۱۴ به اجرا درآمد؛ «شروع مجدد» از یک فضای عمومی متروکه، واقع در مقابل دانشکده علوم انسانی دانشگاه لاکویلا، برای ایجاد یک فضای تفریحی باز برای دانشجویان و جامعه محلی استفاده مجدد کرد. از مواد بازیافتی حاصل از فرآیند بازسازی (آوار، همراه با فولاد و چوب که قبلاً برای مقاوم‌سازی ساختمان‌های آسیب‌دیده استفاده می‌شد) برای ساخت میلمان شهری استفاده شد. ادغام خاطره فاجعه (مواد بازیافتی) در یک پروژه جدید، نقطه قوت «شروع مجدد» است: این پروژه امکان بازیابی و چگونگی افزایش تاب‌آوری و انسجام اجتماعی در مرحله پس از فاجعه را نشان می‌دهد.

پس از مشاهده موفقیت واکنش‌های بازیابی مبتنی بر جامعه در لاکویلا، رویکردهای مبتنی بر جامعه در واکنش و تلاش‌های بازیابی پس از زلزله در امیلیا رومانیا در سال ۲۰۱۲ و اخیراً در ایتالیای مرکزی در سال‌های ۲۰۱۶ و ۲۰۱۷ به کار گرفته شد.

منبع: والتینا اسپانو، (کارشناسی ارشد)، دانشگاه صنعتی برانندنبورگ، کوبتوس-سنتفنبورگ، کارآموز سابق، واحد مجموعه‌ها، ایکروم.

به منابع صفحه ۱۶۷ مراجعه کنید.



«شروع دوباره»: استفاده از نخاله‌های بازیافتی فاجعه از مرکز شهر تاریخی لاکویلا برای بازسازی فضاهای عمومی. عکس: والتینا اسپانو.





ظرفیت‌سازی برای صنعتگران: به سوی بهبود کسب‌وکارهای کوچک در هائیتی

زلزله سال ۲۰۱۰ که هائیتی را لرزاند، تعداد زیادی از صنعتگران را در مرکز اصلی صنایع دستی این کشور، جاکمل، بدون خانه، محل کار، ابزار یا مواد اولیه رها کرد. زلزله در ژانویه رخ داد، دوره‌ای شلوغ برای صنعتگران، زمانی که آنها برای کارناوال سالانه آماده می‌شوند. در این دوره، بسیاری از صنعتگران حتی برای خرید لوازم کافی برای ساخت لباس‌های کارناوال مجلل وام می‌گیرند. با این حال، با فرو ریختن خانه‌ها و محل کارشان در طول زلزله، آنها موجودی خود را نیز از دست دادند و کارهایشان را تکمیل کردند، که بازپرداخت آن وام‌ها را برای آنها غیرممکن کرد.

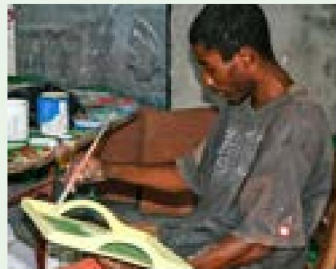
در طول مرحله کمک‌های اولیه، توجه به تأمین سرپناه موقت و امکانات رفاهی برای جامعه معطوف شد. با این حال، در طول مرحله اولیه بهبود، یونسکو با صنعتگران برای بازسازی مشاغلشان همکاری کرد و با فراهم کردن یک محل کار (موقت) عمومی و مکانی برای فروش آثارشان و همچنین مواد و ابزار لازم برای از سرگیری فعالیت‌ها، این کار را انجام داد.

از آنجایی که بازار -که عمدتاً در خارج از کشور بود- چندان تحت تأثیر قرار نگرفته بود، این حمایت به گونه‌ای طراحی شد که صنعتگران بتوانند عملیات خود را از سر بگیرند، با این درک که تنها چیزی که لازم است غلبه بر شکاف بدهی و جریان نقدی ایجاد شده در نتیجه زلزله است. به محض اینکه صنعتگران توانستند تولید را از سر بگیرند، اکثر آنها توانستند بهبود یابند.

منبع: الکس سلتر، دانشکده مطالعات شرقی و آفریقایی، دانشگاه لندن، بریتانیا.



ماسک‌های پایه ماشه منتظرند تا برای کارناوال در ژاکمل، ۲۰۱۲
تزیین شوند. عکس: الکس سلتر.



صنایع دستی در جاکمل، ۲۰۱۰
عکس: الکس سلتر.

۴- ارزیابی کاربرد، عملکرد و معنای میراث فرهنگی

در پی وقوع یک فاجعه، گزینه‌های بازایی میراث فرهنگی تحت تأثیر کاربردهای بالقوه آن در آینده و توانایی آن در تأمین نیازهای پس از بحران نهاد یا جامعه آسیب‌دیده قرار می‌گیرد. تصمیمات برای تغییر کاربری یا عملکرد میراث فرهنگی می‌تواند بحث‌برانگیز باشد و باید بر اساس اجماع عمومی گسترده باشد که می‌تواند در مرحله اولیه بازایی ایجاد شود.

به همین ترتیب، در شرایط پس از جنگ، برای جلوگیری از بازگشت به وضعیت قبل، روایت‌های پیرامون میراث فرهنگی مورد مناقشه ممکن است نیاز به فراگیرتر شدن داشته باشند، به طوری که جوامع به حاشیه رانده شده نیز در آنها حضور داشته باشند. چنین تلاش‌هایی باید شفاف باشند و شامل مشورت با جوامع آسیب‌دیده و همه طرف‌های درگیر در جنگ باشد.

در بسیاری از موارد، یک جامعه آسیب‌دیده ممکن است بخواهد با تبدیل مکان‌های تخریب‌شده به یادبود؛ با ایجاد بناهای جدید برای فاجعه؛ یا با سازماندهی رویدادهای یادبود که به مرور زمان شکل میراث ناملموس جدیدی به خود می‌گیرند، میراث جدیدی خلق کند. یک نمونه اخیر و شناخته‌شده، «گراند زیرو» در شهر نیویورک، ایالات متحده آمریکا است. چنین روایت‌های جدیدی ممکن است شامل اشیاء و نهادهای فرهنگی نیز باشد. موزه آپاراتاید و موزه ناحیه شش در آفریقای جنوبی نمونه‌های قدرتمندی از چگونگی کمک نهادها به بهبود و گفتگو هستند.

برخی جوامع جنبه زنده میراث فرهنگی را در اولویت قرار می‌دهند و تصمیم می‌گیرند تمام نشانه‌های تخریب را از بین ببرند. در چنین مواردی، ممکن است تصمیماتی نیز برای جایگزینی میراث با یک سازه کاملاً جدید گرفته شود. به عنوان مثال، مرمت معبد دندان بودا در سریلانکا است که در سال ۱۹۹۸ توسط یک بمب به شدت آسیب دید. در موارد دیگر، مرمت جنبه مادی میراث را در اولویت قرار می‌دهد و به گونه‌ای انجام می‌شود که هیچ مدرکی از تخریب باقی نماند، به عنوان مثال مرکز شهر تاریخی ورشو، لهستان، پس از جنگ جهانی دوم. البته بسیاری از تلاش‌ها سعی در آشتی دادن هر دو رویکرد دارند. در سال‌های اخیر، نوآوری‌های تکنولوژیکی زیادی به طیف گزینه‌های بازایی اضافه شده است که منجر به تصویربرداری لیزری از میراث تخریب شده، مانند **بامیان**، یا چاپ سه‌بعدی در مقیاس کامل، مانند **طاق پالمیرا** شده است.

به منابع، صفحه ۱۶۷ مراجعه کنید.



انبار روباز: استفاده مجدد تطبیقی در موزه ملی نیپال در طول مرحله اولیه بازیابی

بلافاصله پس از زلزله گورخا در سال ۲۰۱۵، از جمله موزه ملی نیپال، مجبور به تخلیه مجموعه‌های خود از ساختمان‌های به شدت آسیب‌دیده شدند که برای استفاده ناامن اعلام شده بودند. به دلایل امنیتی، مجموعه‌های تخلیه‌شده به‌طور موقت در گالری‌های نمایشگاهی در موزه‌های مربوطه نگهداری شدند که به نوبه خود منجر به تعطیلی نسبی آنها شد. در مرحله اولیه بازیابی، ایکروم با همکاری وزارت باستان‌شناسی و با حمایت وزارت اقلیم و محیط زیست نروژ، آموزش‌هایی را برای کارکنان موزه‌های آسیب‌دیده انجام داد تا فضاهای ذخیره‌سازی باز اما امنی را طراحی کنند که دو هدف اسکان مجدد مجموعه‌های آواره و فراهم کردن فضاهای نمایشگاهی جدید برای جذب بازدیدکنندگان را برآورده سازد.

به منابع صفحه ۱۶۷ مراجعه کنید.



استفاده تطبیقی پس از سانحه: یک انبار موقت قابل مشاهده و ایمن در موزه ملی نیپال که برای اسکان مجدد مجموعه‌های جایجا شده و بازگرداندن بازدیدکنندگان به موزه در سال ۲۰۱۶ ساخته شده است.
عکس: آپارنا تاندون، ایکروم

۵- منابع را جمع‌آوری کنید

دوره زمانی بین کمک‌های اولیه و بازیابی میراث فرهنگی باید برای جمع‌آوری منابع از سازمان‌های مختلف، مانند دولت‌های ملی و محلی، سازمان‌های اعطای کمک‌های مالی ملی و بین‌المللی و مؤسسات میراث فرهنگی مورد استفاده قرار گیرد.

گزارش‌های ارزیابی وضعیت پس از کمک‌های اولیه، به‌ویژه در بیان نیازهای بازیابی پس از بحران مفید هستند. مشارکت دادن همه ذینفعان ممکن در تأمین منابع لازم، به تضمین این امر کمک می‌کند که فرآیندهای بازیابی و احیای میراث فرهنگی، نه بر اساس اولویت‌های اهداکنندگان، بلکه بر اساس نیازها و خواسته‌های تعریف‌شده محلی هدایت شوند.

برای ارتقای پاسخگویی و همچنین شفافیت، لازم است سازوکارهای مؤثری برای برقراری ارتباط با اهداکنندگان، دولت، ذینفعان و عموم مردم ایجاد شود.

نتیجه‌گیری

چارچوب سه مرحله‌ای شرح داده شده در این کتابچه راهنما، آمادگی برای کمک‌های اولیه هماهنگ میراث فرهنگی را افزایش می‌دهد که منجر به بهبودی زود هنگام می‌شود. با این حال، این فرض که پیشرفت بین هر مرحله خطی است یا از بازه‌های زمانی مشخصی پیروی می‌کند، با رویه واقعی مطابقت ندارد. در مواردی که یک وضعیت اضطراری بزرگ یا پیچیده رخ می‌دهد، ممکن است لازم باشد کمک‌های اولیه فرهنگی برای زیرمناطق جغرافیایی متنوع در دوره‌های زمانی مختلف انجام شود.

اجرای آن وابسته به دسترسی ایمن و بدون وقفه به میراث فرهنگی آسیب‌دیده و ظرفیت‌های ملی و/یا محلی موجود است.

علاوه بر این، اگر در طول بازیابی اولیه، میراث فرهنگی همچنان آسیب‌پذیر باقی بماند، ممکن است مجبور شوید در صورت بروز شرایط اضطراری دیگر، مانند وقوع مجدد زلزله یا عود درگیری، کمک‌های اولیه را تکرار کنید.

بنابراین، مدیریت ریسک مداوم، **برنامه‌ریزی احتمالی**، هماهنگی بین بازیگران و ذینفعان مختلف و ظرفیت‌سازی به منظور کاهش آسیب‌پذیری‌های اساسی در میان نهادهای میراث فرهنگی و جوامع محلی، برای مقاوم‌سازی میراث فرهنگی در برابر بلایا و درگیری‌ها بسیار مهم است.



واژه‌نامه

اسکنر لیزری سه بعدی

دستگاهی غیرتماسی و غیرمخرب که با بازتاب نور از جسم و مثلث‌بندی آن با لنز دوربین، از نور لیزر برای ثبت دیجیتالی شکل فیزیکی یک جسم استفاده می‌کند تا مجموعه‌ای از داده‌ها یا «ابر نقاط» را بر اساس سطح جسم ایجاد کند. اسکن لیزری سه‌بعدی روشی برای ثبت اندازه و شکل دقیق یک جسم فیزیکی در قالب یک نمایش سه‌بعدی دیجیتال است. این روش برای اندازه‌گیری و بازرسی سطوح منحنی و اشیاء پیچیده که برای توصیف دقیق خود به حجم عظیمی از داده‌ها نیاز دارند، مناسب است، داده‌هایی که به دست آوردن آنها با استفاده از روش‌های سنتی اندازه‌گیری دشوار است. (Historic England, ۲۰۱۸)

ادامه مطلب: <https://perma.cc/YLM5-LQL2>

ثبت دسترسی

فهرست ثبت آثار، یک سند دائمی از تمام اشیایی است که بخشی از مجموعه‌های دائمی موزه هستند. این سند مهم‌ترین سند در سیستم مستندسازی موزه است. این سند حاوی اطلاعاتی در مورد اشیاء موزه است و به عنوان فهرستی رسمی از مجموعه‌هایی که موزه در قبال آنها پاسخگو است، عمل می‌کند. (2018) (Collections Trust,

ادامه مطلب: <https://perma.cc/J4GF-WHWN>

بازیگر

یک سازمان، جامعه یا فرد دارای عاملیتی که مستقیماً درون یک سیستم تعامل دارد. یک بازیگر همیشه یک ذینفع است، اما همه ذینفعان بازیگر نیستند، زیرا آنها لزوماً مستقیماً با سیستم تعامل ندارند، اما به رفتار و نتایج حاصل از بازیگران علاقه نشان می‌دهند. (Cockburn, 2001, p. 53)

ادامه مطلب: <https://perma.cc/8LKF-RYNJ>

بهرتر از قبل بسازید

ادغام اقدامات کاهش خطر بلایا در بازسازی زیرساخت‌های فیزیکی و سیستم‌های اجتماعی و در احیای معیشت، اقتصاد و محیط زیست. (UNISDR, ۲۰۱۷)

ادامه مطلب: <https://perma.cc/3D78-H6DJ>

ظرفیت

نقاط قوت، ویژگی‌ها و منابع ترکیبی موجود در یک سازمان، جامعه یا اجتماع برای مدیریت و کاهش خطرات بلایا و تقویت تاب‌آوری. ظرفیت شامل موارد زیر است: زیرساخت‌ها، نهادها، دانش و مهارت‌های انسانی و ویژگی‌های جمعی، مانند روابط اجتماعی، رهبری و مدیریت. (UNISDR, 2017)

ادامه مطلب: <https://perma.cc/L88V-8EBA>

خوشه

گروهی از سازمان‌های بشردوستانه، چه سازمان ملل و چه غیر سازمان ملل، که مسئول هماهنگی بخش‌های اصلی اقدامات بشردوستانه، مانند آب، بهداشت و لجستیک هستند. آنها توسط کمیته دائمی بین سازمانی تعیین می‌شوند. (واکنش بشردوستانه، ۲۰۱۷)

ادامه مطلب: <https://perma.cc/TRD5-YFMG>

ارتباطات

انتقال یا تبادل اطلاعات از طریق صحبت کردن، نوشتن یا استفاده از رسانه‌های دیگر؛ انتقال یا به اشتراک گذاشتن موفقیت‌آمیز ایده‌ها و احساسات. (فرهنگ لغت آکسفورد، ۲۰۱۷)

ادامه مطلب: <https://en.oxforddictionaries.com/definition/>

ارتباط

برنامه‌ریزی احتمالی

برنامه‌ریزی احتمالی یک ابزار مدیریتی است که خطرات ناشی از بلایا را تجزیه و تحلیل می‌کند و از قبل تمهیداتی را برای امکان پاسخ‌های مؤثر و مناسب به شرایط اضطراری و تأثیرات بالقوه انسانی آن ایجاد می‌کند.

برنامه‌ریزی احتمالی، مسیرهای عملیاتی را با نقش‌های نهادی، منابع، فرآیندهای اطلاعاتی و ترتیبات عملیاتی به وضوح تعریف شده برای بازیگران مربوطه در مواقع نیاز ایجاد و هماهنگ می‌کند. این امر به بازیگران اجازه می‌دهد تا مشکلاتی را که ممکن است در طول بلایا ایجاد شوند، پیش‌بینی و حل کنند. (IFRC, 2017; UNISDR, 2017).

ادامه مطلب:

UNISDR, 2017: <https://perma.cc/L88V-8EBA>

IFRC, 2017: <https://perma.cc/W2BZ-U92R>

تسمه‌های محدودکننده

سیستم تسمه یا کمربندی که مانند کمرست عمل می‌کند تا از ریزش دیوارهای آسیب‌دیده به بیرون جلوگیری کند. (کلی، ۲۰۱۰، ص ۱۰)

ادامه مطلب: <https://perma.cc/PNF6-CEL9>

آلاینده

آلاینده در مجموعه‌های موزه به هر ماده شیمیایی یا بیولوژیکی موجود در اقلام موزه اشاره دارد که خطر بالقوهای را برای کسانی که از آنها استفاده می‌کنند یا از آنها مراقبت می‌کنند، ایجاد می‌کند. این آلاینده ممکن است ذاتی باشد، مانند فلزات سنگین موجود در رنگدانه‌ها، ممکن است بعداً به طور تصادفی به دست آمده باشد، یا از طریق عملیاتی‌هایی مانند مواد نگهدارنده شیمیایی و کاربرد آفت‌کش‌ها وارد شده باشد. (وزارت کشور ایالات متحده، ۲۰۰۶، صفحه ۱).

ادامه مطلب: <https://perma.cc/DX5W-UJN8>

هماهنگی

هماهنگی عبارت است از «همکاری بین ذینفعان یا بازیگران برای «بهبود نتایج یا عملکرد، چه در جریان یک تلاش جمعی، و چه در پاسخ به یک مسئله، رویداد یا زمینه مشترک». (ICVA، بی‌تا).

ادامه مطلب: <https://perma.cc/67A2-74YY>

میراث فرهنگی

میراث فرهنگی را می‌توان به عنوان بیان شیوه‌های زندگی که توسط یک جامعه توسعه یافته و از نسلی به نسل دیگر منتقل می‌شود، تعریف کرد، از جمله آداب و رسوم، شیوه‌ها، مکان‌ها، اشیاء و بیان‌ها و ارزش‌های هنری. اغلب، میراث فرهنگی به صورت ملموس یا ناملموس توصیف می‌شود. (2002، ICOMOS،

دارایی میراث فرهنگی

یک دارایی میراث فرهنگی، یک شیء یا مکانی است که ارزش آن بر اساس اهمیت آن در جامعه، دانش و فرهنگ یک جامعه یا ملت تعیین می‌شود. اهمیت آن از ارزش زیبایی‌شناختی، تاریخی، علمی، اجتماعی یا معنوی آن ناشی می‌شود. یک دارایی میراث فرهنگی ممکن است ملموس یا ناملموس باشد.

(کمیسسیون برنامه‌ریزی و توسعه منابع، ۲۰۰۳)

ادامه مطلب: <https://perma.cc/CNS7-SZNA>

خسارت

آسیب فیزیکی که ارزش، سودمندی یا عملکرد طبیعی چیزی را مختل می‌کند. (فرهنگ لغت آکسفورد، ۲۰۱۷).

ادامه مطلب: <https://perma.cc/5XGA-8SYQ>

ارزیابی خسارت

ارزیابی خسارت، ارزیابی اولیه در محل و مستندسازی خسارت یا زیان ناشی از حادثه یا رویداد طبیعی است.

ارزیابی خسارت، میزان خسارت و آنچه را که می‌توان جایگزین، مرمت یا نجات داد، ثبت می‌کند. همچنین می‌توان از آن برای تخمین زمان مورد نیاز برای تعمیر، تعویض و بازایی استفاده کرد. این امر برای تسهیل پاسخ مؤثر و کارآمد توسط امدادگران اضطراری ضروری است. (دفتر مدیریت و آمادگی در برابر بلایا، ۲۰۱۳)

ادامه مطلب: <https://perma.cc/6PUJ-52Z4>

فاجعه

اختلال جدی در عملکرد یک جامعه یا اجتماع که شامل خسارات و تأثیرات گسترده انسانی، مادی، اقتصادی یا زیست‌محیطی می‌شود و فراتر از توانایی جامعه یا اجتماع آسیب‌پذیر برای مقابله با آن با استفاده از منابع خود است. (UNISDR، ۲۰۰۹، ص ۹)

ادامه مطلب: <https://perma.cc/85M4-6TB9>

خطر بلایا

احتمال از دست دادن جان، جراحت، یا تخریب یا آسیب دیدن دارایی‌ها که می‌تواند در یک دوره زمانی خاص برای یک سیستم، جامعه یا اجتماع رخ دهد، که به صورت احتمالی به عنوان تابعی از خطر، میزان مواجهه، آسیب‌پذیری و ظرفیت تعیین می‌شود. (مجمع عمومی سازمان ملل متحد، ۲۰۱۶، صفحه ۱۴).

ادامه مطلب: <https://perma.cc/TR42-CA9D>

مستندات

مستندسازی یک متن توصیفی یا کمک بصری است که برای تعریف یا توصیف یک شیء، طرح، مشخصات، دستورالعمل‌ها یا رویه‌ها استفاده می‌شود. به عنوان یک فعالیت، مستندسازی به معنای جمع‌آوری و بایگانی سیستماتیک سوابق به منظور حفظ آنها برای مراجعات بعدی است. (UNECE، ۲۰۰۰، ص ۲۰۷، Letellier، ۲۰۱۲، ص ۱۵).

ادامه مطلب:

UNECE، 2000: <https://perma.cc/NG4Z-V7YE>

Letellier، 2007: <https://perma.cc/QW3W-FA9U>

اورژانس

یک رویداد ناگهانی و معمولاً پیش‌بینی‌نشده که مستلزم اقدامات فوری برای به حداقل رساندن عواقب نامطلوب آن است. (UNDHA 1992) یک وضعیت اضطراری را می‌توان در صورتی که بخش بزرگی از جمعیت را تحت تأثیر قرار دهد و با خسارات گسترده مشخص شود، به عنوان **وضعیت اضطراری بزرگ** طبقه‌بندی کرد. در چنین شرایطی، دولت محلی ممکن است به کمک‌های خارجی شامل چندین سازمان نیاز داشته باشد.

یک وضعیت اضطراری بزرگ می‌تواند شامل خسارات گسترده به میراث فرهنگی مادی و معنوی باشد، مانند زلزله سال ۲۰۱۵ در نپال.

وضعیت **اضطراری پیچیده** به بحران انسانی اطلاق می‌شود که با خطرات امنیتی، آشفتگی‌های سیاسی و مدنی و موانع موجود در مسیر کمک‌های بشردوستانه همراه است. وضعیت‌های اضطراری پیچیده، چندعلتی هستند و نیازمند واکنش‌های هماهنگ بین‌المللی هستند که فراتر از اختیارات یا ظرفیت یک آژانس واحد است. اغلب، وضعیت‌های اضطراری پیچیده چرخه بسیار طولانی‌تری نسبت به وضعیت‌های اضطراری ناگهانی دارند.

شرایط اضطراری پیچیده می‌تواند شامل تخریب عمدی میراث فرهنگی باشد، مانند مواردی که در درگیری‌های اخیر در عراق، سوریه، سومالی و مالی شاهد آن بودیم. در چارچوب نظام سازمان ملل متحد، یک **وضعیت اضطراری بزرگ یا پیچیده**

معمولاً به عنوان وضعیت اضطراری **سطح ۳** طبقه‌بندی می‌شود. پس از اعلام این وضعیت، سازوکاری فعال می‌شود که کل سیستم سازمان ملل را درگیر می‌کند.

وضعیت اضطراری **سطح ۲** یا **۲L** وضعیت اضطراری با شدت کمتری است و ممکن است به کمک سازمان ملل نیاز داشته باشد، در حالی که **سطح ۱**، یک وضعیت اضطراری محلی است که می‌تواند توسط یک کشور و بدون کمک خارجی مدیریت شود.

بیشتر بخوانید: <https://perma.cc/973S-7TEU>: IASC, ۱۹۹۴.

IASC, 2012: <https://perma.cc/CQU7-FLK2>

IFRC, 2017: <https://perma.cc/X8XD-HBC6>

UNDHA, 1992: <https://perma.cc/F5AP-ACVD>

هماهنگ کننده واکنش اضطراری

«هماهنگ کننده واکنش اضطراری» (ERC) به فردی اطلاق می شود که مسئول هماهنگی تمام فعالیت های واکنش و بازیابی در طول یک موقعیت اضطراری است. (Dorge & Jones, 1999, p. 4)

ادامه مطلب: <https://perma.cc/QZ7N-BRCK>

سیستم مدیریت اضطراری

سیستمی که ایجاد شده و سازماندهی و مدیریت منابع و مسئولیت ها را برای رسیدگی به همه جنبه های شرایط اضطراری، به ویژه آمادگی، واکنش و توانبخشی، امکان پذیر می سازد. (UNISDR, ۲۰۰۹، ص. ۱۳)

ادامه مطلب: <https://perma.cc/85M4-6TB9>

اولین پاسخ دهنده

شخصی [...] که از جمله افرادی است که مسئول مراجعه فوری به محل حادثه یا اورژانس برای ارائه کمک است. (Merriam-Webster.com, ۲۰۱۷)

ادامه مطلب: <https://perma.cc/6CW4-VCTE>

سیستم اطلاعات جغرافیایی (GIS)

سیستم های اطلاعات جغرافیایی (GIS) ابزاری کامپیوتری هستند که برای تجسم، پرسش، تحلیل و تفسیر انواع اطلاعات جغرافیایی به منظور درک روابط، الگوها و روندها در قالب نقشه ها، کره های جغرافیایی، گزارش ها و نمودارها استفاده می شوند. (ESRI, ۲۰۱۸) انجمن ملی جغرافیا، (۲۰۱۷)

ادامه مطلب:

ESRI, ۲۰۱۸: <https://perma.cc/W3R9-TGSU>

انجمن نشانال جئوگرافیک، <https://perma.cc/XU43-PRHP>: ۲۰۱۷

خطر

پدیده، ماده، فعالیت یا وضعیتی که خطرناک تلقی می‌شود و ممکن است باعث از دست رفتن جان، جراحت یا سایر اثرات بهداشتی، خسارت به اموال، از بین رفتن معیشت و خدمات، اختلال اجتماعی و اقتصادی یا آسیب زیست‌محیطی شود. (UNISDR، ۲۰۰۹) صفحه (۱۷) رجوع کنید به: وضعیت اضطراری ناشی از مخاطرات انسانی و وضعیت اضطراری ناشی از مخاطرات طبیعی.

ادامه مطلب:

IASC, 2011: <https://perma.cc/85SP-6HKW>

IFRC, 2017: <https://perma.cc/WP7R-ELK8>

دفعه کاهش خطرات سازمان ملل متحد، ۲۰۰۹: <https://perma.cc/85M4-6TB9>

فرمانده حادثه

فردی که مسئول تمام فعالیت‌های مربوط به حادثه، از جمله تدوین استراتژی‌ها و تاکتیک‌ها و ترتیب و آزادسازی منابع است. فرمانده حادثه اختیار و مسئولیت کلی برای انجام عملیات حادثه را دارد و مسئول مدیریت تمام عملیات حادثه در محل حادثه است. (FEMA، 5) صفحه.

ادامه مطلب: <https://perma.cc/CF9H-D462>

میراث فرهنگی ناملموس

میراث فرهنگی ناملموس شامل رویه‌ها، بازنمایی‌ها، بیان‌ها، دانش‌ها، مهارت‌ها، ابزارها، اشیاء، مصنوعات و فضاهای فرهنگی است که یک جامعه، گروه یا افراد معین آن را به عنوان بخشی از میراث فرهنگی خود می‌شناسند. این میراث از نسلی به نسل دیگر منتقل می‌شود و به طور مداوم توسط جوامع در پاسخ به تعاملاتشان با محیط و تاریخ اطرافشان بازتعریف می‌شود؛ بنابراین، حس هویت و تداوم را شکل می‌دهد که احترام به تنوع فرهنگی و خلاقیت انسانی را ترویج می‌دهد. چنین میراثی از طریق سنت شفاهی؛ آداب و رسوم؛ زبان؛ هنرهای نمایشی؛ رویدادهای آیینی و جشن‌ها؛ ورزش‌های مردمی؛ غذا و هنرهای آشپزی؛ طب سنتی و داروسازی؛ صنایع دستی سنتی و مهارت‌های تولید مرتبط؛ و دانش و رویه‌هایی که مربوط به محیط طبیعی است، بیان می‌شود. (ICOMOS, 2002; UNESCO, 2003).

بیشتر بخوانید: یونسکو: <http://perma.cc/5ZXN-XCPV>

موجودی

فهرستی از دارایی‌ها و منابع جاری به تفکیک جزئیات: مانند فهرستی از اموال یک فرد، [سازمان] یا املاک. (Merriam-Webster, ۲۰۱۷).

ادامه مطلب: <https://perma.cc/V2C8-YBA9>

بار

نیروهایی که یک سازه به دلیل وزن اضافی یا فشار باد بر سطوح عمودی در معرض آن قرار می‌گیرد. (۲۰۱۷). (Merriam-Webster.com).

بر اساس این تعریف، می‌توان انواع مختلف بار را شناسایی کرد:

• بارهای استاتیکی؛ این بارها به آرامی رشد می‌کنند و به صورت استاتیک عمل می‌کنند. • بارهای مرده یا دائمی؛ این بارها شامل اجزای عظیم یک سازه معماری با بار مخصوص به خود هستند، مانند ستون‌ها، طاق‌ها، تیرها، گنبد‌ها. به طور کلی، این دسته شامل تمام عناصری است که ثابت هستند.

• بارهای زنده؛ اینها بارهای متغیری هستند که به عملکرد و هدف سازه معماری مرتبط هستند. این دسته شامل افراد، میلمان، برف و موارد دیگر می‌شود.

• بارهای دینامیکی؛ این بارها به صورت دینامیکی عمل می‌کنند و به طور ناگهانی رشد می‌کنند، مانند باد یا زلزله. آنها عامل بسیاری از فروریختن ساختمان‌ها هستند. (لوی و سالوادوری، ۱۹۹۲، صص. ۲۶۹-۲۷۶)

مسیر بار مسیری که از طریق آن بار یک سازه قابی به فونداسیون منتقل می‌شود. (جمال، ۲۰۱۷).

ادامه مطلب: <https://perma.cc/4KQE-XVQP>

وضعیت اضطراری ناشی از خطرات انسان ساخت

فوریت‌های «ناشی از خطر» ساخته دست بشر، رویدادهایی هستند که در اثر فعالیت‌های انسانی ایجاد می‌شوند و تأثیر قابل توجهی بر جمعیت و محیط زیست دارند. مثال‌ها عبارتند از: حوادث هسته‌ای و ناشی از تشعشعات، انتشار مواد شیمیایی، بیابان‌زایی، آلودگی محیط زیست، درگیری‌ها، بیماری‌های همه‌گیر و آتش‌سوزی. (ICDO، ۲۰۱۷؛ UNISDR ۲۰۱۸).

بیشتر بخوانید: <http://www.icdo.org/en/disasters/> ICDO، ۲۰۱۷:

دفتر کاهش ریسک سازمان ملل متحد برای کاهش ریسک <https://perma.cc/6PKN-W9ND>، ۲۰۱۸: (UNISDR)

اورژانس ناشی از مخاطرات طبیعی

فوریت‌های ناشی از مخاطرات طبیعی، رویدادهایی هستند که توسط پدیده‌های طبیعی ایجاد می‌شوند و به طور جدی بر جامعه، اقتصاد و/یا زیرساخت‌های یک منطقه تأثیر می‌گذارند. بسته به آسیب‌پذیری جمعیت و ظرفیت واکنش محلی، بلایای طبیعی چالش‌ها و مشکلاتی با ماهیت بشردوستانه ایجاد می‌کنند. نمونه‌هایی از این موارد عبارتند از: زلزله، سونامی، طوفان، سیل، آتش‌سوزی بوته‌زارها، فوران آتشفشانی، رانش زمین و طاعون. (IFRC, 2017; IASC, 2011).

ادامه مطلب:

IFRC, 2017: <https://perma.cc/WP7R-ELK8>

IASC, 2011: <https://perma.cc/85SP-6HKW>

اضافه بار

وقتی بار بیشتر از باری باشد که یک سازه خاص می‌تواند تحمل کند، اضافه بار ایجاد می‌شود. این می‌تواند باعث خرابی سازه شود.

بیشتر بخوانید: مریام-ویستر، ۲۰۱۷: <https://perma.cc/3BWH-FSC4>

لوی و سالوادوری، ۱۹۹۲: <https://perma.cc/B3XW-HJ4F>

فعالیت‌های **صلح‌سازی** توسط بازیگران بین‌المللی یا ملی برای جلوگیری از درگیری‌های خشونت‌آمیز و نهادینه کردن صلح، که به عنوان فقدان درگیری مسلحانه و اندکی سیاست مشارکتی که می‌تواند در غیاب عملیات صلح بین‌المللی حفظ شود، درک می‌شود. (کال و کوزنز، ۲۰۰۷ به نقل از بیلی و همکاران، ۲۰۰۹، ص ۸).

ادامه مطلب: <https://perma.cc/927F-UPE2>

فتوگرامتری

فتوگرامتری روشی برای اندازه‌گیری دقیق یک شیء، بنای تاریخی یا منظره، از طریق استفاده از اطلاعات عکاسی دیجیتال است. از نشانگرهای مرجع در هر فریم به عنوان نقاط لنگر برای تراز کردن تصاویر استفاده می‌شود. فتوگرامتری هنگام استفاده با اسکن لیزری سه‌بعدی، امکان اسکن داده‌های بسیار دقیق را فراهم می‌کند. (تصویربرداری میراث فرهنگی، ۲۰۱۸).

ادامه مطلب: <https://perma.cc/Z4YF-WWSW>

اولویت‌بندی کنید

ترتیب رسیدگی به مجموعه‌ای از موارد یا وظایف را با توجه به اهمیت نسبی آنها تعیین کنید. (فرهنگ لغت آکسفورد، ۲۰۱۷)

ادامه مطلب: <https://perma.cc/2Z4V-2UKN>

بازسازی

عمل یا فرآیند به تصویر کشیدن، از طریق ساخت و ساز جدید، فرم، ویژگی‌ها و جزئیات یک مکان، منظره، ساختمان، سازه یا شیء از بین رفته به منظور تکرار ظاهر آن در یک دوره زمانی خاص و در مکان تاریخی آن. (تولس و همکاران، ۲۰۲۰ ص ۱۲۰)

<https://perma.cc/6TCW-WUPX> ادامه مطلب:

بهبودی

بازیابی یا بهبود معیشت و سلامت، و همچنین دارایی‌ها، سیستم‌ها و فعالیت‌های اقتصادی، فیزیکی، اجتماعی، فرهنگی و زیست‌محیطی یک جامعه یا اجتماع آسیب‌دیده از بلایا، مطابق با اصول توسعه پایدار و «بازسازی بهتر از قبل»، برای جلوگیری یا کاهش خطر بلایا در آینده. (UNISDR، ۲۰۱۷)

<https://perma.cc/L88V-8EBA> ادامه مطلب:

توانبخشی، بازگرداندن خدمات و امکانات اساسی برای عملکرد یک جامعه یا جامعه آسیب دیده از یک فاجعه است. (UNISDR، 2017)

<https://perma.cc/L88V-8EBA> ادامه مطلب:

پاسخ

ارائه خدمات اضطراری و کمک‌های عمومی در حین یا بلافاصله پس از وقوع فاجعه به منظور نجات جان انسان‌ها، کاهش اثرات بهداشتی، تضمین امنیت عمومی و برآوردن نیازهای اولیه معیشتی افراد آسیب‌دیده. (UNISDR، ۲۰۰۹، صفحات ۲۴-۲۵)

<https://perma.cc/85M4-6TB9> ادامه مطلب:

مرمت عمل یا فرآیندی است که طی آن شکل، ویژگی‌ها و خصوصیات یک اثر تاریخی به شکلی دقیق، آن‌گونه که در یک

دوره زمانی خاص ظاهر شده است، با حذف ویژگی‌های دوره‌های دیگر در تاریخ آن و بازسازی ویژگی‌های از دست رفته از دوره مرمت، به تصویر کشیده می‌شود. ارتقاء محدود و حساس سیستم‌های مکانیکی، الکتریکی و لوله‌کشی و سایر کارهای مورد نیاز طبق ضوابط برای کاربردی کردن آثار تاریخی، در یک پروژه مرمت مناسب است. (تولس و همکاران، ۲۰۲۰ ص ۱۲۰)

<https://perma.cc/6TCW-WUPX> ادامه مطلب:

ریسک

خطرات در شرایط اضطراری اساساً تأثیرات منفی بالقوه بر زندگی مردم، اجزای میراث و ارزش‌های مرتبط با آن هستند. خطرات با بررسی خطرات بالقوه و آسیب‌پذیری‌های موجود در مکان/موزه‌ها و اجزای میراث منقول و ساخته‌شده‌ای آن شناسایی می‌شوند.

ریسک‌ها همچنین به عنوان ترکیبی از احتمال یک رویداد و پیامدهای منفی آن تعریف می‌شوند. ۲۰۰۹، (UNISDR، ص ۲۵).

ادامه مطلب: <https://perma.cc/85M4-6TB9>

ارزیابی ریسک

قضاوتی آگاهانه، مبتنی بر روشی برای تعیین ماهیت و میزان خطر برای میراث فرهنگی، با تجزیه و تحلیل عوامل بالقوه زوال و آسیب و ارزیابی شرایط موجود آسیب‌پذیری که در کنار هم می‌توانند به طور بالقوه به افراد، اموال، خدمات، معیشت و محیطی که به آن وابسته هستند و ارزش‌های میراثی مربوطه آسیب برسانند. (Abarquez & Murshed, 2004; UNISDR, 2015)

ادامه مطلب:

آبرکز و مورشد، 2004: <https://perma.cc/2PU2-V57Q>

دفتر کاهشی ریسک سازمان ملل متحد برای کاهش ریسک <https://perma.cc/85M4-6TB9>؛ ۲۰۱۵: (UNISDR)

مدیریت ریسک

رویکرد و عمل سیستماتیک مدیریت عدم قطعیت برای به حداقل رساندن آسیب‌های احتمالی. (UNISDR، صفحات ۲۶-۲۷)

ادامه مطلب: <https://perma.cc/85M4-6TB9>

داربست

سازه‌ای موقت که برای پشتیبانی از افراد و مصالح در حین ساخت یا تعمیر ساختمان‌ها استفاده می‌شود. (el-Habashi, 2016).

ساحل

وسیله‌ای برای جلوگیری از فرورفتگی یا افتادگی. (۲۰۱۷، Merriam-Webster.com).

ادامه مطلب: <https://perma.cc/QK5P-TLYX>

شمع زنی

فرآیند پشتیبانی از یک ساختمان یا بخش‌هایی از یک ساختمان با استفاده از پهلوها (ستون‌ها) که بارهای ساختمان را که تعادل خود را از دست داده‌اند، منحرف کرده و آنها را بدون تأثیر بر مجموعه موجود قطعات و سیستم‌های ساختمان، به طور ایمن به زمین منتقل می‌کنند. شمع‌زنی می‌تواند عمودی، زاویه‌دار یا افقی باشد. (2017). (el-Habashi,

تعریف جایگزین: به عنوان یک تکیه‌گاه موقت برای سازه‌های ناپایدار تعریف می‌شود که می‌توانند آسیب ببینند، فرو بریزند یا تا حدی فرو بریزند و پایداری لازم را برای محافظت از اموال، کارگران و عموم مردم فراهم کنند. «یک سیستم شمع‌بندی مانند یک قیف دوتایی است. باید بار را با سرستون‌ها/پوشش‌ها جمع‌آوری کند، آن را به ستون‌ها/ستون‌ها تحویل دهد و سپس آن را با خیال راحت در سازه پشتیبان زیرین توزیع کند.» (FEMA, ۲۰۰۹)

ادامه مطلب: <https://perma.cc/WF28-Q5QU>

اهمیت

معنا و ارزش‌های یک شیء، مجموعه یا سنت و آنچه آن را مهم می‌کند. اهمیت، ارزش‌های تاریخی، زیبایی‌شناختی، علمی و اجتماعی است که یک دارایی میراث فرهنگی برای نسل‌های گذشته، حال و آینده دارد. (راسل و وینکاورث، ۲۰۰۹).

ادامه مطلب: <https://perma.cc/GJ8G-ERAN>

تثبیت

مداخله یا اقدامی که با هدف حفظ یکپارچگی و به حداقل رساندن تخریب بیشتر میراث فرهنگی ناامن، آسیب‌دیده یا در حال تخریب انجام می‌شود. ممکن است به عنوان یک اقدام موقت مورد استفاده قرار گیرد یا شامل نگهداری طولانی مدت باشد. (سازمان پارک‌های ملی ایالات متحده، ۲۰۱۵)

ادامه مطلب: <https://perma.cc/4EVW-LK9W>

ذینفع

ذینفعان افرادی هستند که به طور مستقیم یا غیرمستقیم ذینفع هستند، یا بر اجرا و نتیجه فعالیت‌های مداخله تأثیر می‌گذارند یا از آن تأثیر می‌پذیرند. معمولاً آنها شامل افراد و نمایندگان جوامع، نهادها و/یا سازمان‌ها و آژانس‌های سرمایه‌گذاری شده در منطقه پروژه می‌شوند. ذینفعان معمولاً به سه دسته اصلی تقسیم می‌شوند: اولیه، ثانویه و کلیدی. (IUCN, nd; IFRC, 2010, pp. 16-17)

*ذینفعان اصلی: کسانی هستند که بیشترین وابستگی را به میراث فرهنگی آسیب‌دیده دارند یا مستقیماً با آن در ارتباط هستند و بنابراین احتمالاً تحت تأثیر مثبت یا منفی هرگونه مداخله‌ای در منطقه پروژه قرار می‌گیرند. به عنوان مثال می‌توان به جوامع مذهبی مرتبط با یک مکان خاص؛ گروه‌های بومی دارای حق مالکیت؛ و جوامعی که به منابع میراث فرهنگی به عنوان بخشی از معیشت خود وابسته هستند، اشاره کرد.

• **ذینفعان ثانویه:** مستقیماً به میراث فرهنگی آسیب‌دیده وابسته یا مرتبط نیستند، اما در نحوه مدیریت یا استفاده از آن منافع قابل توجهی دارند. آنها در پروژه ذینفع هستند اما نفوذ و اختیار محدودی بر منابع دارند. نمونه‌هایی از ذینفعان ثانویه عبارتند از سازمان‌های مردم‌نهاد، مؤسسات آموزشی و بخش خصوصی.

• **ذینفعان کلیدی:** می‌توانند به طور قابل توجهی بر موفقیت هرگونه مداخله انتخابی برای کمک به بهبود جامعه تأثیر بگذارند یا برای آن حیاتی باشند. ذینفعان کلیدی ممکن است شامل ادارات و وزارتخانه‌های دولتی، دارندگان منابع کلیدی و اهداکنندگان باشند.

ادامه مطلب:

IFRC. 2010: <https://perma.cc/3Q8E-EU7M>

IUCN، <https://perma.cc/EG6K-E3TQ>

دولت سازی

یک فرآیند داخلی برای افزایش ظرفیت، نهادها و مشروعیت دولت، که توسط روابط دولت-جامعه هدایت می‌شود. (بیلی و همکاران، ۲۰۰۹، ص ۸).

ادامه مطلب: <https://perma.cc/927F-UPE2>

توسعه پایدار

توسعه‌ای که نیازهای زمان حال را بدون به خطر انداختن توانایی نسل‌های آینده در تأمین نیازهایشان برآورده می‌کند. (کمیسون جهانی محیط زیست و توسعه سازمان ملل متحد، ۱۹۸۷)

ادامه مطلب: <https://perma.cc/U3SD-AKMZ>

میراث فرهنگی ملموس

میراث فرهنگی ملموس از مظاهر فیزیکی فرهنگ تولید، نگهداری و منتقل شده در یک جامعه تشکیل شده است. این میراث سرشار از اهمیت فرهنگی است. میراث فرهنگی ملموس ممکن است به موارد زیر اشاره داشته باشد:

الف) **میراث فرهنگی غیرمنقول:** اماکن سکونت بشر شامل ساختمان‌ها، روستاها، شهرها و شهرستان‌ها؛ و سازه‌ها.

ب. **میراث فرهنگی منقول:** اسناد و بایگانی‌ها؛ آثار هنری؛ صنایع دستی؛ آلات موسیقی؛ ملباس؛ پوشاک و تزئینات شخصی؛ اشیاء مذهبی، آیینی و تدفینی؛ ابزارها و تجهیزات مکانیکی؛ و سیستم‌های صنعتی.

ادامه مطلب:

یونسکو، <http://perma.cc/5ZXN-XCPV>: ۲۰۰۳

یونسکو، <https://perma.cc/7PRG-8SMV>: ۲۰۰۹

عدالت انتقالی عدالت انتقالی شامل فرآیندها و سازوکارهای قضایی و غیرقضایی، از جمله ابتکارات پیگرد قانونی، ابتکارات تسهیل‌کننده در رابطه با حق حقیقت، ارائه غرامت، اصلاحات نهادی و مشاوره‌های ملی است. (دبیرکل سازمان ملل متحد، ۲۰۱۰ صفحه ۲)

ادامه مطلب: <https://perma.cc/A8H5-DPTK>

آسیب‌پذیری ویژگی‌ها و شرایط یک جامعه، سیستم یا دارایی که آن را در برابر اثرات مخرب یک خطر آسیب‌پذیر می‌کند. عوامل ممکن است فیزیکی، اجتماعی، اقتصادی و زیست‌محیطی باشند. آسیب‌پذیری ممکن است در یک جامعه و با گذشت زمان به طور قابل توجهی تغییر کند. (UNIDSR، ۲۰۰۹، ص ۳۰)

سازمان ملل متحد برای سوریه <https://perma.cc/85M4-6TB9> (UNIDSR):

منابع

معرفی کمک‌های اولیه میراث فرهنگی

آبارکز، آی. و مرشد، زی. ۲۰۰۴. کتابچه راهنمای متخصصان میدانی، مدیریت ریسک بلایا مبتنی بر جامعه، تایلند، مرکز آمادگی در برابر بلایا در آسیا. موجود در: <https://www.adpc.net/igo/category/>

ID428/doc/2014-xCSf7I-ADPC-12handbk.pdf [دسترسی در ۲۹ آوریل ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/2PU2-V57Q>

وزارت امنیت داخلی، آژانس مدیریت اضطراری فدرال. 2017. واژه‌نامه ICS. واشنگتن دی سی، وزارت امنیت داخلی ایالات متحده. موجود در: <https://training.fema.gov/emiweb/is/>

icsresource/assets/icsglossary.pdf [دسترسی در ۲ ژوئن ۲۰۱۷]

لینک ثابت: <https://perma.cc/CF9H-D462>

دورج، وی. و جونز، اس. ال. ۱۹۹۹. تدوین طرح اضطراری: راهنمایی برای موزه‌ها و سایر مؤسسات فرهنگی. لس‌آنجلس، مؤسسه حفاظت گتی. موجود در: <http://www.getty.edu/conservation/>

منابع نشریات_fdp انتشارات_fdp طرح_اورژانس_fdp [دسترسی در ۴ اوت ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/QZ7N-BRCK>

همر، جی. ۲۰۱۷. نجات موصول. مجله اسمیتسونیان.

واشنگتن دی سی، موسسه اسمیتسونیان. موجود در: <https://www.smithsonianmag.com/history/salvation-mosul-180964772/>

smithsonianmag.com/history/salvation-mosul-180964772/ [دسترسی در ۲۴ دسامبر ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/B7YF-NA2S>

واکنش بشردوستانه. ۲۰۱۷. رویکرد خوشه‌ای چیست؟ نیویورک، دفتر هماهنگی امور بشردوستانه سازمان ملل متحد. موجود در: www.humanitarianresponse.info/en/about-clusters/what-is-the-cluster-approach

https:// [دسترسی در ۲۴ دسامبر ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/TRD5-YFMG>

کمیته دائمی بین سازمانی. ۱۹۹۴. تعریف شرایط اضطراری پیچیده. شانزدهمین نشست گروه کاری کمیته دائمی بین سازمانی، ۳۰ نوامبر ۱۹۹۴، ژنو، کمیته دائمی بین سازمانی.

موجود در: https://interagencystandingcommittee.org/system/files/legacy_files/WG16_4.pdf [دسترسی در ۲ ژوئن ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/973S-7TEU>

کمیته دائمی بین سازمانی. ۲۰۱۱. دستورالعمل‌های عملیاتی IASC در مورد حفاظت از افراد در شرایط بلایای طبیعی. واشنگتن دی سی، پروژه بروکینگز - بین در مورد آوارگی داخلی. موجود در: <https://docs.unocha.org/sites/dms/Documents/Operational%20Guidelines>

پی‌دی‌اف [دسترسی در ۲۷ آوریل ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/85SP-6HKW>

کمیته دائمی بین سازمانی. ۲۰۱۲. افعال سازی اضطراری در سطح سیستم بشردوستانه: تعریف و رویه‌ها. ژنو، کمیته دائمی بین سازمانی. موجود در: https://interagencystandingcommittee.org/system/files/legacy_files/2.%20System-Wide%20%28Level%20%29%20Activation%20%2820Apr12%29.pdf

لینک ثابت: <https://perma.cc/CQU7-FLK2>

مرکز بین‌المللی مطالعاتی حفظ و مرمت اموال فرهنگی. 2018. (ICCROM). کمک‌های اولیه به میراث فرهنگی در مواقع بحران. (FAC). رم، ICCROM. موجود در: <https://www.iccrom.org/>

بخش/میراث فرهنگی مقاوم در برابر بلایا/کمک‌های اولیه-میراث فرهنگی-زمان-بحران-چهره
[دسترسی در ۱۷ ژانویه ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/EEK9-MEZX>

سازمان بین‌المللی دفاع مدنی. ۲۰۱۷. بلایا. ژنو، سازمان بین‌المللی دفاع مدنی. موجود در: <http://www.icdo.org/en/disasters/> [دسترسی در ۲ ژوئن ۲۰۱۷]

شورای بین‌المللی بناها و محوطه‌ها (ایکوموس). ۲۰۰۲. منشور بین‌المللی گردشگری فرهنگی ایکوموس، اصول و دستورالعمل‌های مدیریت گردشگری در اماکن دارای اهمیت فرهنگی و میراثی.

شارنتون-لو-پونت، کمیته بین‌المللی گردشگری فرهنگی ایکوموس.

شورای بین‌المللی آژانس‌های داوطلبانه، و تعریف هماهنگی بشردوستانه. ژنو، شورای بین‌المللی آژانس‌های داوطلبانه. موجود در: <https://ngocoordination.org/content/definition-humanitarian-coordinate> [دسترسی در ۲۶ آوریل ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/67A2-74YY>

فدراسیون بین‌المللی جمعیت‌های صلیب سرخ و هلال احمر. ۲۰۱۷. خطرات پیچیده/ساخته دست بشر: فوریت‌های پیچیده. ژنو، فدراسیون بین‌المللی جمعیت‌های صلیب سرخ و هلال احمر.

موجود در: <http://www.ifrc.org/en/what-we-do/disaster-management/> [دسترسی در ۲ ژوئن ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/X8XD-HBC6>

فدراسیون بین‌المللی جمعیت‌های صلیب سرخ و هلال احمر. ۲۰۱۷. مدیریت بحران و بلایا. ژنو، فدراسیون بین‌المللی جمعیت‌های صلیب سرخ و هلال احمر. موجود در: <http://www.ifrc.org/> چه‌کاری-می‌کنیم/مدیریت-فاجعه/ [دسترسی در ۸ ژوئن ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/WP7R-ELK8>

اداره حفاظت مدنی ایتالیا. Terremoto Centro Italia: ۲۰۱۶. روال کار برای حفاظت از دارایی‌های فرهنگی (زلزله در مرکز ایتالیا: روال‌های حفاظت از دارایی‌های فرهنگی). رم، اداره حفاظت مدنی ایتالیا - ریاست شورای وزیران.

موجود (به زبان ایتالیایی) در: http://www.protezionecivile.gov.it/jcms/en/view_new.wp?contentId=NEW59794 [دسترسی در ۲ ژوئن ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/4H2Q-SFUY>

لتیر، ر. ۲۰۰۷، مستندسازی و مدیریت اطلاعات برای حفاظت از اماکن میراثی، اصول راهنما. لس آنجلس، مؤسسه حفاظت گتی. موجود در: <http://www.getty.edu/>

منابع حفاظت/انتشارات/fdp/انتشارات/pdf/guiding_principles.pdf [دسترسی در ۲۲ ژوئن ۲۰۱۷]

لینک ثابت: <https://perma.cc/QW3W-FA9U>

Patrimoine National. nd Les Bulletins de l'Institut de Sauvegarde du Patrimoine National. L'Institut de Sauvegarde du Patrimoine National. هائیتی. موجود در: <http://www.mappinghaitianhistory.com/new-page/> (به زبان فرانسه) در: ۲۲ ژوئن ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/NFP5-VPZH>

وزارت میراث فرهنگی و فعالیتها و گردشگری. Emergenza Terremoto e Beni Culturali. ۲۰۱۷، رم، وزارت میراث فرهنگی و فعالیتها و گردشگری. موجود (به زبان ایتالیایی) در: http://www.beniculturali.it/mibac/export/MiBAC/sito-MiBAC/Contenuti/MibacUnif/Comunicati/visualizza_asset.html_1142856925.html [دسترسی در ۲۲ ژوئن ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/Z7NE-UTHV>

سازمان ملی مدیریت بحران. ۲۰۰۵ قانون ملی مدیریت بحران، ۲۰۰۵ دهلی نو، دولت هند. موجود در: http://www.ndma.gov.in/images/ndma-pdf/DM_act2005.pdf [دسترسی در ۲۲ ژوئن ۲۰۱۷]

لینک ثابت: <https://perma.cc/L86C-E3KS>

خدمات پارک ملی. 2017 تعاریف -نگهداری و حفاظت. واشنگتن دی سی، وزارت کشور ایالات متحده. موجود در: https://www.nps.gov/dscw/definitionsdc_p.htm#preservmain [دسترسی در ۲۲ ژوئن ۲۰۱۷]

لینک ثابت: <https://perma.cc/4EVW-LK9W>

دفتر مدیریت و آمادگی در برابر بلايا. ۲۰۱۳ ارزیابی خسارات. بندر اسپانیا، دولت جمهوری ترینیداد و توباگو. موجود در: <http://www.odpm.gov.tt/node/70> [دسترسی در ۲۲ ژوئن ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/6PUJ-52Z4>

انتشارات دانشگاه آکسفورد. ۲۰۱۸ فرهنگ لغت زنده آکسفورد. آکسفورد، انتشارات دانشگاه آکسفورد. موجود در: <https://en.oxforddictionaries.com/> [دسترسی در ۲۰ ژانویه ۲۰۱۸]

تايا، م. ۲۰۱۶ خارج از پادگان: روابط مدنی-نظامی در مدیریت بحران -مطالعه موردی واکنش بشردوستانه ارتش نپال در طول زلزله ۲۰۱۵ در نپال. سن حوزه، دانشگاه صلح. موجود در: <https://www.upeace.org/uploads/file/Ideas01.pdf> [دسترسی در ۲۲ ژوئن ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/ZZ2D-WLPG>

وزارت امور بشردوستانه سازمان ملل متحد. ۱۹۹۲واژه‌نامه اساسی مورد توافق بین‌المللی از اصطلاحات مربوط به مدیریت بحران. ژنو، وزارت امور بشردوستانه سازمان ملل متحد. موجود در: <http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/004DFD3E15B69A67C1256C4C006225C2-dha-glossary-1992.pdf> ۲۰۱۷]. دسترسی در ۲ ژوئن

<https://perma.cc/F5AP-ACVD> لینک دائمی:

سازمان آموزشی، علمی و فرهنگی ملل متحد (یونسکو). ۲۰۰۳کنوانسیون حفاظت از میراث فرهنگی ناملموس. پاریس، یونسکو. موجود در: <https://ich.unesco.org/en/convention> ۲۰۱۷]. دسترسی در ۲۶ آوریل

<http://perma.cc/5ZXN-XCPV> لینک دائمی:

استراتژی بین‌المللی سازمان ملل متحد برای کاهش بلایا. ۲۰۰۹ اصطلاحات UNISDR در مورد کاهش خطر بلایا. ژنو، استراتژی بین‌المللی سازمان ملل متحد برای کاهش بلایا. موجود در: http://www.unisdr.org/files/7817_UNISDRTerminologyEnglish.pdf ۲۰۱۷]. دسترسی در ۸ ژوئن

<https://perma.cc/85M4-6TB9> لینک دائمی:

دفتر کاهش خطر بلایا سازمان ملل متحد. ۲۰۱۷اصطلاحات -ظرفیت. ژنو، دفتر کاهش خطر بلایا سازمان ملل متحد. موجود در: <https://www.unisdr.org/we/inform/terminology#letter-c> ۲۰۱۷]. دسترسی در ۵ مه

<https://perma.cc/L88V-8EBA> لینک دائمی:

دفتر کاهش خطر بلایا سازمان ملل متحد. ۲۰۱۷اصطلاحات -برنامه‌ریزی احتمالی. ژنو، دفتر کاهش خطر بلایا سازمان ملل متحد. موجود در: <https://www.unisdr.org/we/inform/> ۲۰۱۷]. دسترسی در ۵ مه

<https://perma.cc/L88V-8EBA> لینک دائمی:

دفتر کاهش خطر بلایا سازمان ملل متحد. ۲۰۱۸دستورالعمل‌های گفتار تا عمل: خطرات انسان‌ساخت و فناوری. ملاحظات عملی برای پرداختن به خطرات انسان‌ساخت و فناوری در کاهش خطر بلایا. ژنو، دفتر کاهش خطر بلایا سازمان ملل متحد.

موجود در: https://www.unisdr.org/files/54012_manmadetechhazards پی‌دی‌اف [دسترسی در ۲۹ آوریل ۲۰۱۸]

<https://perma.cc/6PKN-W9ND> لینک ثابت:

کمیسون آماری سازمان ملل متحد و کمیسون اقتصادی اروپا. ۲۰۰۰اصطلاحات مربوط به فراداده‌های آماری. کمیسون آماری سازمان ملل متحد و کمیسون اقتصادی اروپا، کنفرانس آمارشناسان اروپایی، استانداردها و مطالعات آماری. شماره ۵۳، سازمان ملل متحد. موجود در: <http://ec.europa.eu/eurostat/ramon/>

coded_files/UNECE_TERMINOLOGY_STAT_METADATA_2000_EN.pdf
[دسترسی در ۲۷ آوریل ۲۰۱۷]

<https://perma.cc/NG4Z-V7YE> لینک ثابت:

مرحله: تحلیل موقعیت

شورای بین‌المللی بناها و محوطه‌های تاریخی استرالیا (ایکوموس). ۲۰۱۳. منشور بورا: منشور ایکوموس استرالیا برای مکان‌های دارای اهمیت فرهنگی. ۲۰۱۳. بوروبود، ایکوموس. موجود در: <http://australia.icomos.org/wp-content/uploads/The-Burra-Charter-2013-Adopted-31.10.2013.pdf> [دسترسی در ۲۱ ژوئن ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/ULL9-UY9U>

آوارمی، ای.، میسون آر. و د لا توره، ام. ۲۰۰۰. ارزش‌ها و حفاظت از میراث: گزارش تحقیقاتی. لس‌آنجلس. مؤسسه حفاظت گتی. موجود در: http://www.getty.edu/conservation/publications_resources/pdf_publications/pdf/valuesrpt.pdf

[دسترسی در ۱۸ ژانویه ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/T4PS-KNPC>

کاکبرن، آ. ۲۰۱۰. نوشتن موارد استفاده مؤثر. نیوجرسی، آدیسون-وسلی. موجود در: <http://alistair.cockburn.us/get/2465> [دسترسی در ۲۹ آوریل ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/8LKF-RYNJ>

وزارت توسعه بین‌المللی (DFID) و انجام ارزیابی‌های منازعه: یادداشت‌های راهنما. موجود در: <http://www.conflictresolution.org/bin/dfid-conflictassessmentguidance.pdf> [دسترسی در ۲۰ ژانویه ۲۰۱۸]

لینک ثابت: <https://perma.cc/XFC9-4HMN>

کمیته دائمی بین سازمانی. ۲۰۱۱. دستورالعمل‌های عملیاتی IASC در مورد حفاظت از افراد در شرایط بلایای طبیعی. واشنگتن دی سی، پروژه بروکینگز - برن در مورد آوارگی داخلی. موجود در: <https://docs.unocha.org/sites/dms/Documents/Guidelines.pdf> [دسترسی در ۲۷ آوریل ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/85SP-6HKW>

فدراسیون بین‌المللی جمعیت‌های صلیب سرخ و هلال احمر. ۲۰۱۰. راهنمای برنامه‌ریزی پروژه/برنامه. ژنو، فدراسیون بین‌المللی جمعیت‌های صلیب سرخ و هلال احمر، ژنو. موجود در: <http://www.ifrc.org/Global/Publications/monitoring/PPP-Guidance-Manual-English.pdf> [دسترسی در ۸ مه ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/3Q8E-EU7M>

فدراسیون بین‌المللی جمعیت‌های صلیب سرخ و هلال احمر. ۲۰۱۲. کاربرد عملی چرخه برنامه رویکرد بازیابی. راهنمای برنامه‌ریزی بازیابی. IFRC 2012. ژنو، فدراسیون بین‌المللی صلیب سرخ و هلال احمر، موجود در: <http://www.ifrc.org/>

فایل‌های صفحه ۴۱۱-۴۴۷ راهنمای برنامه‌نویسی بازیابی IFRC 20% 2012 232900.pdf [دسترسی در ۸ مه ۲۰۱۷]

لینک ثابت: <https://perma.cc/L88B-XKZM>

فدراسیون بین‌المللی جمعیت‌های صلیب سرخ و هلال احمر. ۲۰۱۷.
برنامه‌ریزی احتمالی. ژنو، فدراسیون بین‌المللی جمعیت‌های صلیب سرخ و هلال احمر. موجود در: <http://www.ifrc.org/en/what-we-do/>
مدیریت بحران/آمادگی برای بحران/ابزارهای آمادگی برای بحران/
برنامه‌ریزی-احتیاطی-و-برنامه‌ریزی-واکنش-به-فاجعه/ [دسترسی در ۸ ژوئن ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/W2BZ-U92R>

فدراسیون بین‌المللی جمعیت‌های صلیب سرخ و هلال احمر. ۲۰۱۷.
مدیریت بحران و بلایا. ژنو، فدراسیون بین‌المللی جمعیت‌های صلیب سرخ و هلال احمر. موجود در: <http://www.ifrc.org/en/چه-کاری-می-کنیم/مدیریت-فاجعه/> [دسترسی در ۸ ژوئن ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/WP7R-ELK8>

اتحادیه بین‌المللی حفاظت از طبیعت (IUCN) تحلیل وضعیت - رویکرد و روشی برای تحلیل زمینه پروژه‌ها و برنامه‌ها. گلدن، اتحادیه بین‌المللی حفاظت از طبیعت.

موجود در: http://cmsdata.iucn.org/downloads/approach_and_method.
پیدایف [دسترسی در ۹ آوریل ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/EG6K-E3TQ>

کلی، اس.جی. ۲۰۱۳ ارزیابی خسارات طوفان و زلزله به میراث فرهنگی: ارزیابی خسارات ناشی از بلایای طبیعی در جزایر سیو، بوهول، سامار و لیت، شیکاگو، استیون جی. کلی، معمار/مهندس حفاظت. موجود در: <http://www.kelleyaia-se.com/philippines-typhoon-and-earthquake-damage-assessment.html> [دسترسی در ۲۰ ژانویه ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/6LJB-2953>

مریام-وبستر. ۲۰۱۷ تعریف موجودی. اسپرینگفیلد، مریام-وبستر، شرکت سهامی. موجود در: <http://www.merriam-webster.com/>
فرهنگ لغت/فهرست [دسترسی در 30 ژوئن 2017]

سازمان بهداشت پان آمریکن (PAHO). 2009. مدیریت اطلاعات و ارتباطات در مواقع اضطراری و بلایا. واشنگتن دی سی، سازمان بهداشت پان آمریکن. موجود در: https://reliefweb.int/sites/753BA3EC98D0AE21852576A40078B90C-PAHO_CommGuide_ResponseTeams_dec09.pdf
[دسترسی در ۲۰ ژانویه ۲۰۱۸]

لینک ثابت: <https://perma.cc/4BZQ-46TA>

کمیسون برنامه‌ریزی و توسعه منابع. ۲۰۰۳ شناخت دارایی‌های میراث. وضعیت محیط زیست تاسمانی ۲۰۰۳. هوبارت.
وزارت دادگستری، دولت تاسمانی. موجود در: <http://soer.justice.tas.gov.au/2003/copy/73/index.php> [دسترسی در ۲۹ آوریل ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/CNS7-SZNA>

استراتژی بین‌المللی سازمان ملل متحد برای کاهش بلایا. ۲۰۰۹.
اصطلاحات UNISDR در مورد کاهش خطر بلایا. ژنو، استراتژی بین‌المللی سازمان ملل متحد برای
کاهش بلایا. موجود در: http://www.unisdr.org/files/7817_UNISDRTerminologyEnglish.pdf
۲۰۱۷].

لینک دائمی: <https://perma.cc/85M4-6TB9>

آژانس پناهندگان سازمان ملل متحد. 2008. رویکرد مبتنی بر جامعه در عملیات کمیساریای عالی
پناهندگان سازمان ملل متحد. ژنو، آژانس پناهندگان سازمان ملل متحد. موجود در: <http://www.unhcr.org/47f0a0232.pdf>
2017].

لینک ثابت: <https://perma.cc/DVF2-K66V>

ون بال، ک. 2008. شبکه نارا: یک طرح ارزیابی بر اساس سند نارا در مورد اصالت. بولتن. 39-45.
APT, 39(2/3):
موجود در: <http://orcp.hustoj.com/wp-content/uploads/2016/01/2008->
طرح ارزیابی شبکه نارا مبتنی بر سند نارا در مورد اصالت. fdp. [دسترسی در ۱۷ ژانویه ۲۰۱۸]

لینک ثابت: <https://perma.cc/DL8A-E32V>

مرحله ۲: ارزیابی پس از رویداد، آسیب در محل و ریسک

آرکز، آی. و مرشد، زی. ۲۰۰۴. کتابچه راهنمای متخصصان میدانی، مدیریت ریسک بلایا مبتنی بر
جامعه. تایلند، مرکز آمادگی در برابر بلایا در آسیا. موجود در: <https://www.adpc.net/igo/category/>

۲۰۱۸]. ID428/doc/2014-xCSf7I-ADPC-12handbk.pdf [دسترسی در ۲۹ آوریل ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/2PU2-V57Q>

مسکن بریتیش کلمبیا. 2018. ارزیابی سریع خسارت، بزبابی، مسکن بریتیش کلمبیا.
موجود در: <https://www.bchousing.org/about/rapid-damage-assessment>
[دسترسی در ۱۸ فوریه ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/686P-5JFE>

مرکز انتقال فناوری کانتیکت. ۲۰۱۰. تجهیزات حفاظتی برای کارگران در واکنش به سیل و طوفان.
کانتیکت، دانشکده مهندسی، دانشگاه کانتیکت. موجود در: <https://www.t2center.uconn.edu/>

۲۰۱۸]. pdfs/SAFETY%20BRIEF%202010-7.pdf [دسترسی در ۹ فوریه ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/LG2T-FTDZ>

وزارت امنیت داخلی، آژانس مدیریت اضطراری فدرال (FEMA). 2016. راهنمای عملیات ارزیابی
خسارت: راهنمایی برای ارزیابی خسارت و اثرات. واشنگتن دی سی، FEMA.

موجود در: [https://www.fema.gov/media-library-data/1459972926996-](https://www.fema.gov/media-library-data/1459972926996-a31eb90a2741e86699ef34ce2069663a/PDAManualFinal6.pdf)
a31eb90a2741e86699ef34ce2069663a/PDAManualFinal6.pdf [دسترسی در ۳۱ ژانویه ۲۰۱۸].

لینک دائمی: <https://perma.cc/B3HC-8W2P>

وزارت امنیت داخلی، آژانس مدیریت اضطراری فدرال (FEMA)، ۲۰۱۷. واژه‌نامه ICS. واشنگتن دی سی، FEMA. موجود در: <https://training.fema.gov/emiweb/is/icsresource/assets/icsglossary.pdf>
[دسترسى در ۲ ژوئن ۲۰۱۷]

لینک ثابت: <https://perma.cc/CF9H-D462>

دورج، وی. و جونز، اس. ال. ۱۹۹۹. اتدوین طرح اضطراری: راهنمایی برای موزه‌ها و سایر مؤسسات فرهنگی. لس‌آنجلس، مؤسسه حفاظت گتی. موجود در: <http://www.getty.edu/conservation/>

منابع نشریات/fdp_انتشارات/pdf_طرح_اورژانسى.
[دسترسى در ۴ اوت ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/QZ7N-BRCK>

Esri. 2018. GIS چیست؟ کالیفرنیا، Esri. موجود در: <http://www.esri.com/>
[دسترسى در ۷ فوریه ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/W3R9-TGSU>

شورای مجموعه‌های میراث. ۱۹۹۸. جمع‌آوری مجدد: مراقبت از مجموعه‌ها در سراسر استرالیا - مدیریت افراد. کانبرا، شورای مجموعه‌های میراث. موجود در: <http://aicc.org.au/sites/default/files/docs/>
[دسترسى در ۱۸ فوریه ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/RR45-BJDW>

کمیته دائمی بین سازمانی. ۲۰۱۱. دستورالعمل‌های عملیاتی ASC در مورد حفاظت از افراد در شرایط بلایای طبیعی. واشنگتن دی سی، پروژه بروکینگز - برن در مورد آوارگی داخلی. موجود در: <https://docs.unocha.org/sites/dms/Documents/Operational%20Guidelines>.

[پای‌آف] [دسترسى در ۲۷ آوریل ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/85SP-6HKW>

شورای بین‌المللی بناها و محوطه‌های تاریخی (ایکوموس). ۲۰۱۰. روش‌شناسی ارزیابی و کاهش خسارات ساختمان‌ها پس از زلزله ۱۲ ژانویه ۲۰۱۰ هائیتی. پاریس، ایکوموس. موجود در: http://www.r-dmuch.jp/en/project/itc/training_guide/sections/section_3/files/ICOMOS_
[دسترسى در ۶ مارس ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/QYZ7-F93W>

فدراسیون بین‌المللی جمعیت‌های صلیب سرخ و هلال احمر (IFRC). ۲۰۱۷. مدیریت بحران و بلایا، ژنو، فدراسیون بین‌المللی صلیب سرخ و هلال احمر. موجود در: <http://www.ifrc.org/en/what-we-do/disaster-management/>
[دسترسى در ۸ ژوئن ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/WP7R-ELK8>

کمیته ملی ایکوموس ژاپن. ۲۰۱۱. زلزله بزرگ شرق ژاپن، گزارش خسارات به میراث فرهنگی. توکیو، کمیته ملی ایکوموس ژاپن. موجود در: <http://www.japan-icomos.org/>

[pdf/earthquake_report_20111120.pdf] [دسترسى در ۱۷ آوریل ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/5QBL-ZNL7>

کازاما، م. و نودا، ت. 2012. آمار خسارات (خلاصه‌ای از خسارات زلزله توهوکو در ساحل اقیانوس آرام در سال 2011). خاک‌ها و پی‌ها، 780-792. 52(5): موجود در: https://ac.els-s2.0-S0038080612000947-main.pdf?_tid=5336a9ea-099d-4a11-90e0-7a2cdn.com/S0038080612000947-1-792-780 [دسترسی در ۱۶ آوریل ۲۰۱۸].

لینک دائمی: <https://perma.cc/Y4M9-XE7R>

کونوار، آر. و چاند، یو. ۲۰۱۶. بلایای طبیعی و گردشگری میراث: مطالعه‌ای بر روی تأثیرات زلزله در باکناپور، نپال. مجله گردشگری و مهمان‌نوازی، ۶. موجود در: <https://www.nepjol.info/index.php/JTHE/> [دسترسی در ۲۰ ژانویه ۲۰۱۸].

article/viewFile/14766/11970 [دسترسی در ۲۷ ژانویه ۲۰۱۸].

لینک ثابت: <https://perma.cc/3H2R-68BK>

انتشارات دانشگاه آکسفورد. 2018. (OUP) فرهنگ لغت زنده آکسفورد. آکسفورد، OUP موجود در: <https://en.oxforddictionaries.com/> [دسترسی در 20 ژانویه 2018].

راسل، آر. و وینکاورث، ک. ۲۰۰۹. اهمیت ۲۰۰۰: راهنمایی برای ارزیابی اهمیت مجموعه‌ها. آدلاید، شورای مجموعه‌های استرالیا با مسئولیت محدود. موجود در: <https://www.arts.gov.au/sites/g/files/net1761f/significance-2.0.pdf> [دسترسی در ۱۸ افروریه ۲۰۱۸].

لینک دائمی: <https://perma.cc/GJ8G-ERAN>

شیهان، م. ۲۰۱۳. بهبود ارزیابی بلایا: برنامه تلفن همراه قطع شده از ArcGIS آنلاین استفاده می‌کند. سالت لیک سیتی، راهکارهای وب‌امپ. موجود در: <http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/news/arcuser/0613/disasterassess.pdf> [دسترسی در ۳۱ ژانویه ۲۰۱۸].

لینک دائمی: <https://perma.cc/3Z5C-6BBR>

تاتیشی، تی. ۲۰۱۴. مروری بر اموال آسیب‌دیده از فاجعه در زلزله بزرگ شرق ژاپن در مارس ۲۰۱۱. ژوال زیستی میکروبی اموال فرهنگی، مجموعه مقالات سمپوزیوم بین‌المللی حفاظت و مرمت اموال فرهنگی ۲۰۱۲. توکیو، مؤسسه ملی تحقیقات اموال فرهنگی. موجود در: <http://www.tobunken.>

go.jp/~ccr/pub/symp2012/symp2012_03.pdf [دسترسی در ۱۶ آوریل ۲۰۱۸].

لینک دائمی: <https://perma.cc/P4EG-M7KS>

برنامه توسعه سازمان ملل متحد. 2014. (UNDP) ارزیابی نیازهای پس از سانحه. ژنو، UNDP موجود در: www.undp.org/content/undp/en/home/librarypage/crisis-prevention-and-recovery/pdna.html [دسترسی در ۲۹ ژانویه ۲۰۱۸].

لینک دائمی: <https://perma.cc/8APF-KE8K>

سازمان آموزشی، علمی و فرهنگی ملل متحد (یونسکو). ۲۰۰۳. کنوانسیون حفاظت از میراث فرهنگی ناملموس. پاریس، یونسکو. موجود در: <http://unesdoc.unesco.>

org/images/0013/001325/132540e.pdf [دسترسی در افروریه ۲۰۱۸].

لینک دائمی: <http://perma.cc/5ZXN-XCPV>

مجمع عمومی سازمان ملل متحد. 2016 گزارش کارگروه تخصصی بین دولتی یا محدودیت زمانی مشخص در مورد شاخص‌ها و اصطلاحات مربوط به کاهش خطر بلایا. ژنو، سازمان ملل متحد. موجود در: 51748 <http://www.preventionweb.net/publications/view/> [دسترسی در 22 ژوئن 2017]

لینک دائمی: <https://perma.cc/TR42-CA9D>

استراتژی بین‌المللی سازمان ملل متحد برای کاهش بلایا (UNISDR).
۲۰۰۹ اصطلاحات UNISDR در مورد کاهش خطر بلایا. ژنو، UNISDR.
موجود در: http://www.unisdr.org/files/7817_UNISDRTerminologyEnglish.
پس‌آف [دسترسی در ۸ ژوئن ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/85M4-6TB9>

استراتژی بین‌المللی سازمان ملل متحد برای کاهش بلایا (UNISDR).
2017 اصطلاحات C-ژنو، UNISDR موجود در: <https://www.unisdr.org/we/inform/terminology#letter-c>
[دسترسی در ۵ مه ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/L88V-8EBA>

مرحله ۳: امنیت و ثبات

موسسه استرالیایی حفاظت از آثار فرهنگی. 2017 واژه‌نامه تصویری. کانبرا، موسسه استرالیایی حفاظت از آثار فرهنگی. موجود در: <https://aiccm.org.au/conservation/visual-glossary>

[دسترسی در ۲۲ فوریه ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/4P8N-5GBP>

شورای بین‌المللی بناها و محوطه‌های تاریخی استرالیا (ایکوموس). ۲۰۱۳.
منشور بورا: منشور ایکوموس استرالیا برای مکان‌های دارای اهمیت فرهنگی. ۲۰۱۳ بوروود، ایکوموس.
موجود در: <http://australia.icomos.org/wp-content/uploads/The-Burra-Charter-2013-Adopted-31.10.2013.pdf>
[دسترسی در ۲۱ ژوئن ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/ULL9-UY9U>

یادبود جنگ استرالیا. و توصیه‌های حفاظتی: تمیز کردن اشیاء آسیب‌دیده از دوده. کانبرا، یادبود جنگ استرالیا. موجود در: <https://www.awm.gov.au/about/our-work/projects/soot> [دسترسی در ۱۸ فوریه ۲۰۱۸]

لینک ثابت: <https://perma.cc/Q38H-G6KT>

موسسه حفاظت کانادا. ۲۰۰۷. مصنوعات باستان‌شناسی خشک‌شده یا انجماد وکیوم. یادداشت‌های موسسه حفاظت کانادا. ۴/۲ (CCI) اتاوا، وزیر کارهای عمومی و دولت کانادا. موجود در: artifacts.html
[https://www.canada.ca/en/conservation-institute/services/conservation-preservation-publications/canadian-conservation-institute-notes/vacuum-freeze-drying-archaeological-](https://www.canada.ca/en/conservation-institute/services/conservation-preservation-publications/canadian-conservation-institute-notes/vacuum-freeze-drying-archaeological)
[دسترسی در ۱۲ اکتبر ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/QRP8-LYKA>

موسسه حفاظت از منابع طبیعی کانادا. 2017 عوامل تخریب. اتاوا. وزارت کارهای عمومی و دولت کانادا. اتاوا. موجود در: <https://www.canada.ca/en/conservation-institute/services/agents-deterioration.html> [دسترسی در 22 فوریه 2018]

لینک دائمی: <https://perma.cc/S65F-KNAS>

موسسه حفاظت از منابع طبیعی کانادا. ۲۰۱۷. مراقبت از اشیاء و مجموعه‌ها. اتاوا. وزیر امور عمومی و دولت. موجود در: <https://www.canada.ca/en/conservation-institute/services/care-objects.html> [دسترسی در ۲۲ فوریه ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/ZDG8-Y4UU>

Corpo Nazionale dei Vigili del Fuoco – Università degli Studi di Udine. 2011. Manuale Opere Provvisionali. l'Intervento tecnico urgente in emergenza sismica. وزیر اینترنتو. موجود (به زبان ایتالیایی) در: <http://www.vigilfuoco.it/allegati/STOP/ManualeSTOP.pdf> [دسترسی در ۲۴ اکتبر ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/AP8A-22L2>

دانیلز، بی.آی. و وگنر، سی. ۲۰۱۶. میراث در معرض خطر: حفاظت از موزه‌ها در طول جنگ. موزه، اتحادیه موزه‌های آمریکا.

لینک ثابت: <https://perma.cc/R9HQ-6Z8L>

وزارت امنیت داخلی، آژانس مدیریت اضطراری فدرال (FEMA). 2008. واژه‌نامه - آموزش سیستم فرماندهی حادثه، مه 2008. واشنگتن دی سی، وزارت امنیت داخلی ایالات متحده. موجود در: <https://training.fema.gov/emiweb/is/icsresource/assets/icsglossary.pdf>

[دسترسی در ۱۴ نوامبر ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/RHW4-EAFV>

وزارت امنیت داخلی، مدیریت بحران فدرال آژانس (FEMA). 2009. تکسین فروریختگی سازه‌های سیستم ملی واکنش ایالات متحده و FEMA. 28. میانی شمع‌زنی. واشنگتن دی سی، FEMA. موجود در: <https://www.fema.gov/pdf/emergency/usr/module2a.pdf> [دسترسی در ۲۹ آوریل ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/WF28-Q5QU>

وزارت امنیت داخلی، آژانس مدیریت اضطراری فدرال (FEMA). 2015. دفع زیاده و حذف زباله‌های خطرناک. واشنگتن دی سی، وزارت امنیت داخلی ایالات متحده. موجود در: <https://www.fema.gov/disposing-debris-removing-hazardous-waste>

[دسترسی در ۱۱ فوریه ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/3CNY-ZNQF>

وزارت امنیت داخلی، آژانس مدیریت اضطراری فدرال (FEMA)، 2018. بازپس‌گیری میراث گرانبها از آب‌های سیل.

واشنگتن دی سی، وزارت امنیت داخلی ایالات متحده. موجود در: precious-heirlooms-flood-waters
[دسترسی در ۸ فوریه ۲۰۱۸] <https://www.fema.gov/news-release/2003/09/23/reclaiming->

لینک دائمی: <https://perma.cc/XY64-GPM6>

اداره علوم و فناوری وزارت امنیت داخلی، بخش حفاظت از زیرساخت‌ها و مدیریت بحران. ۲۰۱۱. راهنمای میدانی برای تکنیک‌های تثبیت ساختمان و شمع‌زنی. واشنگتن دی سی، وزارت امنیت داخلی ایالات متحده. موجود در: <https://www.dhs.>

[دسترسی در ۱۴ اکتبر ۲۰۱۷] gov.xlibrary/assets/st-st-120108-final-shoring-guidebook.pdf

لینک دائمی: <https://perma.cc/ZN3R-NRWU>

وزارت کشور. ۲۰۰۶. اسؤالات متداول در مورد مجموعه‌های موزه‌ای آلوده. واشنگتن دی سی، وزارت کشور ایالات متحده. موجود در: <https://www.doi.gov/sites/doi.gov/files/migrated/>

[دسترسی در ۲۰ دسامبر ۲۰۱۷] museum/upload/Contaminated_Collections_FAQs.pdf

لینک ثابت: <https://perma.cc/DX5W-UJN8>

دورج، وی. و جونز، اس. ال. ۱۹۹۹. تدوین طرح اضطراری: راهنمایی برای موزه‌ها و سایر مؤسسات فرهنگی. لس‌آنجلس، مؤسسه حفاظت گتی. موجود در: <http://www.getty.edu/conservation/>

منابع نشریات/fdp انتشارات//pdf طرح اورژانسی.fdp
[دسترسی در ۱۴ نوامبر ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/QZ7N-BRCK>

الحبشی، الف. ۲۰۱۶. راهنمای اولیه به میراث فرهنگی در مواقع بحران. سند دوره منتشر نشده، ۲ تا ۲۹ ژوئن ۲۰۱۶. واشنگتن دی سی، مرکز بین‌المللی مطالعه حفاظت و مرمت اموال فرهنگی (ICCROM) و موسسه اسمیتسونیان.

گريماز، س.، کاوربای، م.، مانینو، ای.، مونارو، ل.، بلیززی، م.، بولونیز، س.، کاپیولای، م.، دوریکو، ا.، مایولو، ا.، پوتیچلی، ل.، بارازا، ف.، مالیسان، پ. و مورتی، ا. ۲۰۱۰. وادمکوم، استاپ، الگوهای شمع‌زنی و رویه‌های عملیاتی برای پشتیبانی از ساختمان‌های آسیب‌دیده از زلزله، رم، وزارت کشور - خدمات آتش‌نشانی ایتالیا. موجود در: http://sprint.uniud.it/sites/default/files/Vademecum_STOP_eng_0.pdf

[دسترسی در ۱۴ اکتبر ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/62JX-UGLP>

سازمان بین‌المللی ساختمان‌های سالم. ۲۰۱۷. رویه‌های پاکسازی آب سیل، کیفیت محیط داخلی. سازمان بین‌المللی ساختمان‌های سالم. موجود در: <http://healthybuildings.com/services/indoor-air-quality/flood-cleanup-procedure/> [دسترسی در ۱۱ فوریه ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/H332-2QLS>

- شورای مجموعه‌های میراث. ۱۹۹۸a مجموعه‌های مجدد: مراقبت از مجموعه‌ها در سراسر استرالیا - مراقبت از مواد فرهنگی. کانبرا، شورای مجموعه‌های میراث. موجود در: https://aiccm.org.au/sites/default/files/docs/reCollections/1_caring_for_cultural_material_1.pdf [دسترسی در ۱۸ فوریه ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/9DS2-DRPA>

- شورای مجموعه‌های میراث. ۱۹۹۸b مجموعه‌های مجدد: مراقبت از مجموعه‌ها در سراسر استرالیا - مراقبت از مواد فرهنگی. ۲۰ کانبرا، شورای مجموعه‌های میراث. موجود در: https://aiccm.org.au/sites/default/files/docs/reCollections/2_caring_for_cultural_material_2.pdf [دسترسی در ۱۸ فوریه ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/49CQ-QVUV>

- شورای مجموعه‌های میراث. ۱۹۹۸d مجموعه‌های مجدد: مراقبت از مجموعه‌ها در سراسر استرالیا - مدیریت مجموعه‌ها. کانبرا، شورای مجموعه‌های میراث. موجود در: https://aiccm.org.au/sites/default/files/docs/reCollections/4_managing_collections.pdf [دسترسی در ۱۸ فوریه ۲۰۱۸]

لینک ثابت: <https://perma.cc/5NAY-J562>

- شورای مجموعه‌های میراث. ۱۹۹۸f جمع‌آوری مجدد، مراقبت از مجموعه‌ها در سراسر استرالیا - جابجایی، حمل و نقل، ذخیره‌سازی و نمایش. کانبرا، شورای مجموعه‌های میراث. موجود در: https://aiccm.org.au/sites/default/files/docs/reCollections/6_hstd.pdf [دسترسی در ۱۸ فوریه ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/5XRJ-U9R3>

- انگلستان تاریخی. ۲۰۱۵ سیل و ساختمان‌های تاریخی. سوئد، انگلستان تاریخی. موجود در: <https://content.historicengland.org.uk/images-flooding-and-historic-buildings-2ednrev/heag017-flooding-and-historic-buildings.pdf> Publications/ [دسترسی در ۱۸ فوریه ۲۰۱۸]

لینک ثابت: <https://perma.cc/M66M-3E8L>

- فدراسیون بین‌المللی جمعیت‌های صلیب سرخ و هلال احمر. و کیت پناهگاه فدراسیون بین‌المللی صلیب سرخ و هلال احمر. ژنو، فدراسیون بین‌المللی جمعیت‌های صلیب سرخ و هلال احمر. موجود در: <http://www.ifrc.org/PageFiles/95526/D.03.a.07.%20IFRC%20shelter-kit-guidelines-EN-LR.pdf> انتشارات [دسترسی در ۱۸ فوریه ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/RYSZ-DEU3>

- فدراسیون بین‌المللی جمعیت‌های صلیب سرخ و هلال احمر. ۲۰۱۵ قاب بامبوی فدراسیون بین‌المللی صلیب سرخ و هلال احمر برای سربانه‌های اضطراری و سقف‌های اضطراری - برگه‌های فنی. ژنو، فدراسیون بین‌المللی صلیب سرخ و هلال احمر. موجود در: <http://www.ifrc.org/IFRC-frame-bamboo-A4-FINAL-EN-2015> اسناد / دبیرخانه / پناهگاه [دسترسی در ۱۸ فوریه ۲۰۱۸]

لینک ثابت: <https://perma.cc/S7YY-78MG>

جمال، ج. ۲۰۱۷. سازه‌های قابی -انواع سازه‌های قابی. AboutCivil. [org. موجود در: https://www.aboutcivil.org/frame-structures-definition-types.html](https://www.aboutcivil.org/frame-structures-definition-types.html) [دسترسی در ۸ فوریه ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/4KQE-XVQP>

کلی، س. ۲۰۱۰. روش‌شناسی ایکوموس برای ارزیابی و کاهش خسارات ساختمان‌ها پس از زلزله ۱۲ ژانویه ۲۰۱۰ هائیتی، هائیتی، ایکوموس، موجود در: http://www.r-dmuch.jp/en/project/itc/training_guide/sections/ section_3/files/ICOMOS_Haiti_Methodology.pdf [دسترسی در ۲۱ دسامبر ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/PNF6-CEL9>

کو، کی ام. ۲۰۱۶. حفاظت از سنت عروسک خیمه شب بازی و هنرهای نمایشی میانمار، برن، گزارش برای آژانس توسعه و همکاری سوئیس، موجود در: <http://www.cujucr.com/downloads/Individual%20Articles/13/vol13%20Kyaw%20Myo%20Ko.pdf> [دسترسی در ۸ فوریه ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/QS4B-H593>

لویتان، آ. ۱۹۹۳. عملیات اضطراری برای مبلمان و اشیاء چوبی خیس خورده، سازمان حفاظت از پارک‌های ملی، ۷(۷) واشنگتن دی سی، وزارت کشور ایالات متحده، موجود در: <https://www.nps.gov/museum/publications/conserveogram/07-07.pdf> [دسترسی در ۸ فوریه ۲۰۱۸]

لینک ثابت: <https://perma.cc/4J9T-SFVZ>

لوی، م. و سالوادوری، م. ۱۹۹۲. چرا ساختمان‌ها فرو می‌ریزند: چگونه سازه‌ها فرو می‌ریزند، لندن، انتشارات WW Norton & Co. موجود در: <https://civiltechnocrats.files.wordpress.com/2013/11/82003327-why-buildings-fall-down-how-structures-fail.pdf> [دسترسی در ۶ نوامبر ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/B3XW-HJ4F>

مریام-وبستر. 2018a. تعریف امدادگر، اسپرینگفیلد، مریام-وبستر، شرکت سهامی، موجود در: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/first%20responder> [دسترسی در ۸ فوریه ۲۰۱۸]

مریام-وبستر. 2018b. تعریف بار، اسپرینگفیلد، مریام-وبستر، شرکت سهامی، موجود در: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/> [دسترسی در ۸ فوریه ۲۰۱۸]

مریام-وبستر. 2018c. تعریف ساحل، اسپرینگفیلد، مریام-وبستر، شرکت سهامی، موجود در: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/shore> [دسترسی در ۸ فوریه ۲۰۱۸]

مرکز ملی فناوری و آموزش حفاظت (NCPTT) وابسته به سازمان پارک‌های ملی و بخش حفاظت از آثار تاریخی لوئیزیانا (LDHP) ۲۰۱۵. میراث تاب‌آور -حفاظت از خانه تاریخی شما در برابر بلایای طبیعی، ناتجیوشز، دانشگاه ایالتی نورث وسترن، موجود در: <http://www.crt.state.la.us/Assets/OCD/hp/uniquely-louisiana-education/> [دسترسی در ۸ فوریه ۲۰۱۸]

لینک ثابت: <https://perma.cc/DL4P-3BFZ>

وزارت کسب و کار، نوآوری و اشتغال نیوزیلند (MBIE)
هیکنیا واکاتوتوکی. ۲۰۱۴ ارزیابی سریع قابلیت استفاده از ساختمان پس از سانحه - سیل، ولینگتون، MBIE.
موجود در: <http://www.managing-buildings/post-emergency-building-assessment/flooding-field-guide-1-1.pdf>
building.govt.nz/assets/Uploads/ [دسترسی در ۱۸ فوریه ۲۰۱۸]

لینک ثابت: <https://perma.cc/N98E-X9RY>

پرومید. ۲۰۱۷ صفحه اصلی پرومید. رم، اداره حفاظت مدنی ایتالیا. موجود در: www.promedhe.eu/
[دسترسی در ۱۵ اکتبر ۲۰۱۷]

لینک ثابت: <https://perma.cc/7MHJ-RK9L>

راسل، آر. و وینکاورث، ک. ۲۰۰۹ اهمیت ۲۰۰ راهنمایی برای ارزیابی اهمیت مجموعه‌ها. کانبرا، شورای
مجموعه‌های استرالیا.
موجود در: <https://www.arts.gov.au/sites/g/files/net1761f/significance-2.0.pdf> [دسترسی
در ۱۸ فوریه ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/GJ8G-ERAN>

اسکات، م. ۲۰۰۳ آتش‌سوزی‌های بوت‌ه‌زار... از دارایی‌های ارزشمند خود محافظت کنید. ملیبورن، دانشگاه
ملبورن. موجود در: https://aiccm.org.au/sites/default/files/docs/AICCM_Brochures/bushfire-protection.pdf
[دسترسی در ۱۸ فوریه ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/8KVN-5YJQ>

موسسه اسمیتسونیان. فعالیت‌های حفاظت اضطراری در موزه موزاییک معره سوریه به پایان رسید.
واشنگتن دی سی، موسسه اسمیتسونیان.
موجود در: <http://newsdesk.si.edu/releases/emergency-preservation-activities-completed-syria-s-ma-arra-mosaic-museum>
[دسترسی در ۱۴ اکتبر ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/UAP5-2D7Y>

کتابخانه ایالتی کوئینزلند. 2014a مراقبت از مجموعه‌های شما: نجات مجموعه‌های آسیب‌دیده از آب.
بریزین، دولت کوئینزلند. موجود در: [http://www.slq.qld.gov.au/_data/assets/pdf_file/0005/128984/Caring-for-](http://www.slq.qld.gov.au/_data/assets/pdf_file/0005/128984/Caring-for-your-collections-Salvaging-water-damaged-collections.pdf)
[دسترسی در 18 فوریه 2018]

لینک دائمی: <https://perma.cc/8V9X-YFNS>

کتابخانه ایالتی کوئینزلند. 2014b مراقبت از مجموعه‌های شما: مجموعه‌های آسیب‌دیده از یخ‌زدگی و آلوده
به حشرات. بریزین، دولت کوئینزلند. موجود در: [http://www.slq.qld.gov.au/_data/assets/pdf_file/0004/128983/Caring-](http://www.slq.qld.gov.au/_data/assets/pdf_file/0004/128983/Caring-for-your-collections-Freezing-water-damaged-and-insect-infested-collections.pdf)
[دسترسی در ۱۸ فوریه ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/V6KB-XKZL>

تاندون، آ. ۲۰۱۶ میراث در معرض خطر: تخلیه اضطراری مجموعه‌های میراث. پاریس، یونسکو و رم، ایکروم. موجود در: https://www.iccm.org/wp-content/uploads/Endangered-Heritage_INTERACTIVE.pdf [دسترسی در ۴ فوریه ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/7J4C-TJDK>

ون بال، ک. ۲۰۰۸ شبکه نارا: یک طرح ارزیابی بر اساس سند نارا در مورد اصالت. بولتن. 39(2/3): 39-45. APT، موجود در: <http://orcp.hustoj.com/wp-content/uploads/2016/01/2008-The-Nara-Grid-An-Evaluation-Scheme-Based-on-the-Nara-Documents-on-Authenticity.pdf>

[دسترسی در ۱۷ ژانویه ۲۰۱۸]

لینک ثابت: <https://perma.cc/DL8A-E32V>

مرحله ۴: بهبودی زود هنگام

Territori L'Aquila. 2012. Laboratorio Città. L'Aquila. Associazione Culturali Territori. Associazione Culturale موجود (به زبان ایتالیایی) در: <https://territoriaq.com/2012/11/26/266/> [دسترسی در ۸ ژانویه ۲۰۱۸]

لینک ثابت: <https://perma.cc/2835-B89H>

بیلی، س.، پوانلو، س.، الهواری، س. و اوکالاگان، س. ۲۰۰۹ بهبود زود هنگام: مروری بر مباحث سیاستی و چالش‌های عملیاتی. لندن، سند کاری گروه سیاست بشردوستانه، موسسه توسعه فرامرزی. موجود در: <https://www.odl.org/sites/odi.org.uk/files/odi-assets/publications-opinion-files/5638.pdf> [دسترسی در ۱۰ دسامبر ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/927F-UPE2>

تصویربرداری میراث فرهنگی. ۲۰۱۸ فتوگرامتری. موجود در: <http://culturalheritageimaging.org/Technologies/Photogrammetry/> [دسترسی در ۷ آوریل ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/Z4YF-WWSW> <http://www.conflict-recovery.org/bin/dfid-conflict-assessment-guidance.pdf> [دسترسی در ۲۰ ژانویه ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/XFC9-4HMM>

شورای مجموعه‌های میراث. ۱۹۹۸ مجموعه‌های مجدد: مراقبت از مجموعه‌ها در سراسر استرالیا - آسیب و پوسیدگی. کانبرا، شورای مجموعه‌های میراث. موجود در: https://aiccm.org.au/sites/default/files/docs/reCollections/3_damage_and_decay.pdf [دسترسی در ۱۸ فوریه ۲۰۱۸]

لینک ثابت: <https://perma.cc/527E-WB8U>

انگلستان تاریخی. ۲۰۱۸ اسکن لیزری سه بعدی برای میراث: توصیه‌ها و راهنمایی‌هایی در مورد استفاده از اسکن لیزری در باستان‌شناسی و معماری، ویرایش سوم، لندن، انگلستان تاریخی. موجود در: <https://books/publications/3d-laser-scanning-heritage/heag155-3d-laser-scanning.pdf>

[دسترسی در ۷ آوریل ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/YLM5-LQL2>

کارگروه خوشه کمیته دائمی بین سازمانی در مورد بهبود زود هنگام. ۲۰۰۶ اجرای بهبود زود هنگام. ژنو، کمیته دائمی بین سازمانی. موجود در: <https://reliefweb.int/sites/reliefweb>

<files/resources/26FB981DE9BEE0E3852571C000560D35-iasc-earlyrecovery-jul2006.pdf>
[دسترسی در ۱۶ ژانویه ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/7BK3-8KFP>

کارگروه خوشه کمیته دائمی بین سازمانی در مورد بهبود زود هنگام. ۲۰۰۸ یادداشت راهنما در مورد بهبود زود هنگام، آوریل ۲۰۰۸، دفتر پیشگیری و بهبود بحران، برنامه توسعه سازمان ملل متحد. موجود در: [http://www.undp.org/content/undp/en/home/](http://www.undp.org/content/undp/en/home/crisis-prevention-and-recovery/guidance-note-on-early-recovery-cwger-april-2008.html)

<crisis-prevention-and-recovery/guidance-note-on-early-recovery-cwger-april-2008.html>
[دسترسی در ۱۳ ژانویه ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/H9SG-6CTF>

مسکل، ل. ۲۰۰۲ میراث منفی و تسلط گذشته در باستان‌شناسی. فصلنامه انسان‌شناسی، ۷۵(۳): ۵۵۷-۵۷۴. موجود در: <https://canvas.brown.edu/courses/949664/files/47749506/download?wrap=1>
[دسترسی در ۷ آوریل ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/QZ4H-DCCX>

انجمن ملی جغرافیا. GIS. ۲۰۱۷ (سیستم اطلاعات جغرافیایی). واشنگتن دی سی، انجمن نشنال جئوگرافیک. موجود در: <https://www.nationalgeographic.org/encyclopedia/geographic-information-system-gis/>
[دسترسی در ۲۹ آوریل ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/XU43-PRHP>

اسپانو، وی. ۲۰۱۷ مشارکت جامعه در بازسازی پس از سانحه: مورد ایتالیایی شهر لاکویلا. کوتوس-سنتفبرگ، دانشگاه صنعتی براندنبورگ، (پایان‌نامه کارشناسی ارشد). موجود در: https://www.academia.edu/36199562/COMMUNITY_INVOLVEMENT_IN_POST-DISASTER_RECONSTRUCTION_THE_ITALIAN_CASE_OF_THE_CITY_OF_LAQUILA

[DISASTER_RECONSTRUCTION_THE_ITALIAN_CASE_OF_THE_CITY_OF_LAQUILA](https://www.academia.edu/36199562/COMMUNITY_INVOLVEMENT_IN_POST-DISASTER_RECONSTRUCTION_THE_ITALIAN_CASE_OF_THE_CITY_OF_LAQUILA)
[دسترسی در ۴ آوریل ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/27SU-S9UV>

Tandon, A., Pradhan, M., Hebatallah, A., Pradhananga, N. & Cotte, S. ۲۰۱۷ ظرفیت‌سازی برای بازیابی مجموعه‌های موزه‌ای پس از فاجعه در نپال. در مجله برچلند، ویرایش شده. هجدهمین کنفرانس سه‌سالانه COM-CC، [پیش از چاپ].
کینهاگ، تا ۸ سپتامبر ۲۰۱۷، شورای بین‌المللی موزه‌ها. موجود در: https://www.iccrom.org/sites/default/files/2017-12/tdandon_pradhan_2017_building_capacity_for_pd_recovery.pdf
[دسترسی در ۸ فوریه ۲۰۱۸]

لینک ثابت: <https://perma.cc/3BXJ-NGT2>

تیل، کی ای و کوو سیستو-آرون، ای کی. ۲۰۱۵ سوی جغرافیای مسئولانه حافظه: پیچیدگی‌های مکان و اخلاق به یاد آوردن. اردکونده، ۲۹۱-۳۰۶ (۶۹/۴) موجود در: http://eprints.maynoothuniversity.ie/9001/1/KT_erdkunde%202015.pdf
[دسترسی در ۵ آوریل ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/H4BB-9XW9>

تول، ای. ال.، کیمبرو، ای. ای.، و گینل، دبلیو. اس. ۲۰۰۲ دستورالعمل‌های برنامه‌ریزی و مهندسی برای مقاوم‌سازی لرزه‌ای سازه‌های خشتی تاریخی. لس‌آنجلس، مؤسسه حفاظت گتی. موجود در: https://edu/conservation/publications_resources/pdf_publications/pdf/seismic_retrofitting.pdf [دسترسی در ۱۳ ژانویه ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/6TCW-WUPX>

سازمان ملل متحد. ۲۰۱۸. صلح‌سازی و سازمان ملل متحد. دفتر پشتیبانی از صلح‌سازی سازمان ملل متحد. موجود در: <http://www.un.org/en/peacebuilding/pbso/pbun.shtml> [دسترسی در ۷ آوریل ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/62EJ-FPM2>

برنامه توسعه سازمان ملل متحد. ۲۰۰۹. بازسازی اولیه، کاهش آسیب‌پذیری و کاهش خطر بلایا: مشارکتی در گزارش ارزیابی جهانی ISDR در مورد کاهش بلایا در سال ۲۰۰۹ ژنو،

دفتر پیشگیری و بهبود بحران‌ها، برنامه توسعه سازمان ملل متحد. موجود در: <https://webcache.googleusercontent.com/q=cache:wINetgnLQhQJ:https://www.preventionweb.net/english/hiboگو/گار/مقالات-زمینه/اسناد/فصل5/بررسی-پیشرفت-موضوعی/یهبود/UNDPBCPR-ERT.doc&cd=3&hl=en&ct=clnk&gl=my>

[دسترسی در ۱۳ ژانویه ۲۰۱۷]. <https://perma.cc/27P5-P7DA> لینک ثابت:

سازمان آموزشی، علمی و فرهنگی ملل متحد (یونسکو). 2016. بازگشایی موزه‌های نپال پس از زلزله. پاریس، یونسکو. موجود در: <https://en.unesco.org/news/nepal-s-museums-re-opening-post-earthquake> [دسترسی در 18 فوریه 2018]

لینک دائمی: <https://perma.cc/BA5G-ZUNB>

کنوانسیون میراث جهانی سازمان آموزشی، علمی و فرهنگی ملل متحد (یونسکو). ۲۰۱۸. بررسی میراث جهانی، ۸۶. لندن، یونسکو. موجود در: <http://unesdoc.unesco.org/images/0026/002612/261275e.pdf> [دسترسی در ۹ آوریل ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/P8M5-GR53>

دفتر کاهش خطر بلایا سازمان ملل متحد. 2017. اصطلاحات - بهتر از قبل بسازید. ژنو، PreventionWeb. <https://www.preventionweb.net/> موجود در: دفتر کاهش خطر بلایا سازمان ملل متحد.

انگلیسی/حرف‌های/اصطلاحات/ [دسترسی در ۱۶ ژانویه ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/Calcal3D78-H6DJ>

دبیرکل سازمان ملل متحد. ۲۰۱۰. یادداشت راهنمای دبیرکل: رویکرد سازمان ملل متحد به عدالت انتقالی. نیویورک، دبیرکل سازمان ملل متحد. موجود در: https://www.un.org/ruleoflaw/files/TJ_

Guide_Note_March_2010FINAL.pdf [دسترسی در ۷ آوریل ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/A8H5-DPTK>

کمیسیون جهانی محیط زیست و توسعه سازمان ملل متحد.
گزارش کمیسیون جهانی محیط زیست و توسعه، ۱۹۸۷:
آینده مشترک ما. آکسفورد، انتشارات دانشگاه آکسفورد. موجود در: <http://www.un-documents.net/our-common-future.pdf>
۲۰۱۸]دسترسی در ۱۹ فوریه.

لینک دائمی: <https://perma.cc/U3SD-AKMZ>

صفحه اصلی. Viviamolaq. L'Aquila. Viviamolaq. nd Viviamolaq موجود (به زبان ایتالیایی)
در: <https://viviamolaq.blogspot.sg/> [دسترسی در ۸ ژانویه ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/Y8FT-6Y7S>

واژه‌نامه

آبارکز، آی. و مرشد، زی. ۲۰۰۴ کتابچه راهنمای متخصصان میدانی، مدیریت ریسک بلایا مبتنی بر
جامعه. تایلند، مرکز آمادگی در برابر بلایا در آسیا. موجود در: www.adpc.net/igo/category/
<https://ID428/doc/2014-xCSF7I-ADPC-12handbk.pdf>
۲۰۱۷]دسترسی در ۲۲ ژوئن.

لینک دائمی: <https://perma.cc/2PU2-V57Q>

بیلی، س.، پاولو، س.، الهواری، س. و اوکالاگان، س. ۲۰۰۹ بهبود زودهنگام: مروری بر مباحث
سیاستی و چالش‌های عملیاتی.
لندن، سند کاری گروه سیاست بشردوستانه، موسسه توسعه فرامرزی. موجود در: [odi-assets/odi.org.uk/sites/odi.org.uk/files/](http://odi-assets/odi.org.uk/sites/odi.org.uk/files/Publications-opinion-files/5638.pdf)
[http://www.odi.org.uk/sites/odi.org.uk/files/](http://www.odi.org.uk/sites/odi.org.uk/files/Publications-opinion-files/5638.pdf)
۲۰۱۷]دسترسی در ۱۰ دسامبر.

لینک دائمی: <https://perma.cc/927F-UPE2>

کاکبرن، آ. ۲۰۱۰ نوشتن موارد استفاده مؤثر. نیوجرسی، آدیسون-وسلی. موجود در: <http://alistair.cockburn.us/get/2465>
۲۰۱۸]دسترسی در ۲۹ آوریل.

لینک دائمی: <https://perma.cc/8LKF-RYNJ>

سازمان امانت مجموعه‌ها ۲۰۱۸ دفتر ثبت اسناد. لندن، سازمان امانت مجموعه‌ها.
موجود در: <https://collectiontrust.org.uk/resource/accession-registers/> [دسترسی
در ۱۲ ژوئیه ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/J4GF-WHWN>

تصویربرداری میراث فرهنگی. ۲۰۱۸ فتوگرامتری. موجود در: <http://culturalheritageimaging.org/Technologies/Photogrammetry/>
۲۰۱۸]دسترسی در ۱۷ آوریل.

لینک ثابت: <https://perma.cc/Z4YF-WWSW>

وزارت کشور. ۲۰۰۶ سوالات متداول در مورد مجموعه‌های موزه‌ای آلوده. واشنگتن دی سی، وزارت
کشور ایالات متحده. موجود در: <https://www.doi.gov/sites/doi.gov/files/migrated/>

۲۰۱۷]دسترسی در ۲۰ دسامبر.

لینک ثابت: <https://perma.cc/DX5W-UJN8>

وزارت امنیت داخلی، آژانس مدیریت اضطراری فدرال (FEMA). 2009. تکنسین فروریختگی سازه‌ای سیستم ملی واکنش ایالات متحده و FEMA. 2a مازول، واشنگتن دی سی. FEMA.

موجود در: <https://www.fema.gov/pdf/emergency/usr/module2a.pdf>
[دسترسی در ۲۹ آوریل ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/WF28-Q5QU>

وزارت امنیت داخلی، آژانس مدیریت اضطراری فدرال. 2017. واژه‌نامه ICS. واشنگتن دی سی، وزارت امنیت داخلی ایالات متحده. موجود در: <https://training.fema.gov/emiweb/is/>

icsresource/assets/icsglossary.pdf [دسترسی در ۲ ژوئن ۲۰۱۷]

لینک ثابت: <https://perma.cc/CF9H-D462>

دورج، وی. و جونز، اس. ال. ۱۹۹۹. تدوین طرح اضطراری: راهنمایی برای موزه‌ها و سایر مؤسسات فرهنگی. لس‌آنجلس، مؤسسه حفاظت گتی. موجود در: <http://www.getty.edu/conservation/>

منابع نشریات/fdp انتشارات//pdf طرح اورژانسی.fdp
[دسترسی در ۴ نوامبر ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/QZ7N-BRCK>

الحیثی، الف. ۲۰۱۶. واژه‌نامه دوره. کمک‌های اولیه به میراث فرهنگی در مواقع بحران. سند دوره منتشر نشده، ۲ تا ۲۹ ژوئن ۲۰۱۶. واشنگتن دی سی، مرکز بین‌المللی مطالعه حفاظت و مرمت اموال فرهنگی (ICCROM) و موسسه اسمیتسونیان.

انگلستان تاریخی. ۲۰۱۸. اسکن لیزری سه‌بعدی برای میراث: توصیه‌ها و راهنمایی‌هایی در مورد استفاده از اسکن لیزری در باستان‌شناسی و معماری، ویرایش سوم. لندن، انگلستان تاریخی. موجود در: content.
<https://books/publications/3d-laser-scanning-heritage/heag155-3d-laser-scanning.pdf>

historicengland.org.uk/images- [دسترسی در ۱۷ آوریل ۲۰۱۸]
لینک دائمی: <https://perma.cc/YLM5-LQL2>

کمیته دائمی بین سازمانی. ۱۹۹۴. تعریف شرایط اضطراری پیچیده، شانزدهمین نشست گروه کاری کمیته دائمی بین سازمانی، ۳۰ نوامبر، ۱۹۹۴، ژنو، کمیته دائمی بین سازمانی.

موجود در: [https://interagencystandingcommittee.org/system/files/](https://interagencystandingcommittee.org/system/files/legacy_files/WG16_4.pdf)
legacy_files/WG16_4.pdf [دسترسی در ۲ ژوئن ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/973S-7TEU>

کمیته دائمی بین سازمانی. ۲۰۱۱. دستورالعمل‌های عملیاتی IASC در مورد حفاظت از افراد در شرایط بلایای طبیعی. واشنگتن دی سی، پروژه بروکینگز - برن در مورد آوارگی داخلی. موجود در: <https://docs.unocha.org/sites/dms/Documents/Operational%20Guidelines>.

پی‌دی‌اف [دسترسی در ۲۷ آوریل ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/85SP-6HKW>

لینک ثابت: <https://perma.cc/CQU7-FLK2>

org/en/disasters/ [دسترسی در ۲ ژوئن، ۲۰۱۷].

شارنتون-لو-پونت، کمیته بین‌المللی گردشگری فرهنگی ایکوموس.

لینک دائمی: <https://perma.cc/3Q8E-EU7M>

لینک دائمی: <https://perma.cc/X8XD-HBC6>

لینک دائمی: <https://perma.cc/W2BZ-U92R>

لینک دائمی: <https://perma.cc/WP7R-ELK8>

اتحادیه بین‌المللی حفاظت از طبیعت (IUCN) و تحلیل وضعیت - رویکرد و روشی برای تحلیل زمینه پروژه‌ها و برنامه‌ها، گلند، اتحادیه بین‌المللی حفاظت از طبیعت.

موجود در: http://cmsdata.iucn.org/downloads/approach_and_method.
پی‌دی‌اف [دسترسی در ۱۹ آوریل ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/EG6K-E3TQ>

جمال، ح. ۲۰۱۷. سازه‌های قابی - انواع سازه‌های قابی. AboutCivil.
org. موجود در: <https://www.aboutcivil.org/frame-structures-definition-types.html>.
[دسترسی در ۱۸ فوریه ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/4KQE-XVQP>

لتلیز، ر. ۲۰۰۷. مستندسازی و مدیریت اطلاعات برای حفاظت از اماکن میراثی، اصول راهنما.
لس‌آنجلس، مؤسسه حفاظت گتی. موجود در: <http://www.getty.edu/>

منابع-حفاظت/انتشارات/fdp_انتشارات/guiding.pdf
principles.pdf [دسترسی در ۲۲ ژوئن ۲۰۱۷]

لینک ثابت: <https://perma.cc/QW3W-FA9U>

لوی، م. و سالوادوری، م. ۱۹۹۲. چرا ساختمان‌ها فرو می‌ریزند: چگونه سازه‌ها فرو می‌ریزند. لندن، انتشارات
WW Norton & Co. موجود در: <https://civiltechnocrats.files.wordpress.com/2013/11/82003327-why-buildings-fall-down-how-structures-fail.pdf>
[دسترسی در ۱۶ اکتوبر ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/B3XW-HJ4F>

مریام-وبستر. ۲۰۱۷. تعریف موجودی. اسپرینگفیلد، مریام-وبستر، شرکت سهامی. موجود در: webster.com/
<https://www.merriam->
فرهنگ لغت/فهرست [دسترسی در 30 ژوئن 2017]

لینک دائمی: <https://perma.cc/V2C8-YBA9>

مریام-وبستر. 2018a. تعریف امدادگر. اسپرینگفیلد،
مریام-وبستر، شرکت سهامی. موجود در: webster.com/dictionary/first%20responder
<https://www.merriam-> [دسترسی در ۱۸ فوریه ۲۰۱۸]
لینک دائمی: <https://perma.cc/6CW4-VCTE>

مریام-وبستر. 2018b. تعریف بار. اسپرینگفیلد، مریام-وبستر، شرکت سهامی. موجود در: [dictionary/](http://dictionary.)
<https://www.merriam-webster.com/>
بارگذاری [دسترسی در ۱۸ فوریه ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/3BWH-FSC4>

مریام-وبستر. 2018c. تعریف ساحل. اسپرینگفیلد، مریام-وبستر، شرکت سهامی. موجود در: webster.com/
<https://www.merriam->
dictionary/shore [دسترسی در ۱۸ فوریه ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/QK5P-TLYX>

انجمن ملی جغرافیا. GIS. 2017 (سیستم اطلاعات جغرافیایی).
واشنگتن دی سی، انجمن نشنال جئوگرافیک. موجود در: <https://www.nationalgeographic.org/encyclopedia/geographic-information-system-gis/>
[دسترسی در ۲۹ آوریل ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/XU43-PRHP>

خدمات پارک ملی. 2017 تعاریف - نگهداری و حفاظت.
واشنگتن دی سی، وزارت کشور ایالات متحده. موجود در: https://www.nps.gov/dscw/definitionsdc_p.htm#preservmain
[دسترسی در ۲ ژوئن ۲۰۱۷]

لینک ثابت: <https://perma.cc/4EVW-LK9W>

دفتر مدیریت و آمادگی در برابر بلایا. ۲۰۱۳ ارزیابی خسارات. بندر اسپانیا، دولت جمهوری ترینیداد و توباگو. موجود در: <http://www.odpm.gov.tt/node/70> [دسترسی در ۲۲ ژوئن ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/6PUJ-5Z24>

انتشارات دانشگاه آکسفورد. 2018a تعریف آسیب. فرهنگ لغت زندگی آکسفورد. آکسفورد، انتشارات دانشگاه آکسفورد. موجود در: <https://en.oxforddictionaries.com/> [دسترسی در ۲۰ ژانویه ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/5XGA-8SYQ>

انتشارات دانشگاه آکسفورد. 2018b تعریف اولویت‌بندی. فرهنگ لغت زندگی آکسفورد. آکسفورد، انتشارات دانشگاه آکسفورد. موجود در: <https://en.oxforddictionaries.com/definition/prioritize> [دسترسی در ۲۳ ژوئن ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/2Z4V-2UKN>

کمیسیون برنامه‌ریزی و توسعه منابع. ۲۰۰۳ «درک دارایی‌های میراثی». وضعیت محیط زیست تاسمانی ۲۰۰۳. هوپارت. وزارت دادگستری، دولت تاسمانی. موجود در: <http://soer.justice.tas.gov.au/2003/copy/73/index.php> [دسترسی در ۲۹ آوریل ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/CNS7-SZNA>

راسل، آر. و وینکاورت، ک. ۲۰۰۹ اهمیت ۲۰۰۰ راهنمایی برای ارزیابی اهمیت مجموعه‌ها. کانبرا، شورای مجموعه‌های استرالیا. موجود در: <https://www.arts.gov.au/sites/g/files/net1761/f/significance-2.0.pdf> [دسترسی در ۱۸ فوریه ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/GJ8G-ERAN>

تول، ای. ال، کیمبرو، ای. ای. و گینل، دلبیو. اس. ۲۰۲۰ دستورالعمل‌های برنامه‌ریزی و مهندسی برای مقاوم‌سازی لرزه‌ای سازه‌های خشتی تاریخی. لس‌آنجلیس، مؤسسه حفاظت گتی. موجود در: https://getty.edu/conservation/publications_resources/pdf_publications/pdf/seismic_retrofitting.pdf [دسترسی در ۱۳ ژانویه ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/6TCW-WUPX>

وزارت امور بشردوستانه سازمان ملل متحد. ۱۹۹۲ واژه‌نامه پایه مورد توافق بین‌المللی از اصطلاحات مربوط به مدیریت بحران.

ژنو، وزارت امور بشردوستانه سازمان ملل متحد. موجود است

در: <http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/004DFD3E15B>
[۲۰۱۷]. ۶۹A67C1256C4C006225C2-dha-glossary-1992.pdf دسترسی در ۲ ژوئن

لینک دائمی: <https://perma.cc/F5AP-ACVD>

سازمان آموزشی، علمی و فرهنگی ملل متحد (یونسکو). ۲۰۰۹ کتابچه راهنمای چارچوب آمار فرهنگی، کبک کانادا، موسسه آمار یونسکو.

موجود در: [دسترسی در ۲۰ ژوئیه ۲۰۲۰]

لینک دائمی: <https://perma.cc/7PRG-8SMV>

سازمان آموزشی، علمی و فرهنگی ملل متحد (یونسکو). ۲۰۰۳.

کنوانسیون حفاظت از میراث فرهنگی ناملموس. پاریس، یونسکو. موجود در: <https://ich.unesco.org/en/convention>
[دسترسی در ۲۰ ژوئیه ۲۰۲۰]

لینک دائمی: <http://perma.cc/5ZXN-XCPV>

مجمع عمومی سازمان ملل متحد. 2016 گزارش کارگروه تخصصی بین دولتی با محدودیت زمانی مشخص در مورد شاخص‌ها و اصطلاحات مربوط به کاهش خطر بلایا. ژنو، سازمان ملل متحد. موجود در: 51748
<http://www.preventionweb.net/publications/view/> [دسترسی در 22 ژوئن 2017]

لینک دائمی: <https://perma.cc/TR42-CA9D>

استراتژی بین‌المللی سازمان ملل متحد برای کاهش بلایا. ۲۰۰۹
اصطلاحات UNISDR در مورد کاهش خطر بلایا. ژنو، استراتژی بین‌المللی سازمان ملل متحد برای کاهش بلایا. موجود در: http://www.unisdr.org/files/7817_UNISDRTerminologyEnglish.pdf
[دسترسی در ۸ ژوئن ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/85M4-6TB9>

دفتر کاهش خطر بلایا سازمان ملل متحد. 2017 اصطلاحات - بهتر از قبل بسازید. ژنو، PreventionWeb
<https://www.preventionweb.net/> موجود در: [دسترسی در ۱۶ ژانویه ۲۰۱۷]

انگلیسی/حرفه‌ای/اصطلاحات/ [دسترسی در ۱۶ ژانویه ۲۰۱۷]

لینک ثابت: <https://perma.cc/3D78-H6DJ>

دفتر کاهش خطر بلایا سازمان ملل متحد. 2017 اصطلاحات.
ژنو، دفتر کاهش خطر بلایا سازمان ملل متحد. موجود در: www.unisdr.org/we/inform/terminology
[دسترسی در ۵ مه ۲۰۱۷]

لینک دائمی: <https://perma.cc/L88V-8EBA>

دفتر کاهش خطر بلایا سازمان ملل متحد. 2018 دستورالعمل‌های گفتار تا عمل: خطرات انسان‌ساخت و فناوری. ملاحظات عملی برای پرداختن به خطرات انسان‌ساخت و فناوری در کاهش خطر بلایا. ژنو، دفتر کاهش خطر بلایا سازمان ملل متحد.

موجود در: https://www.unisdr.org/files/54012_manmadetechhazards.
پای‌آف [دسترسی در ۲۹ آوریل ۲۰۱۸]

لینک ثابت: <https://perma.cc/6PKN-W9ND>

دبیرکل سازمان ملل متحد. ۲۰۱۰ یادداشت راهنمای دبیرکل: رویکرد سازمان ملل متحد به عدالت انتقالی. نیویورک، دبیرکل سازمان ملل متحد. موجود در: https://www.un.org/ruleoflaw/files/TJ_
Guide_Note_March_2010FINAL.pdf [دسترسی در ۷ آوریل ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/A8H5-DPTK>

کمیسیون آماری سازمان ملل متحد و کمیسیون اقتصادی اروپا. ۲۰۰۰ اصطلاحات مربوط به فراداده‌های آماری. کمیسیون آماری سازمان ملل متحد و کمیسیون اقتصادی اروپا، کنفرانس آمارشناسان اروپایی، استانداردها و مطالعات آماری، شماره ۳۵، ژنو، سازمان ملل متحد. موجود در: <http://ec.europa.eu/eurostat/ramon/>

coded_files/UNECE_TERMINOLOGY_STAT_METADATA_2000_EN.pdf
[دسترسی در ۲۷ آوریل ۲۰۱۷]

لینک ثابت: <https://perma.cc/NG4Z-V7YE>

کمیسیون جهانی محیط زیست و توسعه سازمان ملل متحد.
گزارش کمیسیون جهانی محیط زیست و توسعه، ۱۹۸۷:
آینده مشترک ما. آکسفورد، انتشارات دانشگاه آکسفورد. موجود در: <http://www.un-documents.net/our-common-future.pdf>
[دسترسی در ۱۹ فوریه ۲۰۱۸]

لینک دائمی: <https://perma.cc/U3SD-AKMZ>

تأییدیه‌ها

«ارزشمندترین جنبه‌ی کتابچه و جعبه ابزار جدید ،FAC کاربرد یی بودن آن است. این منبع که مملو از توصیه‌های مستقیم در مورد چگونگی مستندسازی، نجات و تثبیت تقریباً کل وسعت میراث فرهنگی است، قطعه‌ی گمشده‌ی بین برنامه‌ریزی در برابر بلایا و کار میدانی در واکنش به بلایا است.»

—کورین وگنر، مدیر طرح نجات فرهنگی اسمیتسونیان

«...این کتابچه راهنما به من کمک می‌کند تا کارم را به دیگران منتقل کنم و به ماموریت‌مان دست یابم.»

به شیوه‌ای لذت‌بخش‌تر، جامع‌تر و مؤثرتر.»

—ساموئل فرانکو آرسه، رئیس اتحاد منطقه‌ای ایکوم برای آمریکای لاتین و کارائیب، عضو کمیته مدیریت ریسک بلایا ایکوم و بلو شیلد گواتمالا

«...با ادغام میراث ملموس و ناملموس در یک روش‌شناسی واحد، و به‌ویژه با همسو کردن رویکرد آن با رویه و اصطلاحات سازمان‌های بشردوستانه... این منبع جدید به اجرای استراتژی ۲۰۱۵-یونسکو برای فرهنگ در مواقع اضطراری کمک شایانی خواهد کرد و مطمئناً به ابزاری بسیار مفید برای دست‌اندرکاران و مؤسسات میراث در سراسر جهان تبدیل خواهد شد.»

—مچتیلد راسلر، مدیر بخش میراث و مدیر

مرکز میراث جهانی، یونسکو

«من مطمئنم که این [مطالعه] به بدنه دانش کمک خواهد کرد و کار متخصصان و دانشگاهیان را پیش خواهد برد. همین توسعه، نشانه‌ای از احترام به میراث خلق‌شده توسط بشریت متنوع است و ما را قادر می‌سازد تا کمال گذشته را درک کنیم و الهام‌بخش خلاقیت برای نسل‌های آینده باشیم.»

—ریچارد کورین، محقق برجسته اسمیتسونیان و سفیر سیار

«در سال ۲۰۱۷، برای اولین بار در سوریه دوره‌ای در مورد کمک‌های اولیه برگزار کردم. این دوره تأثیر زیادی بر متخصصان شهر حمص داشته است، زیرا نقش مهمی را که مؤسسات و متخصصان میراث فرهنگی می‌توانند در آماده‌سازی برای بحران ایفا کنند، برجسته کرد. آنها شروع به تفکر متفاوت در مورد نقش میراث در ایجاد صلح در جامعه ما کردند. بسیاری از سازمان‌ها متعاقباً درخواست کردند که این دوره را در سایر شهرهای سوریه نیز تکرار کنند. گام بعدی استفاده از این کتابچه راهنما و ابزار برای تثبیت میراث در شهر قدیمی حمص است. درگیری در سوریه روزی به پایان خواهد رسید و من معتقدم که FAC ابزاری عالی برای افزایش آگاهی و نشان دادن چگونگی بازیابی زیبایی میراث فرهنگی سوریه خواهد بود.»

—لاما عبود، متخصص میراث فرهنگی سوریه و مربی کمک‌های اولیه

#فرهنگ نمی‌تواند منتظر بماند



Prince Claus Fund for
Culture and Development

هرنگراخت ۶۰۳
۱۷-امیلادی آمستردام

هلند

+31 20 3449 160

www.princeclausfund.org



خیابان سن میشل ۱۳

00153 روم

ایتالیا 06585531

+39

www.iccrom.org

© ۲۰۱۸ صندوق پرنس کلاوس برای فرهنگ و توسعه ۲۰۱۸

شابک ایکروم ۹۷۸-۹۲-۹-۷۷-۲۸۱-۱

صندوق پرنس کلاوس شابک ۹۷۸-۹-۸۱۲۹۱۳-۷-۷

به لطف سخاوت شاهزاده‌نشین موناکو چاپ
شده است.



Me

—

Me

Me